

Этот кормовой привод или стационарный двигатель, если он установлен в соответствии с инструкциями Cummins MerCruiser Diesel, удовлетворяет требованиям следующих директив, которые соответствуют стандартам с внесёнными поправками:

Директива по судам для отдыха 94/25/ЕС; 2003/44/ЕС

Применимые нормы	Применимые стандарты
Характеристики управляемости (А.4)	ISO 8665
Стационарный двигатель (А.5.1.1)	ISO 15584; ISO 10088; ISO 7840; ISO 10133
Система рулевого управления (А.5.4)	Применимые разделы: ISO 10592, ISO 8848 и АВУС Р-17
Требования к выбросам выхлопных газов (В.2)	ISO 8178
Руководство пользователя (В.4)	ISO 8665
Уровни распространения шума (С.1) (только кормовой привод с маркировкой CE)	ISO 14509

Cummins MerCruiser Diesel заявляет, что наш кормовой привод или стационарные двигатели без встроенной выхлопной системы, если они установлены на судах для отдыха в соответствии с поставленными инструкциями производителей, будут отвечать требованиям по токсичности выхлопных газов вышеупомянутого стандарта. Данный двигатель не должен быть допущен к эксплуатации, пока судно, на которое он устанавливается, не будет признано соответствующим должному выполнению директивы, если это требуется.

Директива по электромагнитной совместимости 89/336/ЕС, 92/31/ЕЕС и 93/68/ЕЕС

Общий стандарт для выбросов	EN 50081-1
Общий стандарт по восприимчивости	EN 50082-1
Суда, катера и устройства, приводимые в действие двигателями внутреннего сгорания - характеристики радиопомех	SAE J551 (CISPR 12)
Испытание электростатическим разрядом	EN 61000-6-2; EN 61000-4-2; EN61000-4-3

Более подробная информация о выбросах выхлопных газов или уровнях шума, а также декларация о мощности, содержится в Заявлении о соответствии, поставляемом с каждым двигателем компании Cummins MerCruiser Diesel.

Эта декларация выпущена под исключительную ответственность компании Cummins MerCruiser Diesel.



Джим Кэленбек (Jim Kahlenbeck)

Технический директор - Cummins MerCruiser Diesel, Charleston, South Carolina U.S.A. (Чарльстон, Южная Каролина, США)

Для урегулирования споров обращайтесь по адресу:
 Engineering—Marine Emissions
 Cummins MerCruiser Diesel
 4500 Leeds Avenue
 Charleston, South Carolina 29405
 USA
 (843) 745-1610

Идентификационная запись

Просьба указать следующую информацию:

Модель двигателя и мощность в лошадиных силах		Серийный номер двигателя
Серийный номер узла транца (кормовой привод)	Передаточное число	Серийный номер узла кормового привода
Модель трансмиссии (бортовой двигатель)	Передаточное число	Серийный номер трансмиссии
Номер гребного винта	Шаг	Диаметр
Идентификационный номер корпуса судна (HIN)		Дата приобретения
Изготовитель катера	Модель катера	Длина
Номер сертификата по выбросу выхлопных газов		

Серийные номера являются ключами изготовителя к различным проектно-конструкторским деталям, относящимся к вашему силовому агрегату Cummins MerCruiser Diesel®. При обращении в компанию Cummins MerCruiser Diesel (CMD®) по поводу обслуживания **всегда указывайте модель и регистрационные номера.**

Содержащиеся здесь описания и спецификации были действительны в момент утверждения публикации этого руководства. Компания Cummins MerCruiser Diesel, которая постоянно работает над усовершенствованием своей продукции, сохраняет за собой право на прекращение выпуска моделей в любое время или на изменение технических характеристик или конструкции без уведомления и принятия каких-либо обязательств.

Cummins MerCruiser Diesel, Charleston, South Carolina, U.S.A. (Чарльстон, Южная Каролина, США). Напечатано в США.

«Mercury», «Mercury Marine», «MerCruiser», «Mercury MerCruiser», «Mercury Racing», «Mercury Precision Parts», «Mercury Propellers», «Mariner», «Quicksilver», «#1 On The Water», «Alpha», «Bravo», «Pro Max», «OptiMax», «Sport-Jet», «K-Planes», «MerCathode», «RideGuide», «SmartCraft», «Zero Effort», «M» с логотипом «Waves», «Mercury» с логотипом «Waves» и логотип «SmartCraft» являются зарегистрированными торговыми марками корпорации «Brunswick Corporation». Логотип «Mercury Product Protection» является зарегистрированным знаком обслуживания корпорации «Brunswick Corporation».

Добро пожаловать

Вы выбрали один из лучших имеющихся в наличии судовых силовых агрегатов. Он включает множество конструктивных особенностей, обеспечивающих простоту использования и надежность.

При надлежащем уходе и техническом обслуживании Вы сможете сполна насладиться этим изделием, используя его в течение многих сезонов плавания на катере. Для обеспечения максимальной эффективности и несложного управления необходимо внимательно прочитать это руководство.

В руководстве по эксплуатации, техническому обслуживанию и гарантии содержатся конкретные инструкции по использованию и обслуживанию вашего изделия. Мы рекомендуем, чтобы это руководство постоянно было под рукой, потому что у Вас могут возникнуть какие-то вопросы, когда Вы находитесь на воде.

Благодарим за приобретение одного из изделий фирмы Cummins MerCruiser Diesel. Мы искренне надеемся, что плавание на Вашем новом катере доставит Вам удовольствие!

Дизельный двигатель Cummins производства MerCruiser


Заявление о гарантии

Изделие, которое Вы приобрели, поставляется с **ограниченной гарантией** от Cummins MerCruiser Diesel; срок действия гарантии установлен далее в разделе по гарантии данного руководства. Положение о гарантии содержит описание случаев, которые подпадают и которые не подпадают под действие гарантии, продолжительность действия, как лучше всего обеспечить распространение гарантии, **важные случаи исключений и ограничения по повреждениям**, а также другую соответствующую информацию. Изучите, пожалуйста, эту важную информацию.

Внимательно ознакомьтесь с этим руководством

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Если Вам не ясен какой-либо из разделов руководства, необходимо обратиться к дилеру для непосредственной демонстрации способов запуска и управления.

Примечание

В данной публикации и на вашем силовом агрегате **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ** и **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ**, сопровождаемые международными аварийными символами , могут использоваться для того, чтобы предупредить механика-установщика и пользователя о специальных инструкциях в отношении конкретного обслуживания или операции, которые могут быть опасными при неправильном или неосторожном выполнении. **Необходимо их тщательное соблюдение.**

Сами по себе эти предупреждения по технике безопасности не могут устранять опасности, на которые они указывают. Строгое соблюдение этих специальных инструкций при выполнении обслуживания, наряду со здравым смыслом при эксплуатации, являются наиболее существенными мерами для предотвращения несчастных случаев.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если не удастся ее избежать, может привести к гибели или серьезной травме.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ – указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, если не удастся ее избежать, может привести к легкой травме или травме средней тяжести или к повреждению имущества. Также это может быть использовано для предупреждения в случае опасных действий.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Указывает на информацию или инструкции, которые необходимы для надлежащей эксплуатации и/или технического обслуживания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Оператор (водитель) отвечает за правильную и безопасную эксплуатацию катера, оборудования на борту и за безопасность всех пассажиров. Мы настоятельно рекомендуем, чтобы оператор прочитал это руководство по эксплуатации, техническому обслуживанию и гарантии и разобрался в инструкциях по эксплуатации силового агрегата и соответствующих аксессуаров до начала эксплуатации катера.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предупреждение, содержащееся в Предложении 65 штата Калифорния
В выхлопе двигателя у данного двигателя содержатся химические соединения, которые в штате Калифорния признаны вызывающими онкологические заболевания, врожденные патологии и другие нарушения репродуктивной функции.

ОГЛАВЛЕНИЕ

Раздел 1 - Гарантия

Информация о гарантии.....	2	Что не покрывает гарантия.....	5
Регистрация гарантии - Соединенные Штаты Америки и Канада.....	2	Ограниченная гарантия Cummins MerCruiser для государств-участников СНГ, стран Ближнего Востока, Африки (только изделия, работающие на бензине).....	5
Регистрация гарантии - За пределами США и Канады.....	2	Что охватывает гарантия.....	5
Гарантийные обязательства.....	3	Гарантийный период.....	6
Ограниченная гарантия Cummins MerCruiser для Соединенных Штатов, Канады и Европы (только изделия, работающие на дизельном топливе).....	3	Условия, выполнение которых необходимо для получения гарантийного покрытия.....	6
Что охватывает гарантия.....	3	Обязательства Cummins MerCruiser Diesel.....	6
Гарантийный период.....	3	Как получить гарантийное покрытие.....	7
Условия, выполнение которых необходимо для получения распространения гарантии.....	4	Что не покрывает гарантия.....	7
Обязательства Cummins MerCruiser Diesel.....	4	Гарантийное покрытие и исключения.....	8
Как получить распространение гарантии.....	4	Гарантия не распространяется на следующее:.....	8
		Передача гарантии.....	9

Раздел 2 - Ознакомление с силовым агрегатом

Функции и органы управления.....	12	Гидронаклон и буксировочное положение сдвоенного двигателя.....	19
Тросовый выключатель работы двигателя.....	12	Защита электрической системы двигателя от перегрузки.....	19
Блок приборов — 1.7 MS.....	13	Защита усилителя дифферента и системы MerCathode от перегрузки.....	20
Приборы - Модели с кормовым приводом.....	13	Звуковая предупредительная система.....	21
Переключатели.....	14	Проверка звуковой системы предупреждения.....	22
Функции контроля работы двигателя.....	15	Информация о выбросе отработавших газов.....	22
Органы дистанционного управления.....	15	Сертификационный номер по выбросу выхлопных газов (только для Европы).....	22
Установка на панели.....	16	Обязанности владельца.....	23
Закрепленная на консоле.....	17		
Система гидронаклона.....	17		
Гидронаклон и буксировочное положение одинарного двигателя.....	19		

Раздел 3 - На воде

Советы по безопасному хождению на катерах.....	26	Номинальная мощность рабочего цикла... 29 НОМИНАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ ДЛЯ ПРОГУЛОЧНОГО РЕЖИМА.....	29
Осторожно: возможно отравление окисью углерода.....	28	Схема работы - модели с механической системой управления.....	31
Хорошая вентиляция.....	28	«Запуск, переключение передач и останов»... 32 Запуск, переключение передач и останов.....	32
Плохая вентиляция.....	28	Рычаг останова двигателя.....	32
Основные операции с катером.....	29		
Осторожность при спуске на воду и управлении катером.....	29		

Перед запуском двигателя.....	32	Подбрасывание на волнах и в спутной струе.....	39
Запуск непрогретого двигателя.....	33	Столкновения с подводными опасностями... Система защиты кормового привода от ударов.....	39 40
Прогрев двигателя.....	34	Условия, влияющие на эксплуатацию.....	40
Запуск прогретого двигателя.....	35	Распределение веса (пассажиры и механизмы) внутри катера.....	40
Переключение.....	35	Днище катера.....	41
Выключение (останов) двигателя.....	35	Кавитация.....	41
Запуск двигателя после останова при включенной передаче.....	36	Вентиляция.....	41
Буксирование катера.....	36	Высота над уровнем моря и климат.....	41
Эксплуатация при температуре ниже нуля и в холодную погоду.....	36	Выбор гребного винта.....	42
Сливная пробка и трюмная помпа.....	37	Начало эксплуатации.....	43
Защита людей, находящихся в воде.....	37	Методика первоначальной обкатки.....	43
Во время совершения прогулки по воде на катере.....	37	Период обкатки кормового привода в течение первых 10 часов (нового или с замененными шестернями).....	43
При стационарном положении катера.....	37	Обкатка двигателя.....	43
Эксплуатация скоростного и сверхмощного судна.....	38	20-часовой период обкатки.....	43
Безопасность пассажиров в понтонных и деревянных лодках.....	38	После периода обкатки в течение первых 20 часов.....	44
Лодки с открытой передней палубой.....	38	Осмотр после завершения первого сезона использования.....	44
Катера с установленными спереди на возвышении сиденьями для рыбной ловли.....	38		

Раздел 4 - «Технические характеристики»

Требования к топливу.....	46	Жидкости системы рулевого управления с гидроусилителем и системы усилителя дифференциала.....	50
Рекомендуемое топливо.....	47	Жидкости, одобренные для использования в системе рулевого управления с гидроусилителем.....	50
Дизельное топливо при холодной погоде.....	47	Жидкости, одобренные для использования в системе усилителя дифференциала.....	50
Охлаждающая жидкость (антифриз).....	47	Краски, одобренные для применения.....	50
Моторное масло.....	48		
Технические характеристики двигателя.....	49		
Спецификация жидкостей.....	49		
Спецификации жидкостей.....	49		
Двигатель.....	49		
Спецификации жидкостей для кормовых приводов Alpha.....	49		

Раздел 5 - «Техническое обслуживание»

Обязанности владельца и водителя.....	53	Раз в два месяца.....	55
Обязанности дилера.....	53	Регламентное техническое обслуживание.....	56
Техническое обслуживание.....	53	После первых 50 часов.....	56
Предложения по самостоятельному проведению технического обслуживания.....	54	Каждые 100 часов или ежегодно (в зависимости от того, что наступит ранее).....	56
Проверка.....	54	Каждые 200 часов или ежегодно.....	56
График технического обслуживания - модели кормового привода.....	55	Каждые 200 часов или 2 года (в зависимости от того, что наступит раньше).....	56
Обычное техническое обслуживание.....	55		
Ежедневное – в начале эксплуатации.....	55		
Ежедневное – после завершения эксплуатации.....	55		
Еженедельно.....	55		

Каждые 300 часов или 3 года (в зависимости от того, что наступит раньше).....	56	Промывка системы охлаждения забортной водой — модели с кормовым приводом. .	82
Каждые 500 часов или 5 лет (в зависимости от того, что наступит раньше).....	56	Промывочные приспособления.....	82
Каждые 1000 часов или 5 лет (в зависимости от того, что наступит раньше).....	57	Водозаборники кормового привода.....	83
Журнал технического обслуживания.....	57	Замена охлаждающей жидкости двигателя в замкнутой системе охлаждения.....	84
Моторное масло.....	58	Слив замкнутой системы охлаждения.....	84
Проверка.....	58	Заливка замкнутой системы охлаждения.....	85
«Заливка».....	58	Защита против коррозии.....	87
Замена масла и фильтра.....	59	Общие сведения.....	87
Смазка для редуктора кормового привода.....	62	Элементы системы защиты двигателя от коррозии.....	88
Проверка.....	62	Демонтаж.....	88
«Заливка».....	63	Очистка и осмотр.....	88
«Замена».....	64	Установка.....	89
Жидкость для системы усилителя дифферента.....	65	Элементы системы защиты кормового привода от коррозии.....	90
Проверка.....	65	MerCathode.....	92
Заливка.....	66	Окраска силового агрегата.....	93
Замена.....	67	Смазка.....	94
Жидкость для гидроусилителя рулевого управления (если он установлен).....	67	Системы рулевого управления.....	94
Проверка.....	67	Трос дросселя.....	96
«Заливка».....	68	Трос переключения передач.....	96
«Замена».....	68	Узел бортового привода и транцевая сборка.....	97
Охлаждающая жидкость двигателя.....	68	Соединительная муфта двигателя.....	97
Проверка.....	68	Приводной вал усовершенствованных моделей:.....	98
«Заливка».....	70	Выравнивание кормового привода, сильфонов и двигателя.....	98
«Замена».....	70	Моменты затяжки.....	100
Воздухоочиститель.....	70	Подвески двигателя.....	100
Очистка.....	71	Колено выхлопного коллектора и зажим подъемного выхлопного патрубка.....	100
Замена.....	71	Зажимной болт кольца карданного подвеса Alpha.....	101
Водоразделительный топливный фильтр.....	71	Гребные винты.....	101
Слив.....	72	Удаление гребного винта моделей Alpha.....	101
Замена.....	73	Установка гребного винта моделей Alpha.....	102
«Заливка».....	74	Приводные ремни.....	103
Топливная система.....	75	Проверка поликлинового ремня.....	103
Заправка.....	75	Проверка ремня насоса гидроусилителя рулевого управления.....	104
Продувка воздуха.....	76	Аккумуляторная батарея.....	105
Очистка и промывка топливного бака.....	77		
Система забортной воды.....	78		
Слив жидкости из системы охлаждения забортной водой.....	78		
Проверка водоприемников кормового привода.....	80		
Очистка фильтра забортной воды, если он имеется.....	81		

Раздел 6 - Opbevaring

Консервация при холодной погоде (температура ниже нуля), сезонная и длительная консервация.....108

Консервация при холодной погоде (при температуре ниже нуля).....109

Подготовка силового агрегата к сезонной или длительной консервации.....	109	Инструкции по длительной консервации.....	111
«Инструкции по сезонной консервации».....	109	Аккумуляторная батарея.....	111
		Возвращение в эксплуатацию.....	111

Раздел 7 - Устранение неисправностей

Таблицы выявления неисправностей.....	114	Низкое давление моторного масла.....	115
Стартер не проворачивает двигатель или проворачивает медленно.....	114	Батарея не удерживает заряд.....	116
Двигатель не заводится или заводится с трудом.....	114	Пульт дистанционного управления работает с трудом, заедает, имеет избыточный люфт или издает необычные звуки.....	116
Неровная работа двигателя, пропуски зажигания и/или обратная вспышка.....	114	Рулевое колесо поворачивается с трудом или дергается.....	116
Низкая эффективность.....	114	Не работает система гидронаклона (электромотор работает, не движется узел кормового привода).....	116
Повышенная температура двигателя. . .	115	Усилитель дифферента не действует (двигатель не работает).....	116
Недостаточная температура двигателя.....	115		
Турбоагнетатель: шумная или неровная работа.....	115		
Турбоагнетатель: белый дым.....	115		

Раздел 8 - Информация в помощь заказчику

Сервисная помощь владельцам.....	120	Andere talen.....	122
Местный ремонтный сервис.....	120	Muut kielet.....	122
Сервисное обслуживание вдали от места жительства.....	120	Autres langues.....	122
Украденный силовой агрегат.....	120	Andere Sprachen.....	122
Необходимые действия после затопления.....	120	Altre lingue.....	122
Заменяемые запасные части.....	120	Andre språk.....	122
Запросы относительно запасных частей и принадлежностей.....	121	Outros Idiomas.....	123
Разрешение проблемы.....	121	Otros idiomas.....	123
Литература по обслуживанию заказчиков. . .	121	Andra språk.....	123
Английский язык.....	121	Allej gþssej.....	123
Другие языки.....	122	Как заказывать литературу.....	123
Andre sprog.....	122	США и Канада.....	123
		За пределами Соединенных Штатов и Канады.....	123

Раздел 1 - Гарантия

1

Оглавление

Информация о гарантии.....	2	Ограниченная гарантия Cummins MerCruiser для государств-участников СНГ, стран Ближнего Востока, Африки (только изделия, работающие на бензине)	5
Регистрация гарантии - Соединенные Штаты Америки и Канада.....	2	.....	5
Регистрация гарантии - За пределами США и Канады.....	2	Что охватывает гарантия	5
Гарантийные обязательства.....	3	Гарантийный период	6
Ограниченная гарантия Cummins MerCruiser для Соединенных Штатов, Канады и Европы (только изделия, работающие на дизельном топливе).....	3	Условия, выполнение которых необходимо для получения гарантийного покрытия	6
Что охватывает гарантия	3	Обязательства Cummins MerCruiser Diesel	6
Гарантийный период	3	Как получить гарантийное покрытие	7
Условия, выполнение которых необходимо для получения распространения гарантии	4	Что не покрывает гарантия	7
Обязательства Cummins MerCruiser Diesel	4	Гарантийное покрытие и исключения.....	8
Как получить распространение гарантии	4	Гарантия не распространяется на следующее:	8
Что не покрывает гарантия	5	Передача гарантии.....	9

Информация о гарантии

Регистрация гарантии - Соединенные Штаты Америки и Канада

1. Важно, чтобы дилер, у которого вы совершили покупку, полностью заполнил «Карточку регистрации гарантии» (Warranty Registration Card) и выслал ее на завод-изготовитель немедленно по продаже нового изделия.
2. В ней указаны фамилия и адрес первого покупателя, модель и серийный(е) номер(а) изделия, дата продажи, вид использования, а также код, фамилия и адрес дилера, продавшего двигатель. Дилер также удостоверяет, что вы являетесь первым покупателем и пользователем этого изделия.
3. По получении заводом-изготовителем «Карточки регистрации гарантии» вам вышлют руководство владельца, в котором содержится подтверждение вашей регистрации гарантии.
4. При покупке двигателя вам будет выдана временная «Карточка регистрации гарантии владельца изделия».
5. Ввиду того, что дилер, продавший вам двигатель, остается лично заинтересован в том, чтобы вы были удовлетворены, изделие следует вернуть ему для гарантийного обслуживания.
6. Если вы не получите руководство владельца в течение 60 дней со дня продажи нового изделия, свяжитесь, пожалуйста, с дилером, у которого вы совершили покупку.
7. Настоящая ограниченная гарантия не вступит в силу до тех пор, пока изделие не будет зарегистрировано на заводе-изготовителе.

ПРИМЕЧАНИЕ: Завод-изготовитель и дилер должны вести списки регистрации изделий для судов, продаваемых в Соединенных Штатах, на случай, если в соответствии с Федеральным законом о лодочной безопасности (*Federal Boat Safety Act*) потребуется дать извещение о несоответствии изделия.

8. Вы можете изменить свой адрес в любое время, в том числе при подаче гарантийного требования, позвонив в Mercury MerCruiser или же направив письмо или факс в отдел регистрации гарантии Mercury MerCruiser с указанием своего имени, старого адреса, нового адреса и серийного номера двигателя. Ваш дилер также может оформить это изменение информации.

Mercury Marine
Attn: Warranty Registration Department
W6250 Pioneer Road
P.O. Box 1939
Fond du Lac, WI 54936-1939
920-929-5054
Факс 920-929-5893

Регистрация гарантии - За пределами США и Канады

1. Важно, чтобы дилер, у которого вы совершили покупку, полностью заполнил «Карточку регистрации гарантии» (Warranty Registration Card) и выслал ее дистрибьютору или в сервис-центр Marine Power Service Center, ответственный за администрирование программы регистрации гарантий и гарантийных претензий по вашему региону.
2. В «Карточке регистрации гарантии» указаны ваша фамилия и адрес, модель и серийные номера изделия, дата продажи, вид использования, а также номер кода, фамилия и адрес дистрибьютора/дилера, совершившего продажу. Дистрибьютор или дилер также удостоверяет, что вы являетесь первым покупателем и пользователем этого двигателя.

3. Копия «Карточки регистрации гарантии», которая называется «Копия покупателя» (Purchasers Copy), ДОЛЖНА быть выдана вам немедленно после того, как дистрибьютор или дилер, у которого вы совершили покупку, полностью заполнит «Карточку регистрации гарантии». Эта карточка представляет собой документ, удостоверяющий заводскую регистрацию вашего изделия, и вы должны хранить ее для будущего использования при необходимости. Если вам когда-либо потребуется провести гарантийное обслуживание этого изделия, ваш дилер может попросить вас предъявить «Карточку регистрации гарантии», чтобы проверить дату покупки и использовать содержащуюся в карточке информацию для подготовки форм (ы) гарантийного требования.
4. В некоторых странах сервис-центр Marine Power Service Center выдаст вам постоянную (пластиковую) «Карточку регистрации гарантии» в течение 30 дней после получения от Вашего дистрибьютора или дилера «Заводской копии» (Factory Copy) «Карточки регистрации гарантии». Если вы получите пластиковую «Карточку регистрации гарантии», вы можете выбросить «Копию покупателя», которую вы получили от дистрибьютора или дилера при покупке двигателя. Спросите вашего дистрибьютора или дилера, относится ли к вам эта программа пластиковых карточек.
5. Дальнейшая информация относительно «Карточки регистрации гарантии» и ее отношения к обработке гарантийных требований приведена в разделе «Международная гарантия». См. оглавление.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: В некоторых странах законодательство требует, чтобы завод-изготовитель и дилер вели списки регистрации. Мы хотим, чтобы ВСЕ изделия были зарегистрированы на заводе-изготовителе на случай, если когда-либо будет необходимо связаться с вами. Убедитесь в том, что ваш дистрибьютор или авторизованный дилер Cummins MerCruiser Diesel немедленно заполнил карточку регистрации гарантии и выслал заводскую копию в международный сервис-центр Marine Power International Service Center для вашего региона.

Гарантийные обязательства

Ограниченная гарантия Cummins MerCruiser для Соединенных Штатов, Канады и Европы (только изделия, работающие на дизельном топливе)

ЧТО ОХВАТЫВАЕТ ГАРАНТИЯ

Компания MerCruiser Diesel гарантирует в течение описанного ниже периода, что ее новые изделия не имеют дефектов материалов и качества изготовления.

ГАРАНТИЙНЫЙ ПЕРИОД

Настоящая ограниченная гарантия предоставлена на два (2) года с более раннего из следующих двух дней: даты первой продажи изделия розничному покупателю, приобретшему его для активного отдыха, и даты ввода изделия в эксплуатацию. Использование изделия в коммерческих целях аннулирует гарантию. Использование в коммерческих целях определяется как любое использование изделия, связанное с работой, или любое другое использование изделия, создающее доход, в течение любой части гарантийного срока, даже если изделие используется в этих целях только эпизодически. Ремонт или замена деталей или проведение технического обслуживания по настоящей гарантии не продлевает гарантийного периода сверх первоначально установленной даты. Действие гарантии, срок которого еще не истек, может быть передано от одного покупателя, использующего изделие для отдыха, следующему покупателю, использующему изделие для отдыха, после надлежащей перерегистрации данного изделия. Действие гарантии, срок которой еще не истек, не может передаваться между покупателями, если хотя бы один из них использует изделие в коммерческих целях.

УСЛОВИЯ, ВЫПОЛНЕНИЕ КОТОРЫХ НЕОБХОДИМО ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ РАСПРОСТРАНЕНИЯ ГАРАНТИИ

Распространение гарантии предоставляется только розничным покупателям, которые покупают изделие у дилера, уполномоченного компанией Cummins MerCruiser Diesel продавать это изделие в стране, в которой имела место продажа, и только после того, как выполнен и оформлен предписанный компанией Cummins MerCruiser Diesel процесс предпродажной проверки. Действие гарантии становится доступным для пользователя после надлежащей регистрации изделия уполномоченным дилером. Неточная информация в регистрации гарантии относительно использования для целей отдыха или последующее изменение использования для целей отдыха на использование в коммерческих целях (если надлежащим образом не перерегистрировано) может сделать настоящую гарантию недействительной исключительно по усмотрению компании Cummins MerCruiser Diesel. Для сохранения действия гарантии необходимо своевременно проводить регламентное техническое обслуживание в соответствии с настоящим руководством по эксплуатации, техническому обслуживанию и гарантии. Cummins MerCruiser Diesel сохраняет за собой право ставить условием действия гарантии представление доказательства выполнения надлежащего технического обслуживания.

ОБЯЗАТЕЛЬСТВА CUMMINS MERCUISER DIESEL

Единственная и исключительная обязанность компании MerCruiser Diesel по настоящей гарантии ограничивается, по нашему выбору, ремонтом дефектной детали, заменой такой детали или деталей новыми деталями или сертифицированными компанией Mercury Marine восстановленными деталями, или же возмещением покупной цены изделия Cummins MerCruiser Diesel. Cummins MerCruiser Diesel сохраняет за собой право время от времени улучшать или модифицировать изделия без принятия на себя обязательств модифицировать ранее изготовленные изделия.

КАК ПОЛУЧИТЬ РАСПРОСТРАНЕНИЕ ГАРАНТИИ

Покупатель должен дать компании Cummins MerCruiser Diesel разумную возможность отремонтировать изделие и обеспечить приемлемый доступ к изделию для выполнения гарантийного обслуживания. Гарантийные требования следует предъявлять путем доставки изделия для проверки дилеру Cummins MerCruiser Diesel, уполномоченному обслуживать это изделие. Если покупатель не может доставить изделие такому дилеру, он должен уведомить об этом в письменной форме компанию Cummins MerCruiser Diesel. После этого наша компания организует осмотр и гарантийный ремонт изделия. В этом случае покупатель несет все транспортные расходы и/или расходы, связанные с потерей времени на поездку. Если предоставленная услуга не покрывается настоящей гарантией, покупатель оплачивает работу, связанную с ее предоставлением и израсходованные при этом материалы, а также несет любые расходы, связанные с предоставлением этой услуги. Покупатель не должен отправлять изделие или его детали непосредственно компании Cummins MerCruiser Diesel, за исключением случаев, когда компания Cummins MerCruiser Diesel запросит об этом. Карточка регистрации гарантии является единственным действительным доказательством зарегистрированного обладания и должна быть предоставлена дилеру в момент обращения за гарантийным обслуживанием.

ЧТО НЕ ПОКРЫВАЕТ ГАРАНТИЯ

Настоящая ограниченная гарантия не покрывает детали, подлежащие замене при текущем техническом обслуживании; операции наладки; регулировки; нормальный износ и выработку; повреждения в результате неправильного обращения, неправильной эксплуатации; использование гребного винта или передаточного числа, которые не позволяют двигателю работать в диапазоне рекомендованного числа оборотов; эксплуатацию изделия не в соответствии с разделом «Рекомендуемый рабочий цикл» «Руководства по эксплуатации и техническому обслуживанию»; небрежность; аварии; затопление; неправильную установку (технические требования и методы правильной установки изложены в инструкции по установке двигателя); неправильный сервис; использование аксессуара или детали, повредившей изделие Cummins MerCruiser Diesel, которая была изготовлена или продана не нами; крыльчатки и гильзы струйного насоса; эксплуатацию с использованием топлив, масел или смазок, которые непригодны для использования с данным изделием (см. «Руководство по эксплуатации, техническому обслуживанию и гарантии»); изменение или снятие деталей; попадание в двигатель воды через топливозаборник, воздухозаборник или выхлопную систему; или повреждение изделия из-за недостаточного количества охлаждающей воды вследствие закупорки системы охлаждения посторонним предметом; работу двигателя вне воды; слишком высокую установку двигателя на транце; или плавание на катере со слишком большим дифферентом двигателя. Использование данного изделия в любое время, даже предыдущим владельцем изделия, для гонок или другой соревновательной деятельности или эксплуатация с коробкой передач гоночного типа делает настоящую гарантию недействительной.

Настоящая гарантия не покрывает расходы, связанные с вытаскиванием из воды, спуском на воду, буксированием, хранением, телефонные расходы, арендную плату, неудобство, платы за пользование стапелем, стоимость страхового покрытия, платы по займам, потерю времени, потерю дохода или любые другие виды предвидимых или косвенных убытков. Кроме того, настоящая гарантия не распространяется на расходы, связанные со снятием и/или заменой лодочных переборок или материалов с целью получения доступа, затрудненного конструкцией катера, к изделию.

Компания Cummins MerCruiser Diesel не дала никакому лицу или организации, включая авторизованных дилеров Cummins MerCruiser Diesel, права делать какие-либо заявления, репрезентации или давать гарантии относительно данного изделия, за исключением тех, которые содержатся в настоящей ограниченной гарантии, а если такие заявления, репрезентации или гарантии даны, они не будут иметь исковую силу против компании Cummins MerCruiser Diesel.

ОТКАЗ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ И ОГРАНИЧЕНИЯ
 НАСТОЯЩИМ ПРЯМО ОТРИЦАЮТСЯ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ПРОДАЖИ И СООТВЕТСТВИЯ КАКОЙ-ЛИБО КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ. ЧТО КАСАЕТСЯ ТАКИХ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ, ОТРИЦАТЬ СУЩЕСТВОВАНИЕ КОТОРЫХ НЕВОЗМОЖНО, ИХ ДЕЙСТВИЕ ОГРАНИЧИВАЕТСЯ СРОКОМ ДЕЙСТВИЯ НАШЕЙ ВПРЯМУЮ СФОРМУЛИРОВАННОЙ ГАРАНТИИ. ДАННАЯ ГАРАНТИЯ НЕ ПРЕДУСМАТРИВАЕТ ПОКРЫТИЯ КАКИХ-ЛИБО ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ И КОСВЕННЫХ УБЫТКОВ. В НЕКОТОРЫХ ШТАТАХ/СТРАНАХ НЕ ПРИЗНАЮТСЯ УКАЗАННЫЕ ВЫШЕ ОТКАЗЫ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ, ОГРАНИЧЕНИЯ И ИСКЛЮЧЕНИЯ. ПОЭТОМУ ОНИ МОГУТ НЕ ИМЕТЬ СИЛЫ В ВАШЕМ СЛУЧАЕ. КАК СЛЕДСТВИЕ, ЭТИ ОТКАЗЫ, ОГРАНИЧЕНИЯ И ИСКЛЮЧЕНИЯ МОГУТ НА ВАС НЕ РАСПРОСТРАНЯТЬСЯ. НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ВАМ ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ЮРИДИЧЕСКИЕ ПРАВА, И ВЫ МОЖЕТЕ ТАКЖЕ ОБЛАДАТЬ ДРУГИМИ ЮРИДИЧЕСКИМИ ПРАВАМИ, КОТОРЫЕ ОТЛИЧАЮТСЯ В РАЗЛИЧНЫХ ШТАТАХ И СТРАНАХ.

Ограниченная гарантия Cummins MerCruiser для государств-участников СНГ, стран Ближнего Востока, Африки (только изделия, работающие на бензине)

ЧТО ОХВАТЫВАЕТ ГАРАНТИЯ

Компания MerCruiser Diesel гарантирует в течение описанного ниже периода, что ее новые изделия не имеют дефектов материалов и качества изготовления.

ГАРАНТИЙНЫЙ ПЕРИОД

Настоящая Ограниченная гарантия обеспечивает покрытие сроком 1 (один) год со дня первой продажи изделия розничному покупателю, использующему изделие для целей отдыха, или со дня, когда впервые началась эксплуатация изделия, в зависимости от того, что наступит в первую очередь. Использование изделия в коммерческих целях аннулирует гарантию. Использование в коммерческих целях определяется как любое использование изделия, связанное с работой, или любое другое использование изделия, создающее доход, в течение любой части гарантийного срока, даже если изделие используется в этих целях только эпизодически. Ремонт или замена деталей или проведение технического обслуживания по настоящей гарантии не продлевает гарантийного периода сверх первоначально установленной даты. Гарантийное покрытие, срок которого еще не истек, может быть передано от одного покупателя, использующего изделие для отдыха, следующему покупателю, использующему изделие для отдыха, после надлежащей перерегистрации данного изделия. Гарантийное покрытие, срок которого еще не истек, не может передаваться между покупателями, если хотя бы один из них использует изделие в коммерческих целях.

УСЛОВИЯ, ВЫПОЛНЕНИЕ КОТОРЫХ НЕОБХОДИМО ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО ПОКРЫТИЯ

Гарантийное покрытие предоставляется только розничным покупателям, которые покупают изделие у дилера, уполномоченного компанией Cummins MerCruiser Diesel продавать это изделие в стране, в которой имела место продажа, и только после того, как выполнен и оформлен предписанный компанией Cummins MerCruiser Diesel процесс предпродажной проверки. Гарантийное покрытие становится доступным для пользователя после надлежащей регистрации изделия уполномоченным дилером. Неточная информация в регистрации гарантии относительно использования для целей отдыха или последующее изменение использования для целей отдыха на использование в коммерческих целях (если надлежащим образом не перерегистрировано) может сделать настоящую гарантию недействительной исключительно по усмотрению компании Cummins MerCruiser Diesel. Для сохранения действия гарантии необходимо своевременно проводить регламентное техническое обслуживание в соответствии с настоящим руководством по эксплуатации, техническому обслуживанию и гарантии. Cummins MerCruiser Diesel сохраняет за собой право ставить условием гарантийного покрытия представление доказательства выполнения надлежащего технического обслуживания.

ОБЯЗАТЕЛЬСТВА CUMMINS MERCUISER DIESEL

Единственная и исключительная обязанность компании MerCruiser Diesel по настоящей гарантии ограничивается, по нашему выбору, ремонтом дефектной детали, заменой такой детали или деталей новыми деталями или сертифицированными компанией Mercury Marine восстановленными деталями, или же возмещением покупной цены изделия Cummins MerCruiser Diesel. Cummins MerCruiser Diesel сохраняет за собой право время от времени улучшать или модифицировать изделия без принятия на себя обязательств модифицировать ранее изготовленные изделия.

КАК ПОЛУЧИТЬ ГАРАНТИЙНОЕ ПОКРЫТИЕ

Покупатель должен дать компании Cummins MerCruiser Diesel разумную возможность отремонтировать изделие и обеспечить приемлемый доступ к изделию для выполнения гарантийного обслуживания. Гарантийные требования следует предъявлять путем доставки изделия для проверки дилеру Cummins MerCruiser Diesel, уполномоченному обслуживать это изделие. Если покупатель не может доставить изделие такому дилеру, он должен уведомить об этом в письменной форме компанию Cummins MerCruiser Diesel. После этого наша компания организует осмотр и гарантийный ремонт изделия. В этом случае покупатель несет все транспортные расходы и/или расходы, связанные с потерей времени на поездку. Если предоставленная услуга не покрывается настоящей гарантией, покупатель оплачивает работу, связанную с ее предоставлением и израсходованные при этом материалы, а также несет любые расходы, связанные с предоставлением этой услуги. Покупатель не должен отправлять изделие или его детали непосредственно компании Cummins MerCruiser Diesel, за исключением случаев, когда компания Cummins MerCruiser Diesel запросит об этом. Карточка регистрации гарантии является единственным действительным доказательством зарегистрированного обладания и должна быть предоставлена дилеру в момент обращения за гарантийным обслуживанием.

ЧТО НЕ ПОКРЫВАЕТ ГАРАНТИЯ

Настоящая ограниченная гарантия не покрывает детали, подлежащие замене при текущем техническом обслуживании; операции наладки; регулировки; нормальный износ и выработку; повреждения в результате неправильного обращения, неправильной эксплуатации; использование гребного винта или передаточного числа, которые не позволяют двигателю работать в диапазоне рекомендованного числа оборотов; эксплуатацию изделия не в соответствии с разделом «Рекомендуемый рабочий цикл» «Руководства по эксплуатации и техническому обслуживанию»; небрежность; аварии; затопление; неправильную установку (технические требования и методы правильной установки изложены в инструкции по установке двигателя); неправильный сервис; использование аксессуара или детали, повредившей изделие Cummins MerCruiser Diesel, которая была изготовлена или продана не нами; крыльчатки и гильзы струйного насоса; эксплуатацию с использованием топлив, масел или смазок, которые непригодны для использования с данным изделием (см. «Руководство по эксплуатации, техническому обслуживанию и гарантии»); изменение или снятие деталей; попадание в двигатель воды через топливозаборник, воздухозаборник или выхлопную систему; или повреждение изделия из-за недостаточного количества охлаждающей воды вследствие закупорки системы охлаждения посторонним предметом; работу двигателя вне воды; слишком высокую установку двигателя на транце; или плавание на катере со слишком большим дифферентом двигателя. Использование данного изделия в любое время, даже предыдущим владельцем изделия, для гонок или другой соревновательной деятельности или эксплуатация с коробкой передач гоночного типа делает настоящую гарантию недействительной.

Настоящая гарантия не покрывает расходы, связанные с вытаскиванием из воды, спуском на воду, буксированием, хранением, телефонные расходы, арендную плату, неудобство, платы за пользование стапелем, стоимость страхового покрытия, платы по займам, потерю времени, потерю дохода или любые другие виды предвидимых или косвенных убытков. Кроме того, настоящая гарантия не распространяется на расходы, связанные со снятием и/или заменой лодочных переборок или материалов с целью получения доступа, затрудненного конструкцией катера, к изделию.

Компания Cummins MerCruiser Diesel не дала никакому лицу или организации, включая авторизованных дилеров Cummins MerCruiser Diesel, права делать какие-либо заявления, репрезентации или давать гарантии относительно данного изделия, за исключением тех, которые содержатся в настоящей ограниченной гарантии, а если такие заявления, репрезентации или гарантии даны, они не будут иметь исковую силу против компании Cummins MerCruiser Diesel.

ОТКАЗ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ И ОГРАНИЧЕНИЯ
НАСТОЯЩИМ ПРЯМО ОТРИЦАЮТСЯ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ПРОДАЖИ И СООТВЕТСТВИЯ КАКОЙ-ЛИБО КОНКРЕТНОЙ ЦЕЛИ. ЧТО КАСАЕТСЯ ТАКИХ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ, ОТРИЦАТЬ СУЩЕСТВОВАНИЕ КОТОРЫХ НЕВОЗМОЖНО, ИХ ДЕЙСТВИЕ ОГРАНИЧИВАЕТСЯ СРОКОМ ДЕЙСТВИЯ НАШЕЙ ВПРЯМУЮ СФОРМУЛИРОВАННОЙ ГАРАНТИИ. ДАННАЯ ГАРАНТИЯ НЕ ПРЕДУСМАТРИВАЕТ ПОКРЫТИЯ КАКИХ-ЛИБО ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ И КОСВЕННЫХ УБЫТКОВ. В НЕКОТОРЫХ ШТАТАХ/СТРАНАХ НЕ ПРИЗНАЮТСЯ УКАЗАННЫЕ ВЫШЕ ОТКАЗЫ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ, ОГРАНИЧЕНИЯ И ИСКЛЮЧЕНИЯ. ПОЭТОМУ ОНИ МОГУТ НЕ ИМЕТЬ СИЛЫ В ВАШЕМ СЛУЧАЕ. КАК СЛЕДСТВИЕ, ЭТИ ОТКАЗЫ, ОГРАНИЧЕНИЯ И ИСКЛЮЧЕНИЯ МОГУТ НА ВАС НЕ РАСПРОСТРАНЯТЬСЯ. НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ВАМ ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ЮРИДИЧЕСКИЕ ПРАВА, И ВЫ МОЖЕТЕ ТАКЖЕ ОБЛАДАТЬ ДРУГИМИ ЮРИДИЧЕСКИМИ ПРАВАМИ, КОТОРЫЕ ОТЛИЧАЮТСЯ В РАЗЛИЧНЫХ ШТАТАХ И СТРАНАХ.

Гарантийное покрытие и исключения

Помните, что гарантия распространяется на ремонт, проведение которого требуется в течение гарантийного периода из-за дефектов материалов и качества изготовления. Гарантия не распространяется на ошибки в процессе сборки, несчастные случаи, нормальный износ и различные другие причины, влияющие на изделие.

Гарантия распространяется на дефекты материалов и качества изготовления, но только в том случае, если продажа покупателю произведена в стране, дистрибуция в которой разрешена нами.

При наличии вопросов относительно гарантийного покрытия необходимо обращаться к авторизованному дилеру. Он будет рад ответить на любые ваши вопросы.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА СЛЕДУЮЩЕЕ:

- Незначительная отладка или проверки, включая проверку регулирование впрыска топливного насоса, очистку топливных инжекторов, фильтров или регулировку ремней, органов управления, а также проверку смазки, выполняемые в рамках обычного обслуживания.
- Повреждения в результате небрежности, отсутствия технического обслуживания, аварии, ненадлежащей эксплуатации или неправильной установки или сервисного обслуживания, а также низкой температуры.
- Расходы на подъем, спуск, буксировку, снятие и/или замену перегоронок катера или материалов, обусловленные конструкцией, для получения необходимого доступа к изделию; все связанные с этим транспортные расходы и/или оплата времени на дорогу и т.п. Для выполнения гарантийного обслуживания должен быть обеспечен приемлемый доступ к изделию. Клиент должен доставить изделие авторизованному дилеру.
- Дополнительные сервисные работы по просьбе клиента за исключением тех, которые необходимы для выполнения гарантийных обязательств.
- Гарантия работ, выполненных неавторизованным дилером, а кем-либо другим, может быть покрыта только при следующих обстоятельствах: Если они выполнены при чрезвычайных обстоятельствах (при условии, что поблизости нет авторизованных дилеров, которые могут выполнить требуемую работу, или нет оборудования для подъема и т.д., и завод-изготовитель дал предварительное согласие на выполнение работ в данном месте).
- За побочные или косвенные убытки (расходы на хранение, телефонные расходы или расходы на аренду любого типа, неудобство, или потерю времени или доходов) отвечает владелец.

- Использование при выполнении гарантийных ремонтов запасных частей, не носящих марку Quicksilver.
- Смена масел, смазки или жидкостей в порядке нормального технического обслуживания является обязанностью клиента, за исключением случаев, когда их потеря или загрязнение вызваны отказом изделия, который может подходить для рассмотрения с точки зрения гарантии.
- Участие или подготовка к гонкам или другим состязаниям.
- Шум в двигателе не обязательно указывает на наличие серьезной проблемы с двигателем. Если диагностика свидетельствует о серьезном внутреннем состоянии двигателя, которое может привести к отказу, то такой режим работы с шумом должен быть исправлен по гарантии.
- Повреждение редуктора и/или крыльчатки от удара об объект, находящийся в воде, считается риском судовождения.
- Попадание воды в двигатель через воздушный фильтр или выхлопную систему, или вследствие погружения. Также наличие воды в стартере.
- Стартеры и/или якоря или узлы обмоток возбуждения, сгоревшие или с проводником, вырванным из коллектора из-за чрезмерного количества попыток запуска.
- Притирка клапана или седла клапана, необходимая ввиду износа.
- Отказ любой детали, вызванный отсутствием охлаждающей воды, происходящий из-за запуска силового агрегата не в воде, блокировки заборников посторонним материалом или слишком высоким углом подъема силового агрегата.
- Использование топлива и смазочных средств, которые не предназначены для использования с данным изделием. См. руководство по эксплуатации, техническому обслуживанию и гарантии.
- Наша ограниченная гарантия не распространяется на любое повреждение наших изделий, вызванное установкой или использованием деталей и аксессуаров, которые изготовлены или проданы не нами. Гарантия распространяется на неисправности, не относящиеся к использованию указанных деталей или аксессуаров, в том случае, если они во всех других отношениях отвечают условиям ограниченной гарантии на это изделие.

Передача гарантии

Ограниченная гарантия может быть передана следующему покупателю, но только в части остающегося неиспользованным периода ограниченной гарантии. Это не относится к изделиям, используемым в коммерческих целях.

Чтобы передать гарантию следующему владельцу, направьте в Отдел гарантийного учёта Mercury Marine посредством факса копию чека на проданный товар или соглашение о покупке, имя нового владельца, адрес и серийный номер двигателя. В Соединенных Штатах Америки и Канаде отправлять по адресу:

Mercury Marine
Attn: Warranty Registration Department
W6250 W. Pioneer Road
P.O. Box 1939
Fond du Lac, WI 54936-1939
920-929-5054
Факс 920-929-5893

После обработки данных, связанных с передачей гарантии, Mercury Marine вышлет по почте новому владельцу изделия подтверждение о регистрации.

Это – бесплатная услуга.

В отношении изделий, приобретенных за пределами США и Канады, необходимо обратиться к дистрибьютору в вашей стране или в ближайший сервисный центр Marine Power.

Раздел 2 - Ознакомление с силовым агрегатом

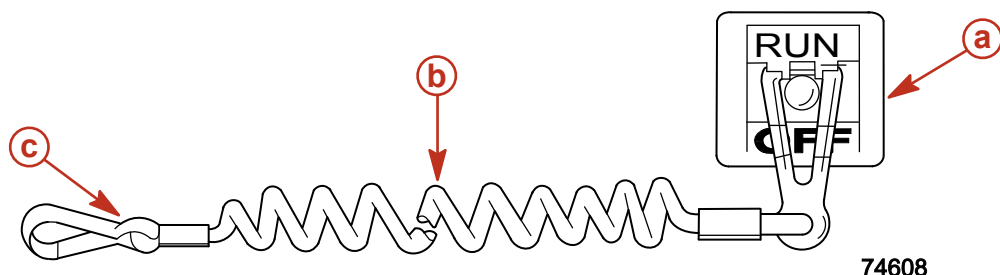
Оглавление

Функции и органы управления..... 12	Защита электрической системы двигателя	2
Тросовый выключатель работы двигателя	от перегрузки..... 19	
..... 12	Защита усилителя дифферента и системы	
Блок приборов — 1.7 MS..... 13	MerCathode от перегрузки..... 20	
Приборы - Модели с кормовым	Звуковая предупредительная система	
приводом 13	..... 21
Переключатели 14	Проверка звуковой системы	
Функции контроля работы двигателя	предупреждения 22	
..... 15	Информация о выбросе отработавших газов	
Органы дистанционного управления..... 15	..... 22
Установка на панели 16	Сертификационный номер по выбросу	
Закрепленная на консоле 17	выхлопных газов (только для Европы)	
Система гидронаклона..... 17	..... 22
Гидронаклон и буксировочное	Обязанности владельца 23	
положение одинарного двигателя 19		
Гидронаклон и буксировочное		
положение сдвоенного двигателя 19		

Функции и органы управления

Тросовый выключатель работы двигателя

Тросовый выключателем работы двигателя предназначен для выключения двигателя, когда оператор отходит от своего места (например, если он будет случайно вытолкнут с места оператора).



a - Переключатель останова
(остановки двигателя)

c - Зажимы для оператора

b - Шнур

Случайное выталкивание, такое как падение за борт, вероятнее всего происходит:

- на спортивных катерах с низкими бортами
- на катерах для спортивной рыбной ловли
- на катерах повышенной мощности

Случайное выталкивание также может быть результатом:

- слабого опыта эксплуатации
- при сидении на кресле или планшине при скорости глиссирования
- когда оператор стоит при скорости глиссирования
- эксплуатации при скорости глиссирования на мелководье или на участке, изобилующем препятствиями
- отпуске штурвала при ориентации в одном направлении
- употреблении спиртных напитков или наркотиков
- маневрировании катером на высокой скорости

Выключатель со шнуром дистанционной остановки двигателя обычно представляет из себя кабель 122 и 152 см (4 и 5 ft.) длиной, с элементом, вставляющимся в выключатель на одном конце, и защёлкой, крепящейся к водителю, на другом. Шнур свернут в пружинистую спираль для уменьшения длины в нерастянутом состоянии и снижения вероятности захлестывания близлежащих объектов. Максимальная длина шнура создана таким образом, чтобы снизить до минимума вероятность самопроизвольного включения в том случае, если водитель будет передвигаться вблизи обычного водительского места. Желательно иметь короткий шнур, обмотать его вокруг запястья или ноги водителя, или завязать его узлом.

Приведение в действие тросового выключателя работы двигателя приведет к немедленной остановке двигателя, однако катер еще в течение некоторого времени продолжит движение по инерции на расстояние, зависящее от скорости и угла поворота в момент выключения двигателя. Тем не менее, катер не совершит полный оборот. Во время движения по инерции лодка может причинить такую же серьезную травму тем, кто находится на её пути, как и при движении с включенным двигателем.

Мы настоятельно рекомендуем проинструктировать других лиц, находящихся на борту, о правилах пуска и управлению работой двигателя для того, чтобы в случае необходимости они смогли управлять двигателем (например, если водитель будет случайно выброшен за борт).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Избегать контакта с корпусом катера и гребным винтом в результате случайного выталкивания. Это может привести к телесным повреждениям или смертельному исходу. Необходимо правильно соединять оба конца тросового выключателя работы двигателя.

Во время управления катером существует вероятность случайного или непреднамеренного приведения выключателя в действие. Это может привести к одной или ко всем перечисленным ниже потенциально опасным ситуациям:

- В результате неожиданного прекращения движения вперёд находящиеся в лодке люди могут быть выброшены вперёд – это особенно касается пассажиров, сидящих впереди, которые могут быть выброшены через нос, и которых затем может ударить коробка передач или гребной винт.
- Потеря мощности и контроля направления при сильном волнении водной поверхности, сильном течении или ветре.
- Потеря управления при швартовке.

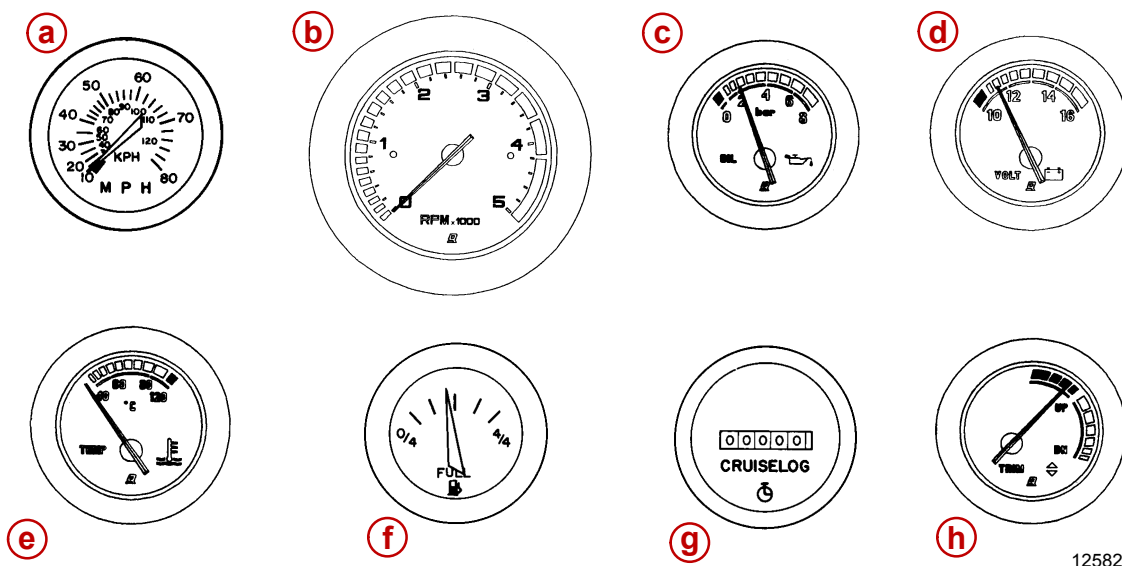
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Избегать резкого сброса газа на катере от включения тросового выключателя работы двигателя. Это может привести к повреждению катера и телесным повреждениям или смертельному исходу. Не оставлять рабочее место оператора, когда двигатель работает на передаче.

Блок приборов — 1.7 MS

ПРИБОРЫ - МОДЕЛИ С КОРМОВЫМ ПРИВОДОМ

Нижеследующее является кратким описанием блока приборов, которым обычно оснащены некоторые катера. Владелец и оператор должны быть знакомы со всеми приборами на катере и их функциями. Ввиду большого разнообразия приборов и производителей необходимо, чтобы ваш дилер объяснил вам назначение конкретных приборов и нормальных значений на имеющихся у вас приборах.



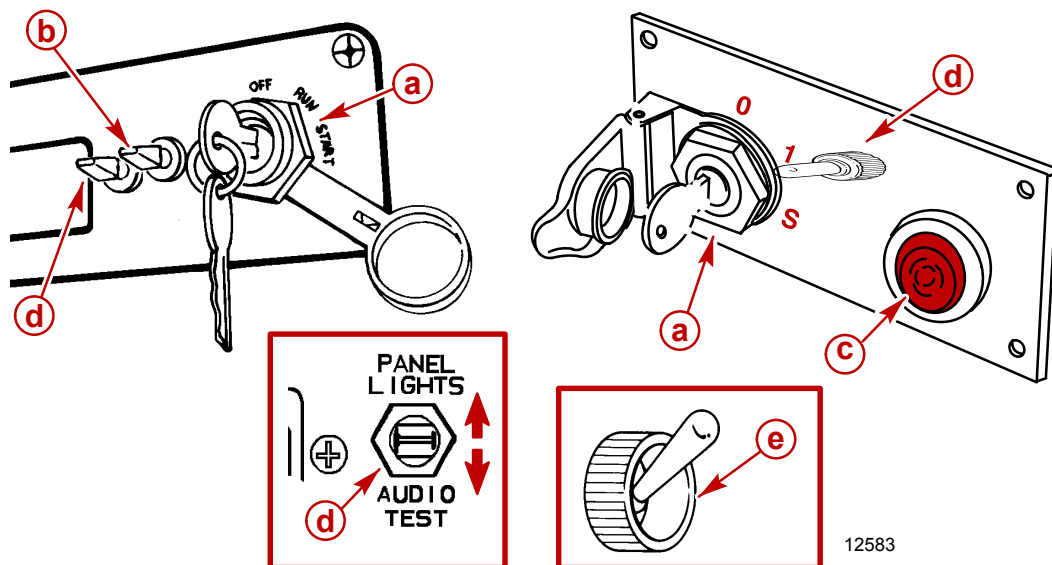
12582

Типовые приборы

Справка	Прибор	Функция
a	Спидометр	Индикатор скорости катера.
b	Тахометр	Показывает число оборотов двигателя (об/мин).
c	Масляный манометр (указатель давления масла)	Показывает давление масла в двигателе.
d	аккумуляторной Указатель	Показывает напряжение аккумуляторной батареи.

Справка	Прибор	Функция
e	Указатель температуры охлаждающей жидкости	Показывает рабочую температуру двигателя.
f	Указатель уровня топлива в топливном баке	Показывает количество топлива в баке.
g	Мотосчетчик	Регистрирует время работы двигателя.
h	Измерительный прибор гидронаклона:	Показывает угол кормового привода (наклон вверх [наружу] и вниз [вовнутрь]).

ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛИ



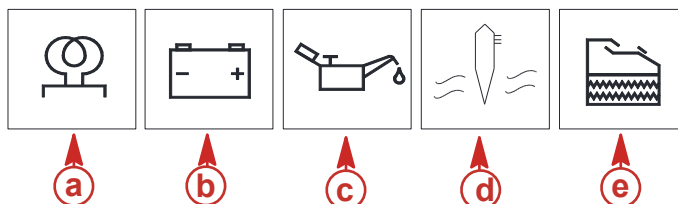
Типичные переключатели

- a** - Замок зажигания
- b** - Выключатель остановки двигателя – тумблер, если имеется
- c** - Выключатель остановки двигателя – кнопка, если имеется
- d** - Переключатель для проверки освещения приборной панели и переключатель для проверки звуковых сигналов
- e** - Переключатель трюмного вентилятора (если он имеется)

Справка	Переключатель	Функция
a	Замок зажигания	<p>Имеет три положения.</p> <ol style="list-style-type: none"> «OFF» (ВЫКЛ.) или «0»– В положении «OFF» (ВЫКЛ.) или «0» отключаются все электрические цепи и двигатель не может быть заведен. При работающем двигателе, замок зажигания нельзя использовать для остановки двигателя. Все двигатели можно остановить только с помощью выключателя остановки двигателя, когда замок зажигания находится в положении «RUN» (РАБОТА) или «1». Электрические цепи, включая выключатель остановки двигателя, не работают, когда замок зажигания установлен в положение «OFF» (ВЫКЛ.) или «0». <p>ПРИМЕЧАНИЕ: Не эксплуатируйте двигатель, если замок зажигания установлен в положение «OFF» (ВЫКЛ.).</p> <ol style="list-style-type: none"> «RUN» (РАБОТА) или «1»– В положении «RUN» (РАБОТА) или «1» функционируют все электрические цепи, индикаторные лампы, автоматический подогрев (если имеется) и все приборы. «START» (ПУСК) или «S»– В положении «START» (ПУСК) или «S» можно запускать двигатель. <p>ПРИМЕЧАНИЕ: Ключ зажигания может быть извлечен только в том случае, если он находится в положении «OFF» (ВЫКЛ.).</p>
b или c	Выключатель остановки двигателя	<p>Используется для остановки двигателя. Это достигается с помощью электрического отключения системы подачи топлива. Переключатель, тумблер или кнопка или переводятся вниз или нажимаются. Включите и удерживайте выключатель остановки до полной остановки двигателя. Затем поверните замок зажигания в положение «OFF» (ВЫКЛ.).</p>

Справка	Переключатель	Функция
d	Переключатель для проверки освещения приборной панели и переключатель для проверки звуковых сигналов	Имеет три положения. В обычном положении все электрические цепи функционируют, как описано выше. При повороте переключателя в положение UP (ВВЕРХ) загорается все освещение блока приборов. При повороте переключателя в положение DOWN (ВНИЗ) раздастся звуковой предупредительный сигнал, позволяющий оператору проверить предупредительную звуковую сигнализацию.
e	Переключатель трюмного вентилятора:	Управляет трюмным вентилятором.

ФУНКЦИИ КОНТРОЛЯ РАБОТЫ ДВИГАТЕЛЯ



22408

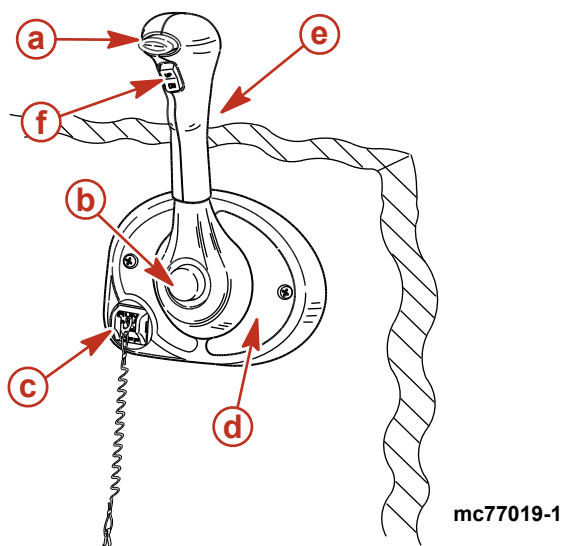
Предупредительные лампочки двигателя

Справка	Предупредительная лампочка	Функция
a	Индикаторная лампа подогрева (если имеется)	Указывает, когда свечи подогрева (если имеются) подогревают камеры сгорания. Когда двигатель холодный, рассчитанный по времени период подогрева начинается при повороте замка зажигания в положение «RUN» (РАБОТА) или «1». Индикаторная лампа продолжает гореть до тех пор, пока подогрев не закончится. Двигатель может быть запущен только после того, как погаснет свет.
b	Индикаторная лампа зарядки	Если лампа загорается во время работы двигателя, это указывает на наличие проблемы в системе зарядки. Лампочка включается, когда замок зажигания находится в положении «RUN» (РАБОТА) или «1» и двигатель не работает. После запуска двигателя лампочка должна погаснуть.
c	Предупредительная лампочка давления масла и лампочка индикатора низкого уровня смазки редуктора	Если лампочка загорается во время работы двигателя, это указывает на низкое давление масла в двигателе или низкий уровень масла в емкости индикатора смазки редуктора. ПРИМЕЧАНИЕ: Если лампочка загорается при работающем двигателе, а давление и уровень масла нормальные, то это может указывать на низкий уровень масла в емкости индикатора смазки редуктора.
d	Предупредительная лампочка температуры охлаждающей жидкости	Если лампочка загорается во время работы двигателя, это указывает на повышенную температуру охлаждающей жидкости.
e	Предупредительная лампочка присутствия воды в топливе	Указывает на наличие воды в топливном фильтре и, соответственно, на необходимость обслуживания топливного фильтра.

Органы дистанционного управления

Ваш катер может быть оборудован органами дистанционного управления Mercury Precision Parts или Quicksilver. Показанные функции могут быть не на всех органах дистанционного управления. Необходимо проконсультироваться с дилером относительно описания и/или демонстрационного показа вашего пульта дистанционного управления.

УСТАНОВКА НА ПАНЕЛИ



- | | |
|--|---|
| <p>a - Кнопка блокировки в нейтральном положении</p> <p>b - Кнопка Throttle Only (Только дроссельная заслонка)</p> <p>c - Тросовый выключатель работы двигателя</p> | <p>d - Винт для регулировки натяжения рукоятки управления</p> <p>e - Рукоятка управления</p> <p>f - Кнопка наклона/откидывания</p> |
|--|---|

Кнопка блокировки в нейтральном положении - Предотвращает случайное изменение и движение дросселя. Для перевода рукоятки управления из нейтрали в движение, должна быть нажата кнопка блокировки в нейтральном положении.

Кнопка «Только дроссельная заслонка» - Позволяет перемещать сектор газа двигателя, не воздействуя на двигатель. Это достигается с помощью отключения механизма переключения от рукоятки управления. Кнопку «только дроссельная заслонка» можно нажимать только когда дистанционная рукоятка управления находится в нейтральном положении, причем кнопка должна использоваться только для помощи в запуске двигателя.

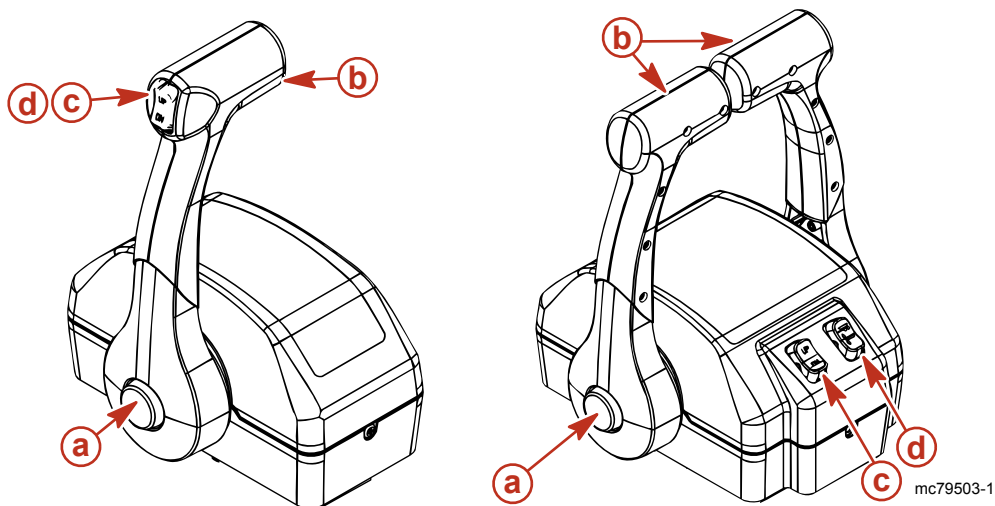
Выключатель со шнуром дистанционной остановки двигателя - Выключает зажигание всякий раз, когда оператор (когда подсоединен шнур дистанционной остановки двигателя) перемещается достаточно далеко от своего места, чтобы активизировать выключатель. См. **Тросовый выключатель работы двигателя** для информации относительно использования этого выключателя.

Рукоятка управления - Работа переключателя передач и дроссельной заслонки управляется перемещением рукояток управления. Выдвинуть рукоятку управления вперед из нейтрального положения быстрым резким движением до первого упора для передачи FORWARD (ВПЕРЕД). Для повышения скорости продолжать выдвигать вперед. Отвести рукоятку управления быстрым, резким движением назад из нейтрального положения до первого упора для передачи REVERSE (РЕВЕРС) и продолжать отводить назад для повышения скорости.

Винт регулировки натяжения рукоятки управления - (не видимый) Этот винт используется, чтобы регулировать усилие, требуемое для перемещения рукоятки дистанционного управления. Для полной информации о применении дистанционного регулирования обратитесь к инструкциям, поставляемым с дистанционным управлением.

Кнопка наклона/откидывания - См. Гидросистема наклона.

ЗАКРЕПЛЕННАЯ НА КОНСОЛЕ



- a** - Кнопка Throttle Only (Только дроссельная заслонка)
- b** - Рукоятка управления

- c** - Переключатель регулировки гидронаклона
- d** - Выключатель прицепа

Кнопка «Только дроссельная заслонка» - Позволяет перемещать сектор газа двигателя, не воздействуя на двигатель. Это достигается с помощью отключения механизма переключения от рукоятки управления. Кнопку «только дроссельная заслонка» можно нажимать только когда дистанционная рукоятка управления находится в нейтральном положении.

Рукоятки управления - Работа переключателя передач и дроссельной заслонки управляется перемещением рукояток управления. Отвести рукоятку управления быстрым, резким движением назад из нейтрального положения до первого упора для передачи FORWARD (ПЕРЕДНЯЯ ПЕРЕДАЧА) и продолжать передвигать вперед для повышения скорости. Отвести рукоятку управления быстрым, резким движением назад из нейтрального положения до первого упора для передачи REVERSE (РЕВЕРС) и продолжать отводить назад для повышения скорости.

Винт регулировки натяжения рукоятки управления - (не видимый) Этот винт используется, чтобы регулировать усилие, требуемое для перемещения рукоятки дистанционного управления. Для полной информации о применении дистанционного регулирования обратитесь к инструкциям, поставляемым с дистанционным управлением.

Переключатель регулировки гидронаклона - См. Гидросистема наклона раздел для процедуры управления системы гидронаклона

Выключатель прицепа - Используйте подъем привода для буксировки, спуска на воду, вытаскивания на берег или эксплуатации на мелководье с низкой скоростью. См. Гидросистема наклона для детальной информации о работе выключателя прицепа.

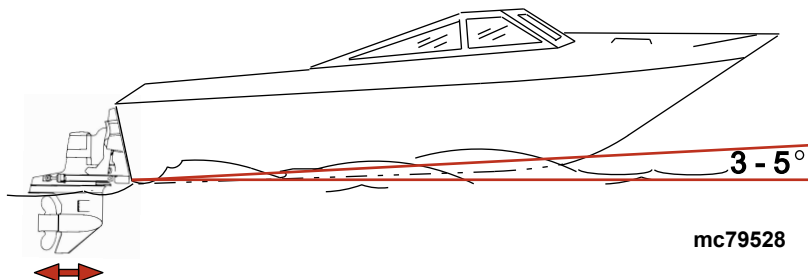
Система гидронаклона

Привод регулировки дифферента позволяет оператору регулировать угол бортового привода на ходу для обеспечения идеального угла наклона катера, соответствующего различным условиям нагрузки и водной поверхности. Также функция буксировки в системе гидронаклона позволяет оператору поднимать и опускать узел кормового привода для буксировки, вытаскивания на берег, спуска на воду, эксплуатации с низкой скоростью (с числом оборотов двигателя ниже 1200 об/мин) и на мелководье.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

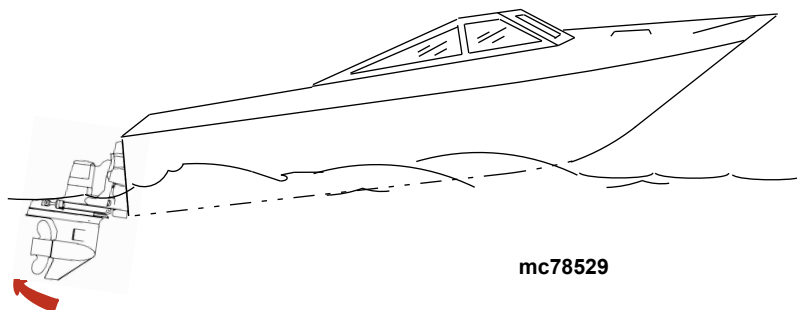
Избегайте повреждения кормового привода. Соблюдайте осторожность при эксплуатации катера с поднятым кормовым приводом. Не поднимайте кормовой привод выше фланцев опоры кольца карданного подвеса, если скорость вращения двигателя превышает 1200 об/мин. Никогда не используйте переключатель буксировочного положения для поднятия кормового привода, если скорость вращения двигателя превышает 1200 об/мин.

Для наилучшей производительности наклоните кормовой привод так, чтобы угол наклона между водной поверхностью и днищем катера составил 3-5°.



Наклоном кормового привода вверх (наружу) можно:

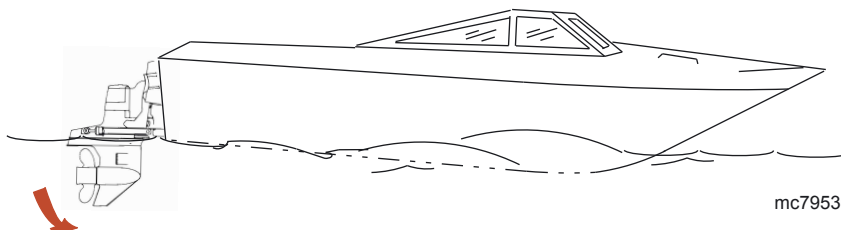
- Обычно увеличить максимальную скорость
- Увеличить просвет над подводными предметами или на мелководье
- Обеспечить ускорение катера и замедлить уход с глиссирования
- При слишком большом дифференте заставить катер дельфинировать (подпрыгивать) или вызвать оголение гребного винта
- Вызвать перегрев двигателя, если наклонить вверх (наружу) до такой степени, когда некоторые входные отверстия для охлаждающей воды оказываются выше ватерлинии.



Наклон кормового привода вниз (вовнутрь) может:

- Помочь разгону и ускорить уход катера с глиссирования
- В целом улучшить плавание в неспокойной воде
- В большинстве случаев снизить скорость катера

- На некоторых катерах при слишком большой дифферентовке вниз понизить нос до такой степени, что они начнут зарываться носом в воду при глиссировании. Это может привести к неожиданному повороту в любом направлении, называемому креном на носовую часть или избыточной поворачиваемостью при попытке поворота или при столкновении с сильной волной.



ГИДРОНАКЛОН И БУКСИРОВОЧНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ ОДИНАРНОГО ДВИГАТЕЛЯ

Установки с одинарным двигателем оснащены кнопкой, нажатием на которую можно увеличить или уменьшить дифферент узла кормового привода.

Чтобы поднять узел кормового привода для буксировки, вытаскивания на берег, спуска на воду, эксплуатации с низкой скоростью (ниже 1200 об/мин) и на мелководье, нажмите кнопку управления дифферентом для поднятия узла кормового привода в максимальное положение вверх (наружу).

На некоторых пультах управления также имеется кнопка буксировки, наклоняющая кормовой привод в положение, необходимое только для целей трейлерной буксировки.

ГИДРОНАКЛОН И БУКСИРОВОЧНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ СДВОЕННОГО ДВИГАТЕЛЯ

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Избегайте скручивания и заедания поперечных рулевых тяг двигателя. Это может привести к повреждению поперечной рулевой тяги и кормовых приводов. **НЕОБХОДИМО** равномерно поднимать и опускать узлы кормовых приводов.

Установки со сдвоенным двигателем могут иметь одинарную встроенную кнопку для одновременного управления обоими кормовыми приводами, или же могут иметь отдельные кнопки для каждого привода.

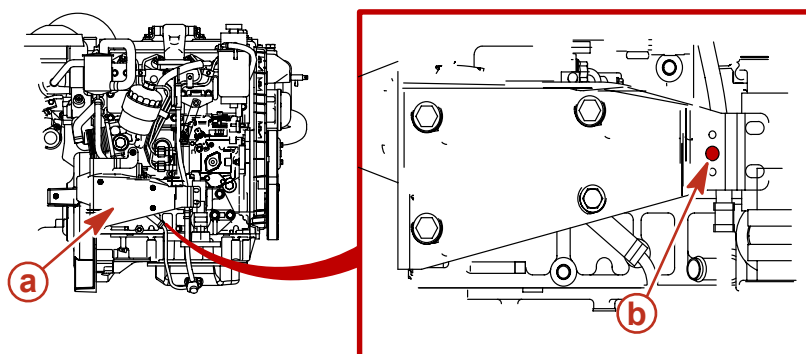
На некоторых пультах управления также имеется кнопка буксировки, наклоняющая кормовые приводы в положение, необходимое только для целей трейлерной буксировки.

Защита электрической системы двигателя от перегрузки

Если произойдет перегрузка электросистемы, то перегорит плавкий предохранитель (короткое замыкание), или автоматический выключатель переключится в разомкнутое положение. Выявите и исправьте причину перегрузки электросистемы до замены плавкого предохранителя или переустановки автоматического выключателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: В аварийной ситуации, когда необходимо управлять двигателем, а причина высокого потребления тока не может быть определена и исправлена, поверните переключатель в положение «OFF» (ВЫКЛ.) или отсоедините все аксессуары, подключенные к двигателю и электропроводке блока приборов. Переустановите автоматический выключатель. Если автоматический выключатель остается разомкнутым, электрическая перегрузка не была устранена. Необходимо провести дальнейшие проверки системы электрооборудования. Свяжитесь с вашей авторизованной ремонтной службой компании Cummins MerCruiser Diesel.

1. Один автоматический выключатель на 50 ампер обеспечивает защиту электропроводки двигателя и проводов питания блока приборов. Переустановка производится нажатием кнопки сброса («RESET»).

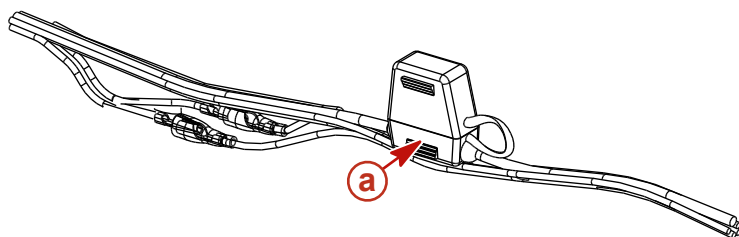


a - Кронштейн

b - Автоматический выключатель

2. 20-амп. плавкий предохранитель, установлен последовательно с проводом подачи питания к замку зажигания и защищающий блок приборов и электропроводку на случай электрической перегрузки. В случае перегрузки плавкий предохранитель перегорает. Проверьте, не перегорел ли плавкий предохранитель, если:

- Ключ зажигания находится в положении «RUN» (РАБОТА) (1) или «START» (ПУСК) (S).
- Не работают приборы, не срабатывают переключатели, или и то, и другое одновременно.
- Автоматический выключатель не срабатывает.



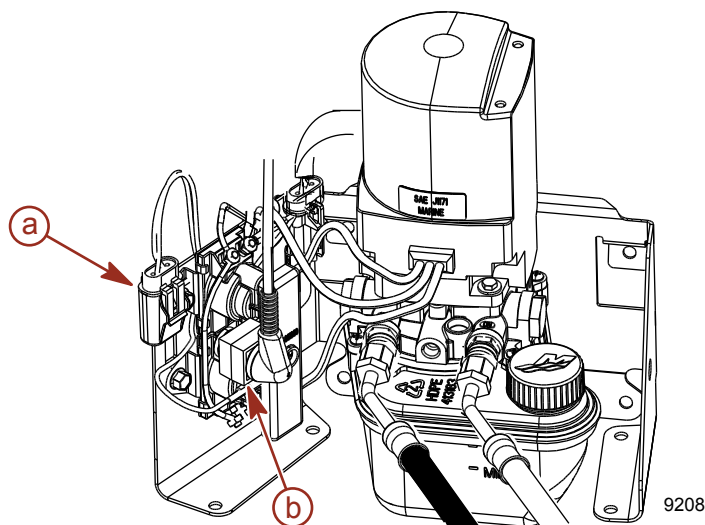
a - 20-амп. линейный плавкий предохранитель

Защита усилителя дифферента и системы MerCathode от перегрузки

При перегрузке электрической системы плавкий предохранитель перегорит. Перед тем, как заменить плавкий предохранитель, следует определить и устранить причину перегрузки.

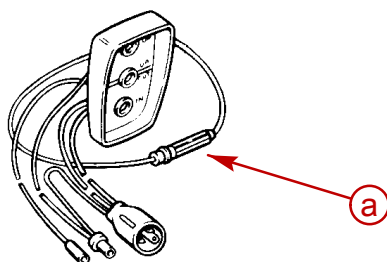
ПРИМЕЧАНИЕ: Если вы должны управлять двигателем в аварийной ситуации, отключите и отсоедините все вспомогательные устройства и электропроводку блока приборов, если вы не можете обнаружить и устранить причину электрической перегрузки или чрезмерного потребления тока. Заменить плавкий предохранитель. Если плавкий предохранитель перегорел, электрическая перегрузка не была устранена. Необходимо провести дальнейшие проверки электрической системы. Свяжитесь с вашей авторизованной ремонтной службой компании Cummins MerCruiser Diesel.

1. Система усилителя дифферента защищена от перегрузки 110-амп. плавким предохранителем и 20-амп. линейным плавким предохранителем, установленными на насосе усилителя дифферента.



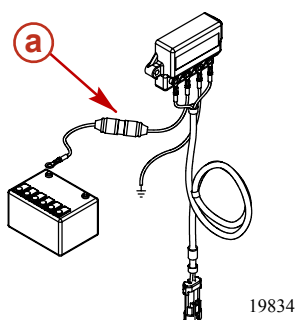
a - Держатель 20-амп. предохранителя **b** - 110-амп. плавкий предохранитель

2. Трехкнопочная панель Quicksilver для управления дифферентной системой, при наличии, дополнительно защищается от перегрузки 20-амп. линейным плавким предохранителем.



a - 20-амп. линейный плавкий предохранитель

3. В системе Quicksilver MerCathode, при наличии, установлен 20-амп. линейный плавкий предохранитель, соединенный с положительной (+) клеммой на контроллере. При перегорании предохранителя система перестает работать, что приводит к потере защиты против коррозии.



a - 20-амп. линейный плавкий предохранитель

Звуковая предупредительная система

Силовой агрегат Cummins MerCruiser Diesel может быть оборудован звуковой предупредительной системой. Звуковая предупредительная система не защищает двигатель от повреждения. Она предназначена для извещения оператора о возникновении проблемы.

Звуковая предупредительная система звучит как непрерывный звуковой сигнал в любом из следующих случаев:

- Слишком низкое давление масла в двигателе.
- Слишком высокая температура охлаждающей жидкости.
- Слишком низкий уровень смазки редуктора кормового привода.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Эксплуатация двигателя после включения сигнала звуковой предупредительной системы может привести к повреждению силового агрегата. При срабатывании звуковой сигнализации не эксплуатируйте двигатель, за исключением необходимости избегания опасной ситуации.

Если раздается звуковой сигнал, немедленно выключите двигатель, если вы не находитесь в опасной ситуации. Если возможно, выявите причину и устраните ее. Если вы не можете обнаружить причину, проконсультируйтесь с вашей авторизованной ремонтной службой компании Cummins MerCruiser Diesel.

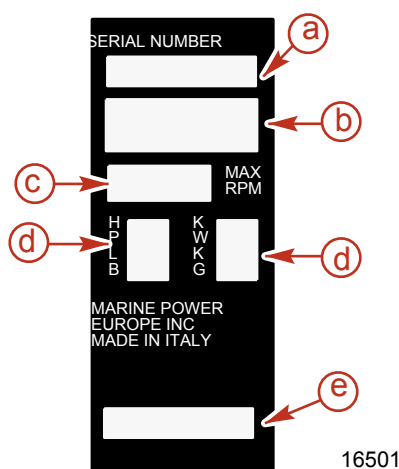
ПРОВЕРКА ЗВУКОВОЙ СИСТЕМЫ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. Установите замок зажигания в положение «RUN» (РАБОТА) или 1; не запускайте двигатель.
2. Нажмите вниз и удерживайте шарнирный рычаг переключателя для проверки аудиосигналов.
3. Прислушайтесь к звуковой сигнализации. Раздается звуковой сигнал, если система функционирует правильно.

Информация о выбросе отработавших газов

Сертификационный номер по выбросу выхлопных газов (только для Европы)

Ярлык, защищающий от несанкционированного вскрытия, установлен на двигателе во время его изготовления фирмой Cummins MerCruiser Diesel. Помимо требуемого номера сертификата по выбросу выхлопных газов, на ярлыке приведены серийный номер двигателя, семейство двигателей, максимальное количество оборотов, мощность и вес. Необходимо отметить, что сертификация о низком уровне выброса в атмосферу не влияет на пригодность, функции или эффективность двигателей. Изготовители катера или дилеры могут оставить эту бирку или часть ее установить на двигателе перед продажей. При необходимости модификаций обращайтесь в Cummins MerCruiser Diesel относительно наличия заменяющих наклеек до начала работ.



16501

- | | |
|---|---|
| a - Серийный номер двигателя | d - Мощность и вес |
| b - Семейство двигателей | e - «IMO» - Номер сертификата по выбросу выхлопных газов |
| c - Максимальная скорость вращения | |

Обязанности владельца

Владелец или оператор не имеют права модифицировать двигатель каким-либо образом, который может привести к изменению мощности или превышению уровня выброса по сравнению с техническими параметрами, установленными на заводе-изготовителе.

Примечания:

Раздел 3 - На воде

Оглавление

Советы по безопасному хождению на катерах	26	Эксплуатация скоростного и сверхмощного судна.....	38
Осторожно: возможно отравление окисью углерода.....	28	Безопасность пассажиров в понтонных и деревянных лодках.....	38
Хорошая вентиляция	28	Лодки с открытой передней палубой	38
Плохая вентиляция	28	Катера с установленными спереди на возвышении сиденьями для рыбной ловли	38
Основные операции с катером.....	29	Подбрасывание на волнах и в спутной струе	39
Осторожность при спуске на воду и управлении катером	29	Столкновения с подводными опасностями	39
Номинальная мощность рабочего цикла	29	Система защиты кормового привода от ударов	40
НОМИНАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ ДЛЯ ПРОГУЛОЧНОГО РЕЖИМА	29	Условия, влияющие на эксплуатацию.....	40
Схема работы - модели с механической системой управления.....	31	Распределение веса (пассажиры и механизмы) внутри катера.....	40
«Запуск, переключение передач и останов»	32	Днище катера.....	41
Запуск, переключение передач и останов	32	Кавитация.....	41
Рычаг останова двигателя.....	32	Вентиляция.....	41
Перед запуском двигателя.....	32	Высота над уровнем моря и климат.....	41
Запуск непрогретого двигателя.....	33	Выбор гребного винта.....	42
Прогрев двигателя.....	34	Начало эксплуатации.....	43
Запуск прогретого двигателя.....	35	Методика первоначальной обкатки.....	43
Переключение.....	35	Период обкатки кормового привода в течение первых 10 часов (нового или с замененными шестернями).....	43
Выключение (останов) двигателя.....	35	Обкатка двигателя.....	43
Запуск двигателя после останова при включенной передаче.....	36	20-часовой период обкатки	43
Буксирование катера.....	36	После периода обкатки в течение первых 20 часов	44
Эксплуатация при температуре ниже нуля и в холодную погоду.....	36	Осмотр после завершения первого сезона использования.....	44
Сливная пробка и трюмная помпа.....	37		
Защита людей, находящихся в воде.....	37		
Во время совершения прогулки по воде на катере	37		
При стационарном положении катера	37		

Советы по безопасному хождению на катерах

Для того, чтобы получить удовольствие от безопасной прогулки по воде, необходимо ознакомиться с правилами и ограничениями по использованию катеров, существующими в определенной местности и/или в определенной стране, а также учитывать следующее.

- Знайте и соблюдайте все мореходные правила и законы водных путей.

Cummins MerCruiser Diesel настоятельно рекомендует, чтобы все водители катера закончили курс по технике безопасности при хождении на лодках. В США курсы предлагают следующие организации: U.S. Coast Guard Auxiliary (вспомогательная служба береговой охраны), Power Squadron, Red Cross (Красный Крест) и Ваше местное агентство по наблюдению за соблюдением законов, касающихся хождения на лодках. Можете обращаться в Boating Hotline («горячая телефонная линия» по вопросам катеров) 1-800-368-5647 или фонд Boat U.S. по номеру 1-800-336-BOAT.

- **Проводите проверки безопасности и требуемое техническое обслуживание.** Соблюдайте график регулярного техобслуживания и обеспечьте надлежащее выполнение всех ремонтных работ.
- **Проверяйте бортовое оборудование по технике безопасности.** Ниже даны предложения о типах оборудования по технике безопасности для катера:
 - Утвержденные огнетушители
 - Весло
 - Сигнальные устройства: фонарь, осветительные ракеты или сигнальные огни, флаг и свисток или звуковой сигнал
 - Транзисторный радиоприемник
 - Необходимые инструменты для мелкого ремонта
 - Аптечка скорой помощи и инструкции по оказанию первой помощи
 - Якорь и дополнительный якорный канат
 - Водонепроницаемые емкости для хранения
 - Ручная трюмная помпа и запасные сливные пробки
 - Запасное эксплуатационное оборудование, аккумуляторные батареи, лампочки и плавкие предохранители
 - Питьевая вода
 - Компас и карта или схема местности
- **Следите за сигналами о перемене погоды и избегайте плавания в плохую погоду или при волнении на воде.**
- **Сообщите кому-нибудь о том, куда вы направляетесь и когда планируете вернуться.**
- **Посадка пассажиров на лодку.** Когда пассажиры садятся в лодку, высаживаются из нее или находятся в задней части (на корме) катера, всегда останавливайте двигатель. Недостаточно просто переключить узел привода на нейтральную передачу.
- **Используйте индивидуальные средства обеспечения плавучести.** Федеральный закон требует наличия у каждого лица на борту спасательного жилета (индивидуального средства обеспечения плавучести), утвержденного Береговой охраной США, подогнанного по размеру и находящегося под рукой, а также спасательной подушки или спасательного круга. Мы настоятельно советуем постоянно носить на себе спасательный жилет, находясь на борту катера.

- **Подготовьте других водителей катера.** Проинструктируйте хотя бы одного человека на борту по основам запуска и эксплуатации двигателя и управления катером на случай, если водитель не сможет этого делать или окажется за бортом.
- **Не перегружайте катер.** Большинство катеров классифицированы и сертифицированы на максимальную допустимую нагрузку (вес) (см. табличку допустимой предельной мощности и нагрузки Вашего катера). Необходимо знать ограничения вашего катера по эксплуатации и нагрузке. Нужно знать, удержится ли ваш катер на плаву при полном затоплении водой. В случае сомнений обращайтесь к авторизованному дилеру Cummins MerCruiser Diesel или изготовителю катера.
- **Убедитесь в том, что все люди, находящиеся в катере, усажены надлежащим образом.** Не позволяйте никому сидеть или находиться в какой-либо части катера, не предназначенной для такого использования. К таким зонам относятся спинки сидений, планширы, транец, нос, палубы, приподнятые и любые поворачивающиеся сиденья для рыбалки - любое место, в котором при неожиданном ускорении, внезапной остановке, неожиданной потере управления катером или внезапном движении катера может произойти выброс человека за борт или внутрь катера. До начала движения убедитесь, что все пассажиры обеспечены надлежащим сиденьем и сидят на нем.
- **Никогда не катайтесь на катере, находясь в состоянии алкогольного опьянения или будучи под действием наркотиков (это - закон).** Употребление алкоголя или наркотиков ослабляют вашу способность здраво оценивать ситуацию и резко снижают скорость вашей реакции.
- **Необходимо знать район, выбранный для прогулки, и избегать опасных мест.**
- **Будьте внимательны.** Согласно закону, человек, управляющий судном, должен вести постоянное зрительное и слуховое наблюдение. Водитель должен иметь открытый обзор, особенно перед собой. Ни пассажиры, ни груз, ни сиденья для рыбалки не должны блокировать обзор водителя при управлении катером, если скорость катера превышает скорость холостого хода или при глиссировании. Следите за остальными, наблюдайте за водой и кильватерной струей.
- **Ни в коем случае не ведите катер непосредственно позади человека на водных лыжах (существует вероятность его падения).** Для примера, ваш катер движется со скоростью 40 км/ч (25 миль в час), за 5 секунд будет достигнут упавший человек на водных лыжах, который находился на расстоянии 61 м (200 футов) перед вами.
- **Смотрите, нет ли упавших лыжников.** При использовании катера для катания на водных лыжах или подобной деятельности, возвращаясь для помощи упавшему лыжнику, всегда приближайтесь к нему со стороны водительского борта катера. Водитель должен всегда видеть упавшего лыжника и ни в коем случае не подъезжать задним ходом к лыжнику или любому человеку, находящемуся в воде.
- **Заявляйте о несчастных случаях.** Согласно закону, водители катеров обязаны подавать своему штатному агентству по наблюдению за соблюдением законов Boating Accident Report (Заявление о несчастном случае при хождении на катере), если их катер был вовлечен в определённые несчастные случаи. О несчастном случае при хождении на катере надо заявлять, если, во-первых, имеет место или вероятен смертельный исход, во-вторых, получена травма, требующая большего медицинского вмешательства, чем оказание первой помощи, в-третьих, произошло повреждение катера или другой собственности, если величина ущерба превышает 500 долларов США, или, в-четвёртых, катер полностью утрачен. За дальнейшей помощью обращайтесь в местное агентство по наблюдению за соблюдением законов.

Осторожно: возможно отравление окисью углерода

Окись углерода присутствует в выхлопных газах всех двигателей внутреннего сгорания, включая подвесные двигатели, кормовые двигатели и внутренние тяговые двигатели катеров, так же как генераторы питания различного оборудования катеров. Окись углерода является смертельно опасным газом без запаха, цвета и вкуса.

Ранние симптомы отравления окисью углерода, которые не должны путать с морской болезнью или интоксикацией, включая головную боль, головокружением, дремотой и тошнотой.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Избегать длительного воздействия окиси углерода. Отравление окисью углерода может вызвать потерю сознания, повреждение головного мозга или смертельный исход. Необходимо обеспечивать хорошую вентиляцию катера, стоящего на приколе или находящегося в движении.

Хорошая вентиляция

Проветрите пассажирскую зону, открыв боковой занавес или носовые люки для удаления паров.

1. Например, желательно воздушный поток пропускать сквозь катер.



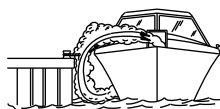
mc79553-1

Плохая вентиляция

При определенных условиях, постоянно закрытая или закрытая парусами кабина или кокпит с недостаточной вентиляцией может накапливать окись углерода. Установить на катере один или несколько детекторов окиси углерода.

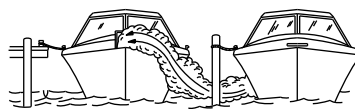
Несмотря на то, что вероятность невысокая, в очень тихий (безветренный) день, пловцы и пассажиры на открытом пространстве при стационарном положении катера возле работающего двигателя могут быть подвержены воздействию опасного уровня оксида углерода.

1. К примеру, плохая вентиляция, когда катер неподвижен:



a

a - Работающий двигатель, когда катер пришвартован в замкнутом пространстве



b

b - Швартовка вблизи другого катера, у которого работает двигатель

mc79554-1

2. К примеру, плохая вентиляция, когда катер движется:



a

a - Слишком большой носовой угол дифферента катера



b

b - Закрытые носовые люки (эффект кузова-универсала)

mc79556-1

Основные операции с катером

Осторожность при спуске на воду и управлении катером

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Во избежание вероятного возможного всасывания воды, которое может повредить компоненты двигателя, не отключайте ключ зажигания, когда двигатель работает на оборотах, выше холостых. При спуске катера на воду с крутой аппарели заходите в воду медленно. НЕ используйте тросовый выключатель работы для выключения двигателя, работающего на оборотах, превышающих обороты холостого хода. При спуске с глиссирования, если большая сопутствующая волна может перекатиться через транец катера, используйте короткое, легкое дросселирование для уменьшения воздействия волны на корму катера. НЕ спускайтесь с глиссирования быстро, затем выключите двигатель. При глиссировании избегайте переключения на задний ход.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Перед спуском катера на воду установите трюмную сливную пробку.

Номинальная мощность рабочего цикла

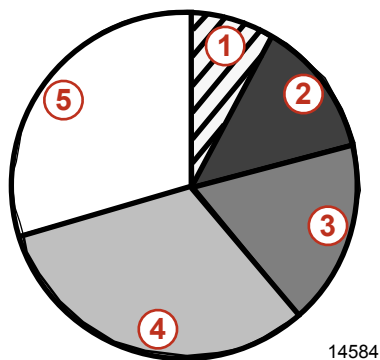
ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Ущерб, вызванный неправильным использованием или использованием силового агрегата за пределами установленных эксплуатационных параметров, не покрывается ограниченной гарантией Mercury MerCruiser Diesel.

Изготовитель или устанавливающий дилер отвечают за надлежащее применение силового агрегата. Во всех случаях силовой агрегат должен быть оборудован передачей, позволяющей работу двигателя с полностью открытой дроссельной заслонкой при номинальном числе оборотов двигателя. Силовой агрегат также должен устанавливаться в соответствии с рекомендациями, приведенными в руководстве по применению. Использование двигателей Cummins MerCruiser Diesel в иных целях, чем указано в данной информации и в руководстве по применению, требует письменного утверждения от авторизованного специалиста по применению Cummins MerCruiser Diesel.

НОМИНАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ ДЛЯ ПРОГУЛОЧНОГО РЕЖИМА

Номинальная мощность в прогулочном режиме применяется к прогулочным глиссирующим катерам, используемым исключительно для развлечения и отдыха. К типичным применениям относятся прогулочные катера, такие как парусные катера, катера на водных лыжах, разъездные катера, быстроходные катера и другие суда глиссирующего типа. Применение должно соответствовать показанному рабочему циклу для прогулочных катеров (EPA Mode Number Cycle 5 Duty Cycle).

Номер режима ЕРА (Агентства по защите окружающей среды) Cycle 5 РАБОЧИЙ ЦИКЛ	РЕЖИМЫ				
	1	2	3	4	5
Частота вращения двигателя (процент полностью открытой дроссельной заслонки)	100	91	80	63	Обороты холостого хода
Мощность двигателя (процент от общей мощности)	100	75	50	25	0
Время нахождения в данном режиме (Процент от общего эксплуатационного времени)	8	13	17	32	30



Схема, показывающая, что эксплуатация на полной мощности ограничивается максимально 1 из 12 часов.

- 1** - Режим 1: 1,0 час (8%)
- 4** - Режим 4: 4,0 часа (32%)
- 2** - Режим 2: 1,5 часа (13%)
- 5** - Режим 5: 3,5 часа (30%)
- 3** - Режим 3: 2,0 часа (17%)

Схема работы - модели с механической системой управления

МЕТОДИКА ЗАПУСКА	ПОСЛЕ ЗАПУСКА	В ДВИЖЕНИИ	ОСТАНОВ И ВЫКЛЮЧЕНИЕ
Откройте крышку моторного отсека. Полностью проветрите трюм.	Осмотрите все приборы и предупредительную световую сигнализацию для проверки состояния двигателя. В случае неисправности заглушите двигатель.	Необходимо постоянно наблюдать за приборами и индикаторными лампами для отслеживания состояния двигателя.	Переведите рычаг дистанционного управления в нейтральное положение.
Поверните переключатель аккумуляторной батареи, если имеется, в положение ВКЛ.	Проверьте на утечку топлива, масла, воды, жидкости, выхлопных газов и т. д.		Двигатель должен проработать в течение нескольких минут на оборотах холостого хода для охлаждения турбонагнетателя и самого двигателя.
Включите и дайте проработать трюмному вентилятору моторного отсека (если имеется) в течение пяти минут.	Проверьте работу управления переключением передач и дроссельной заслонкой.		Включите и удерживайте выключатель останова до полной остановки двигателя.
Выполните проверку на предмет утечки топлива, масла, воды, жидкости и т. д.	Проверьте работу рулевого управления.		Выньте ключ зажигания из замка, установив его в положение «OFF» (ВЫКЛ.) или «0».
Откройте клапан отсеки топлива, если он имеется.			Поверните переключатель аккумуляторной батареи, если имеется, в положение «OFF» (ВЫКЛ.).
Откройте забортный клапан, если он имеется.			Откройте клапан отсеки топлива, если он имеется.
Убедитесь, что механический рычаг останова двигателя не включен.			Закройте забортный клапан, если он имеется.
При необходимости, произведите заливку системы впрыска топлива.			Промойте систему охлаждения забортной водой при эксплуатации в соленой, солоноватой или загрязненной воде.
При необходимости выполните предварительную смазку двигателя и турбонагнетателя.			
Поверните ключ замка зажигания в положение «RUN» (РАБОТА) или «1» и убедитесь, что освещение и индикаторные лампы загорелись.			
Поверните ключ замка зажигания в положение «START» (ПУСК) или «S» после того, как погаснет индикаторная лампа свечей накаливания (если она имеется). Когда двигатель запустится, отпустить ключ.			
Убедитесь, что индикаторные лампы заряда и давления масла погасли после запуска двигателя.			
В течение нескольких минут прогревайте двигатель на высоких оборотах холостого хода.			

«Запуск, переключение передач и останов»

Запуск, переключение передач и останов

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

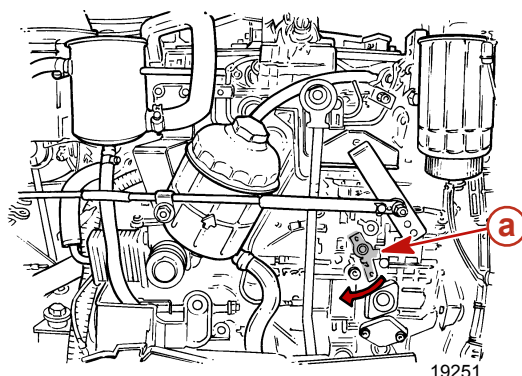
Избегайте опасности взрыва. Пары могут воспламениться, вызвав серьезные телесные повреждения и повреждения двигателя. Не используйте легкоиспаряющиеся средства облегчения запуска двигателя, такие как эфир, пропан или бензин, в системе впуска воздуха двигателя.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Избегайте воздействия раздражающих веществ. Перед обслуживанием компонентов двигателя провентилируйте моторный отсек для выпуска паров топлива.

Рычаг останова двигателя

На двигателях с механическим впрыском топлива механический рычаг останова двигателя расположен на инжекторном насосе. С его помощью выполняется выключение двигателя вручную путем механического отключения подачи топлива. Переместите рычаг в направлении, указанном стрелкой, расположенной возле него на следующем рисунке, чтобы активировать останов двигателя.



a - Механический рычаг останова двигателя

Перед запуском двигателя

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перегревание от недостаточной подачи охлаждающей воды может повредить двигатель и приводную систему. Во время эксплуатации необходимо наличие достаточного количества воды на отверстиях водозаборника.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Соблюдайте следующие правила перед запуском:

- Обеспечьте подачу воды на водозаборный насос забортной воды.
- Не используйте стартер дольше, чем 15 секунд за один раз для того, чтобы избежать его перегрева. Если двигатель не заводится, подождите 1 минуту, давая стартеру возможность остынуть, и затем повторите эту процедуру.
- Убедитесь, что картер двигателя залит до надлежащего уровня маслом надлежащего сорта, соответствующего преобладающим температурным условиям. См. технические требования - моторное масло.
- Все электрические соединения должны быть затянуты.
- Проверьте все позиции, перечисленные в графиках технического обслуживания и схеме работы.

- Выполните другие необходимые проверки, указанные авторизованной ремонтной службой компании Cummins MerCruiser Diesel или приведенные в руководстве по эксплуатации катера.

Запуск непрогретого двигателя

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Перед запуском двигателя проверить уровни жидкостей. См. график технического обслуживания.

1. Включите и дайте проработать трюмному вентилятору моторного отсека (если имеется) в течение пяти минут. Или откройте крышку моторного отсека для проветривания трюма перед попыткой запуска двигателя.
2. Установите узел кормового привода в положение полностью вниз (вовнутрь).
3. Установите рукоятку управления в нейтральное положение.
4. Если двигатель не эксплуатировался в течение определенного времени и запуск затруднен при использовании стандартной методики запуска, воспользуйтесь ручной помпой и ручкой для заливки топлива, расположенной на коллекторе топливного фильтра. Передвиньте ручку вверх и вниз четыре-пять раз. Запустите двигатель, используя обычную процедуру.
5. Следуйте соответствующей процедуре запуска а. или б.
 - a. **Модели с индикаторной лампочкой:** Повернуть замок зажигания в положение «RUN» (РАБОТА) или «1» для включения свечей накаливания. Цикл подогревания обычно длится 10-15 секунд. Необходимо следить за контрольной лампой подогревания (свечой накаливания). Должна загореться лампочка, если температура цилиндров двигателя слишком низкая для поддержания сгорания. Запустите двигатель только после того, как погаснет лампочка.

***ПРИМЕЧАНИЕ:** При наличии подогревающих устройств (свечи накаливания) они должны использоваться при температуре ниже 50°C (122°F). Датчик температуры охлаждающей жидкости двигателя автоматически контролирует действие и продолжительность цикла подогрева.*

- b. **Модели с ожиданием запуска:** Поверните замок зажигания в положение «RUN» (РАБОТА) или «1» для включения свечей накаливания. Подождать пять секунд для цикла подогревания. Двигатель должен запускаться только после завершения пяти секунд периода ожидания запуска.

***ПРИМЕЧАНИЕ:** При наличии подогревающих устройств (свечи накаливания) они должны использоваться при температуре ниже 80°C (176°F). Датчик температуры охлаждающей жидкости двигателя автоматически контролирует действие и продолжительность цикла подогрева.*

6. Поверните замок зажигания в положение «START» (ЗАПУСК) или «S». Отпустите ключ и дайте переключателю вернуться в положение «RUN» (РАБОТА) или «1» после запуска двигателя.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не пытайтесь включить стартер при работающем двигателе, поскольку это приведет к повреждению шестерни стартера и коронной шестерни.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не повышайте число оборотов двигателя до появления нормальных показаний масляного манометра. Выключите двигатель, если давление масла не отобразится на манометре в течение 20-30 секунд после запуска.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: В течение нескольких секунд после запуска двигателя давление масла должно превысить минимум в 10 фунт/кв. дюйм (69 кПа). Если давление масла не соответствует этим минимальным пределам, то необходимо остановить двигатель, выявить и устранить проблему или обратиться в авторизованную ремонтную службу компании Cummins MerCruiser Diesel, если вы сами не в состоянии определить проблему.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Эксплуатируйте двигатель, установив ключ заживания только в положение «RUN» (РАБОТА) или «1». Если ключ зажигания находится в положении «OFF» (ВЫКЛ.) или «0» и двигатель продолжает работать, то аккумуляторная батарея не заряжается, звуковая предупредительная сигнализация не будет функционировать в случае неисправности и не будут работать аксессуары.

7. Эксплуатируйте двигатель, установив ключ заживания в положение «RUN» (РАБОТА) или «1». Перед возвратом ключа зажигания в положение «OFF» (ВЫКЛ.) или «0» сначала выключите (остановите) двигатель с помощью выключателя остановки двигателя.
8. Убедитесь, что лампочки индикатора заряда и давления масла погасли.
9. Убедитесь, что все приборы функционируют надлежащим образом и дают нормальные показания.

Прогрев двигателя

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неправильный или недостаточный прогрев двигателя может привести к значительному сокращению срока службы дизельного двигателя. Убедитесь, что температура охлаждающей жидкости двигателя находится в нормальном рабочем диапазоне перед переходом на полную нагрузку.

1. После запуска убедитесь, что все приборы работают правильно.
2. Держите двигатель на 1000-1200 об/мин до тех пор, пока температура не будет находиться в пределах нормального эксплуатационного диапазона. Очень важно разогреть двигатель перед переходом на полную нагрузку. Период разогрева обеспечивает время для того, чтобы смазочное масло образовало пленку между движущимися частями.

***ПРИМЕЧАНИЕ:** Время разогрева двигателя в холодную погоду можно сократить, эксплуатируя катер при пониженном числе оборотов двигателя. Начните нормальную эксплуатацию катера после достижения системами рабочей температуры.*

3. После того, как двигатель достиг рабочей температуры:
 - a. Давление масла должно находиться в указанном диапазоне. См. раздел «Технические характеристики - технические характеристики двигателя». Остановите двигатель, если давление масла не находится в пределах указанного диапазона.
 - b. Проверьте топливную систему на протечку из инжекторного насоса, топливопроводов, топливного фильтра и топливных магистралей.
 - c. Проверьте на утечку масла. Проверьте двигатель и кормовой привод на утечку масла. Особое внимание обратите на масляный фильтр, маслопроводы, соединители маслопроводов и маслосорбник.
 - d. Проверьте на утечку охлаждающей жидкости. Проверьте шланги охлаждающей жидкости и соединительные трубопроводы теплообменника, охладителей жидкости, промежуточного охладителя, водяного насоса и сливных фитингов.

4. Выявите и устраните проблемы или обратитесь к авторизованной ремонтной службе компании Cummins MerCruiser Diesel, если вы не в состоянии выявить проблему.

Запуск прогретого двигателя

1. Включите и дайте проработать трюмному вентилятору моторного отсека (если имеется) в течение пяти минут. Или откройте крышку моторного отсека для проветривания трюма перед попыткой запуска двигателя.
2. Установите рукоятку дистанционного управления в НЕЙТРАЛЬНОЕ положение.
3. Поверните ключ зажигания в положение «RUN» (РАБОТА) или 1.
4. Поверните ключ зажигания в положение «START» (ПУСК) или S и отпустите ключ, как только двигатель запустится. Убедитесь, что лампочки индикатора заряда и давления масла погасли.
5. Убедитесь, что все приборы функционируют надлежащим образом и дают нормальные показания.

Переключение

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не допускайте повреждения приводной системы. Переключение приводной системы на оборотах больших, чем обороты холостого хода двигателя, может вызвать внутренние повреждения приводной системы. Переключайте приводную систему только тогда, когда двигатель работает на оборотах холостого хода.

1. Убедитесь, что рычаг блока дистанционного управления находится в НЕЙТРАЛЬНОМ положении.
2. Для переключения кормового привода переведите рычаг переключения блока дистанционного управления вперед режим и быстрым движением на ПЕРЕДНЮЮ ПЕРЕДАЧУ или назад в РЕВЕРС.
3. После переключения кормового привода произведите желаемую установку дроссельной заслонки.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Избегайте остановки двигателя, когда кормовой привод находится на передаче. Если двигатель был заглушен, когда кормовой привод находился на передаче, выполните следующую процедуру:

4. Несколько раз нажмите и отведите рукоятку дистанционного управления до тех пор, пока она не вернется в фиксированное нейтральное положение. Для этого может потребоваться несколько попыток, если силовой агрегат эксплуатируется на оборотах, превышающих число оборотов холостого хода, при остановленном двигателе.
5. После возвращения рукоятки в фиксированное нейтральное положение возобновите нормальную процедуру запуска.

Выключение (останов) двигателя

1. Установите рычаг блока дистанционного управления в нейтральное положение.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Избегайте повреждения турбоагнетателя и двигателя. Немедленное выключение (останов) двигателя после эксплуатации с большой нагрузкой может привести к неустраняемому повреждению подшипников турбоагнетателя. Дайте двигателю поработать на оборотах ХОЛОСТОГО хода в течение нескольких минут перед выключением.

2. Продержите двигатель в течение нескольких минут на оборотах холостого хода для охлаждения турбонагнетателя и двигателя.
3. Включить переключатель STOP (ОСТАНОВ) и удерживать до полной остановки двигателя.
4. Поверните ключ замка зажигания в положение «OFF» («Выкл.») или 0.

Запуск двигателя после останова при включенной передаче

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Избегайте останова двигателя при включенной передаче. Если двигатель был заглушен при включенной передаче, выполните следующую процедуру:

1. Несколько раз нажмите и отведите рукоятку дистанционного управления до тех пор, пока она не вернется в фиксированное нейтральное положение. Для этого может потребоваться несколько попыток, если силовой агрегат эксплуатировался на оборотах, превышающих число оборотов холостого хода, при остановленном двигателе.
2. После возвращения рукоятки в фиксированное нейтральное положение возобновите нормальную процедуру запуска.

Буксирование катера

Катер можно буксировать, когда узел кормового привода находится в положении ВВЕРХ или ВНИЗ. При транспортировке требуется достаточный просвет между дорогой и кормовым приводом.

Если сложно получить достаточный дорожный просвет, установите кормовой привод полностью в транспортное положение и закрепите с помощью дополнительного комплекта для транспортировки, который можно получить в вашей авторизованной ремонтной службе компании Cummins MerCruiser Diesel.

Эксплуатация при температуре ниже нуля и в холодную погоду

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Если катер эксплуатируется в течение определенного времени при низкой температуре, необходимо принять меры для предотвращения повреждения силового агрегата от замерзания. Ущерб от замерзания не покрывается ограниченной гарантией Cummins MerCruiser Diesel.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Избегайте повреждения двигателя. Если возможно снижение температуры ниже нуля, полностью слейте секцию забортной (неочищенной) воды системы охлаждения для консервации на зимний период или эксплуатации сразу по окончании холодной погоды. Невыполнение этого может привести к замерзанию или коррозии двигателя.

Для эксплуатации двигателя при температуре около 0°C (32°F) или ниже выполните следующие инструкции:

- В конце дня полностью слейте секцию забортной воды системы охлаждения для предотвращения повреждений от замерзания.
- В конце дня слейте воду из водоотделителя (если он имеется). Залейте топливный бак в конце дня для предотвращения конденсации.
- Используйте соответствующий раствор антифриза постоянного типа для защиты комплектующих от повреждения, вызываемого замерзанием.
- Необходимо использовать надлежащее смазочное масло для холодной погоды и обеспечивать, чтобы оно было в достаточном количестве в картере.
- Аккумуляторная батарея должна быть соответствующего размера и полностью заряжена. Все остальное электрическое оборудование должно быть в оптимальном состоянии.

- При температурах -20°C (-4°F) и ниже для улучшения холодного запуска используйте нагреватель охлаждающей жидкости.
- При работе в арктических условиях при температуре -29°C (-20°F) или ниже проконсультируйтесь с вашей авторизованной ремонтной службой компании Cummins MerCruiser Diesel по поводу специального оборудования для работы в холодную погоду и мер предосторожности.

См. раздел **Раздел 6** с информацией об эксплуатации в холодную погоду или о длительном хранении.

Сливная пробка и трюмная помпа

Моторный отсек катера является естественным местом для накопления воды. По этой причине катера обычно оборудуются сливной пробкой и или трюмной помпой. Очень важно регулярно проверять эти компоненты для того, чтобы не допустить попадания воды на силовой агрегат. При погружении могут быть повреждены комплектующие двигателя. Ущерб от погружения не покрывается ограниченной гарантией Mercury MerCruiser или Cummins MerCruiser Diesel.

Защита людей, находящихся в воде

ВО ВРЕМЯ СОВЕРШЕНИЯ ПРОГУЛКИ ПО ВОДЕ НА КАТЕРЕ

Человеку, находящемуся в воде, очень трудно предпринять быстрое действие, чтобы уклониться от катера, движущегося в его направлении даже на малых скоростях.



В обязательном порядке замедляйте ход и будьте исключительно осторожны при движении катера в тех местах, где в воде могут находиться люди.

Во время движения катера (даже по инерции) и при нейтральном положении коробки передач подвесного двигателя усилия, оказываемого водой на гребной винт, достаточно для того, чтобы заставить гребной винт вращаться. Это вращение гребного винта в нейтральном положении может привести к получению серьезных травм.

ПРИ СТАЦИОНАРНОМ ПОЛОЖЕНИИ КАТЕРА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Немедленно остановить двигатель в том случае, если вблизи катера в воде находится человек. Находящийся в воде человек может получить серьёзную травму при контакте с вращающимся гребным винтом, движущимся катером, движущейся коробкой передач или любым твердым предметом, жёстко соединённым с движущимся катером или коробкой передач.

Прежде, чем позволить людям плавать или находиться в воде вблизи Вашего катера, переведите подвесной двигатель в нейтральное положение и выключите его.

Эксплуатация скоростного и сверхмощного судна

Если ваш катер считается скоростным или высокоэффективным и вы не знакомы с такими моделями, мы рекомендуем не эксплуатировать его на большой скорости прежде, чем вы попросите провести первоначальную ориентацию и ознакомительную демонстрационную поездку с дилером или водителем, знакомым с вашим типом катера. Для получения дополнительной информации обратитесь к буклету «Эксплуатация сверхмощного судна» (90-849250-R2) у вашей авторизованной ремонтной службы Cummins MerCruiser Diesel.

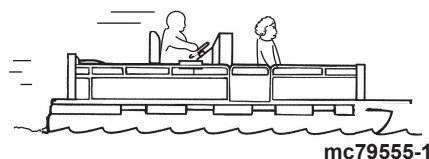
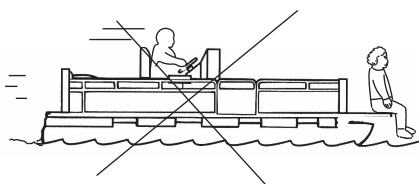
Безопасность пассажиров в понтонных и деревянных лодках

Во время движения лодки обязательно следите за месторасположением всех пассажиров. Во время любого движения катера ни в коем случае не позволять пассажирам стоять или использовать сиденья в целях, отличных от установленных для движения со скоростью, превышающей обороты холостого хода. Внезапное уменьшение скорости движения лодки (например, попадание в волну или сильное течение), внезапное торможение или резкое изменение направления движения может выбросить их вперед или за борт лодки. Падение за борт через нос лодки между двумя понтонами спозиционирует понтоны к переваливанию через край.

ЛОДКИ С ОТКРЫТОЙ ПЕРЕДНЕЙ ПАЛУБОЙ

Во время движения катера никто не должен находиться на палубе перед ограждением. Все пассажиры должны находиться за ограждением.

Люди, находящиеся на передней палубе, могут легко быть выброшены за борт; а у тех, кто сидит, свесив ноги с переднего борта, ноги могут быть захвачены волной и они могут оказаться в воде.



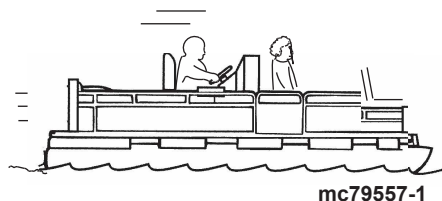
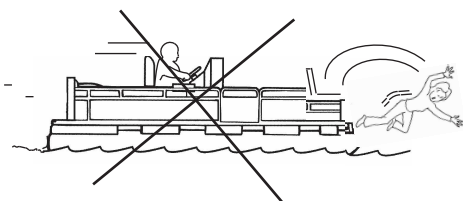
▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Избегайте получения серьезных травм или гибели выброшенных за борт через передний край палубы кессона и наезде. Во время движения катера держитесь на удалении от переднего края палубы и оставайтесь в сидячем положении.

КАТЕРА С УСТАНОВЛЕННЫМИ СПЕРЕДИ НА ВОЗВЫШЕНИИ СИДЕНЬЯМИ ДЛЯ РЫБНОЙ ЛОВЛИ

Установленные на возвышении сиденья для рыбной ловли не предназначены для использования при движении катера со скоростью, превышающей скорость холостого хода или скорость подтормаживания. Сидите только на сиденьях, предназначенных для движения при большой скорости.

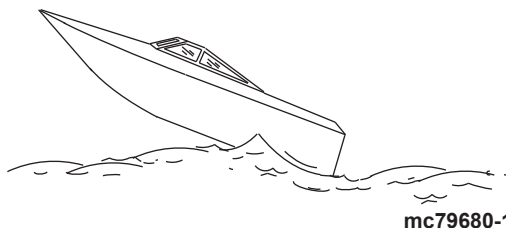
Любое неожиданное внезапное изменение скорости движения катера может привести к тому, что высоко сидящий пассажир будет выброшен за борт через переднюю часть катера.



Подбрасывание на волнах и в спутной струе

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Старайтесь избегать получения серьезных травм или гибели в случае, если вас столкнет в катере или выбросит за борт после подбрасывания катера на волне или в спутной струе. По возможности стараться избегать подбрасывания на волне или в спутной струе. Проинструктировать всех находящихся в катере людей о том, чтобы, если произойдет подбрасывание в спутной струе или на волне, они опустили вниз и держались за любой поручень катера.



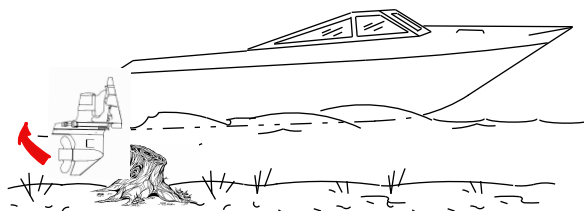
Управление развлекательными катерами на волнах и гребнях волн является естественной частью езды. Тем не менее, когда это достигается с достаточной скоростью корпус катера вынужденно частично или полностью оказывается над водой, несомненно появиться опасность, особенно когда катер снова войдет в воду.

Основной принцип заключается в том, что катер меняет направление в середине прыжка. В таком случае может случиться, что катер очень сильно изменит направление в другую сторону. При таком резком изменении направления движения или повороте, находящиеся в катере люди могут быть выброшены со своих сидений или за борт.

Другой менее опасный результат если позволить вашему катеру спуститься на волну или гребень волны. Если нос вашего катера опускается вниз после зависания в воздухе, при контакте с водой, он может проникнуть под поверхность воды и на мгновение окажется под водой. Это может привести к мгновенной остановке катера и отправит пассажиров в полет по ходу движения. Катер может также сильно резко наклониться на одну сторону.

Столкновения с подводными опасностями

Необходимо снижать скорость и двигаться с осторожностью на мелководье или на участках, где предполагаются подводные препятствия, которые могут столкнуться с подводными частями привода, руля или с днищем катера.



ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Самое важное, что вы можете сделать для того, чтобы уменьшить вероятность получения травм или повреждения при столкновении с плавающим или подводным предметом, это контролировать скорость движения катера. В этих условиях не превышайте максимальную скорость катера 24-40 км/ч (от 15 до 25 миль/час).

Ниже приведены некоторые примеры последствий столкновения катера с объектом:

- Катер может внезапно изменить направление движения. При таком резком изменении направления движения или повороте находящиеся в катере люди могут быть выброшены со своих сидений или за борт.
- Произойдет быстрое снижение скорости. Это приведет к тому, что находящиеся в катере люди будут выброшены вперед или даже за борт.
- Повреждение подводных частей привода, руля или катера от столкновения.

Помните, что для снижения травмоопасности или повреждений при ударе в таких ситуациях очень важно контролировать скорость движения катера. При движении на участке, где известно о наличии подводных препятствий, скорость движения катера не должна превышать минимальную скорость глиссирования.

После удара о подводный предмет необходимо как можно скорее заглушить двигатель и проверить систему привода на предмет возможных сломанных или незакрепленных деталей системы привода. Если вы обнаружили или предполагаете какое-либо повреждение, необходимо доставить силовой агрегат в авторизованную ремонтную службу компании Cummins MerCruiser Diesel для проведения тщательного обследования и необходимого ремонта.

Необходимо также проверить катер на наличие трещин корпуса, трещин транца или протекания воды.

Эксплуатация катера с поврежденными подводными комплектующими привода, руля или днища катера может привести к дополнительному повреждению силового агрегата или повлиять на управление катером. Если необходимо продолжать управлять значительно снизьте скорость.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Избегайте получения серьезных травм или гибели в результате потери контроля над движением катера. Продолжение движения при наличии большого повреждения от удара может привести к внезапному отказу какой-либо детали при последующем ударе или даже без него. Следует тщательно проверить силовой агрегат и произвести необходимый ремонт.

Система защиты кормового привода от ударов

Гидравлическая система усилителя дифференциала предназначена для защиты кормового привода от ударов. При столкновении с подводным объектом при движении катера вперед гидравлическая система амортизирует обратный удар кормового привода при обходе объекта, чем уменьшается степень повреждения кормового привода. После обхода объекта кормовым приводом гидравлическая система позволяет кормовому приводу вернуться в его первоначальное эксплуатационное положение, предотвращая потерю рулевого управления и заброс оборотов двигателя.

Необходимо проявить особую осторожность на мелководе и на участках, где предполагается наличие подводных объектов. При положении реверса не обеспечивается защиты от ударов; необходимо проявлять особую осторожность для предотвращения столкновения с погруженными объектами, когда катер переключен на реверс.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Не существует системы защиты от ударов, которая обеспечила бы полную защиту в любых условиях.

Условия, влияющие на эксплуатацию

Распределение веса (пассажиры и механизмы) внутри катера

Перемещение веса назад (на корму):

- Обычно повышает скорость и число оборотов двигателя
- Вызывает подбрасывание при волнении на воде

- Повышает опасность заплескивания сопутствующей волны в катер при спуске с глиссирования
- В крайних случаях, вызывает дельфинирование катера

Перемещение веса к передней части катера (на нос):

- Облегчает глиссирование
- Улучшает плавание при волнении на воде
- В крайних случаях может вызывать резкие движения вперед и назад (кренение на носовую часть)

Днище катера

Для поддержания максимальной скорости убедитесь, что днище катера:

- Чистое, без обрастания морскими желудями, водорослями и т. д.
- Без искривлений, почти плоское в месте соприкосновения с водой.
- Прямое и гладкое в продольном направлении.

Морская растительность может нарастать, когда катер стоит на причале. Такое обрастание необходимо удалять перед началом эксплуатации катера; оно может забивать водоприемники и приводить к перегреву двигателя.

Кавитация

Кавитация происходит, когда поток воды не в состоянии следовать за контуром быстро движущегося подводного объекта, такого как картер коробки передач или гребной винт. Кавитация позволяет гребному винту увеличивать скорость, но скорость катера снижается. Кавитация может серьезно разъедать поверхность картера коробки передач и гребного винта. Обычными причинами кавитации являются:

- Водоросли и другой мусор, наматывающийся на гребной винт
- Погнутая лопасть гребного винта
- Выступающие заусенцы и острые грани гребного винта

Вентиляция

Вентиляция вызывается поверхностным воздухом или выхлопными газами, поступающими в зону вокруг гребного винта, что приводит к ускорению его вращения и снижению скорости катера. Воздушные пузыри ударяются о лопасти гребного винта и вызывают эрозию поверхностей. Если это будет продолжаться, может произойти повреждение лопасти (разламывание). Чрезмерная вентиляция обычно вызывается следующим:

- Слишком большой дифферент узла привода.
- Отсутствующее кольцо диффузора гребного винта.
- Поврежденный гребной винт или картер коробки передач, что позволяет выхлопным газам выходить между гребным винтом и картером.
- Узел привода установлен слишком высоко на транце.

Высота над уровнем моря и климат

Изменения высоты над уровнем моря и климата влияют на рабочие характеристики силового агрегата. Ухудшение рабочих характеристик вызывается:

- Большой высотой над уровнем моря
- Повышенной температурой
- Низким барометрическим давлением
- Высокой влажностью

Для обеспечения максимальных рабочих характеристик двигателя при изменяющихся погодных условиях и большой высоте над уровнем моря необходимо обеспечить опору для двигателя, чтобы позволить ему работать на уровне номинального числа оборотов при полностью открытой дроссельной заслонке (WOT) при нормальной нагрузке катера в условиях обычного плавания. В большинстве случаев номинальное число оборотов может быть достигнуто при замене винта на винт с более малым шагом.

Выбор гребного винта

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Установленный гребной винт должен позволять двигателю работать на номинальном числе оборотов при полностью открытой дроссельной заслонке во избежание повреждения двигателя. Использование гребного винта, приводящего к работе двигателя ниже номинального числа оборотов, может привести к повреждению поршней или клапанов, независимо от того, работает ли двигатель при полностью открытой дроссельной заслонке). Напротив, использование гребного винта, который позволяет двигателю работать выше номинального числа оборотов, может повысить расход топлива и не дать двигателю вырабатывать номинальную мощность.

Изготовитель катера и дилер-продавец обязаны оснастить силовой агрегат необходимыми гребными винтами.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Двигатели, рассматриваемые в данном руководстве, оборудованы регулирующим устройством, ограничивающим число оборотов двигателя. Необходимо, чтобы используемый гребной винт не позволял двигателю работать против ограничителя, поскольку это может привести к значительному ухудшению эксплуатационных характеристик.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для подтверждения числа оборотов двигателя необходимо использовать точный сервисный тахометр.

Выберите гребной винт, который позволит силовому агрегату двигателя работать на номинальном числе оборотов при полной нагрузке.

Если при эксплуатации с полностью открытой дроссельной заслонкой обороты двигателя находятся ниже номинального диапазона, то гребной винт необходимо заменить для предотвращения ухудшения эксплуатационных характеристик и возможного повреждения двигателя. С другой стороны, эксплуатация двигателя выше номинального числа оборотов может привести к повышенному износу или повреждению.

После первоначального выбора гребного винта следующие общие проблемы могут стать причиной изменения на гребной винт с более малым шагом:

- Более теплая погода и повышение влажности могут вызвать снижение числа оборотов (в меньшей степени на этих моделях).
- Эксплуатация на большей высоте может вызвать снижение числа оборотов (в меньшей степени на этих моделях).
- Эксплуатация с поврежденным гребным винтом или загрязненным днищем катера вызывает снижение числа оборотов.
- Эксплуатация с повышенной нагрузкой (дополнительные пассажиры, буксировка людей на водных лыжах).

Для лучшего ускорения, которое, например, нужно для водных лыж, необходимо использовать гребной винт с более малым шагом. Не эксплуатируйте катер с полностью открытой дроссельной заслонкой при использовании гребного винта с малым шагом, но без буксировки водных лыжников.

Начало эксплуатации

Методика первоначальной обкатки

На новых дизельных двигателях обязательно выполните следующую процедуру. Методика обкатки обеспечивает надлежащую посадку поршней и колец, что значительно уменьшает возможность возникновения проблем.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Компанией Cummins MerCruiser Diesel рекомендуется избегать сильной акселерации катера до завершения этой процедуры.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Не используйте стартер дольше, чем 15 секунд за один раз для того, чтобы избежать его перегрева. Если двигатель не заводится, подождите 1 минуту, дав стартеру возможность остыть, а затем повторите эту процедуру.

1. См. соответствующие разделы «Запуск, переключение передач и останов» и запустите двигатель.
2. Дайте двигателю проработать на высоких оборотах холостого хода, пока он не достигнет нормальной рабочей температуры.
3. Дайте двигателю проработать на передаче по 3 минуты на каждом указанном числе оборотов: 1400 , 2800 и 3500 об/мин.
4. Дайте двигателю проработать на передаче по 3 минуты на каждом указанном числе оборотов: 1700 , 3500 и 4000 об/мин.
5. Дайте двигателю проработать на передаче по 3 минуты на каждом указанном числе оборотов: 2100, 3500 об/мин и максимальном номинальном числе оборотов при полностью открытой дроссельной заслонке.

Период обкатки кормового привода в течение первых 10 часов (нового или с замененными шестернями)

Важно, чтобы для новых кормовых приводов и реконструированных кормовых приводов с новыми шестернями была выполнена следующая процедура. Процедура обкатки обеспечивает надлежащую посадку шестерен привода и соответствующих комплектующих, что значительно уменьшает возможность возникновения проблем.

- Избегайте запуска с полностью открытой дроссельной заслонкой.
- Не эксплуатируйте катер на какой-либо постоянной скорости в течение длительного периода времени.
- Не превышайте 75% раскрытия дроссельной заслонки в течение первых 5 часов. В течение следующих 5 часов эксплуатируйте катер, периодически полностью открывая дроссельную заслонку.
- Кормовой привод необходимо переключать на переднюю передачу не менее 10 раз во время обкатки и после каждого переключения работать на умеренном числе оборотов в течение некоторого времени.

Обкатка двигателя

20-ЧАСОВЫЙ ПЕРИОД ОБКАТКИ

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Первые 20 часов эксплуатации являются периодом обкатки двигателя. Правильная обкатка имеет решающее значение для обеспечения минимального расхода масла и максимальной эффективности двигателя. В течение этого периода обкатки необходимо соблюдать следующие правила:

- Первые 10 часов не превышайте 1500 об/мин в течение продолжительных периодов времени. Как можно скорее переходите на передачу после запуска и доводите дроссельную заслонку до уровня выше 1500 об/мин, если существуют условия для безопасной эксплуатации.
- Не допускайте продолжительной работы на постоянной скорости.

- Не превышайте 3/4 раскрытия дроссельной заслонки в течение первых 10 часов. В течение последующих 10 часов разрешена периодическая эксплуатация с полностью открытой дроссельной заслонкой (максимально 5 минут каждый раз).
- Избегайте ускорения с полностью открытой дроссельной заслонкой от оборотов холостого хода.
- Не эксплуатируйте с полностью открытой дроссельной заслонкой до тех пор, пока двигатель не достигает нормальной рабочей температуры.
- Часто проверяйте уровень масла двигателя. При необходимости долейте масло. Высокое потребление масла в период обкатки является нормальным.
- По окончании 20-часового периода обкатки смените масло в двигателе и фильтре через рекомендуемый интервал времени. См. разделы «Технические характеристики» и «Техническое обслуживание».

ПОСЛЕ ПЕРИОДА ОБКАТКИ В ТЕЧЕНИЕ ПЕРВЫХ 20 ЧАСОВ

Для продления срока службы силового агрегата Cummins MerCruiser рекомендуется выполнять следующее:

- Используйте гребной винт, позволяющий двигателю работать на номинальном числе оборотов при полностью открытой дроссельной заслонке и при полной нагрузке катера. См. разделы «Технические характеристики» и «Техническое обслуживание».
- Рекомендуется эксплуатация с установкой 3/4 раскрытия дроссельной заслонки или ниже. Избегайте длительной эксплуатации с полностью открытой дроссельной заслонкой.

Осмотр после завершения первого сезона использования

В конце первого сезона эксплуатации необходимо обратиться к авторизованной ремонтной службе Cummins MerCruiser Diesel для обсуждения или выполнения регламентного технического обслуживания. Если вы находитесь в регионе, где изделие эксплуатируется постоянно в течение всего года, то вам необходимо обратиться к дилеру в конце первых 100 часов эксплуатации или один раз в год, в зависимости от того, что наступит в первую очередь.

Раздел 4 - «Технические характеристики»

Оглавление

Требования к топливу.....	46	Жидкости системы рулевого управления с гидроусилителем и системы усилителя дифференциала.....	50
Рекомендуемое топливо.....	47	Жидкости, одобренные для использования в системе рулевого управления с гидроусилителем	50
Дизельное топливо при холодной погоде....	47	Жидкости, одобренные для использования в системе усилителя дифференциала	50
Охлаждающая жидкость (антифриз).....	47	Краски, одобренные для применения.....	50
Моторное масло.....	48		
Технические характеристики двигателя.....	49		
Спецификация жидкостей.....	49		
Спецификации жидкостей.....	49		
Двигатель.....	49		
Спецификации жидкостей для кормовых приводов Alpha.....	49		

Требования к топливу

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Комплектующие электрической системы этого двигателя не оборудованы системой защиты от внешнего возгорания (EIP). Не храните и не используйте бензин на катерах с этими двигателями, пока не будут приняты меры предосторожности от проникновения паров бензина из отсека двигателя (ссылка: нормативы 33 CFR). Невыполнение этого может привести к загоранию, взрыву или серьезному телесному повреждению.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПОЖАРООПАСНОСТЬ И ВЗРЫВООПАСНОСТЬ: Протечка топлива из любой части топливной системы может создавать опасность воспламенения и взрыва, приводящую к серьезным телесным повреждениям или смертельному исходу. Тщательный периодический осмотр всей топливной системы является обязательным, особенно после консервации. Все комплектующие топливной системы необходимо проверить на протечку, размягчение, затвердевание, разбухание или коррозию. При любых признаках утечки или изнашивания необходимо произвести замену до возобновления эксплуатации двигателя.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

НИ ПРИ КАКИХ обстоятельствах НЕ следует смешивать бензин, газохол или спирт с дизельным топливом. Такая смесь бензина, газохола или спирта с дизельным топливом является крайне огнеопасной и создает значительный риск для пользователя.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Использование несоответствующего или загрязненного водой топлива может серьезно повредить двигатель. Использование несоответствующего топлива считается неправильной эксплуатацией двигателя и вызываемое им повреждение не покрывается гарантией.

Необходимо использовать дизельное топливо сорта 2D, отвечающее стандартам ASTM (Американское общество по испытанию материалов) D975 (или топливо категории Diesel DIN 51601), с минимальным цетановым числом 45. Цетановое число является показателем воспламеняемости дизельного топлива. Повышение цетанового числа не улучшает общую эффективность двигателя, но его повышение может оказаться необходимым при низкой температуре или эксплуатации на большой высоте над уровнем моря. Более низкое цетановое число может привести к тяжелому запуску и более медленному прогреву, а также может увеличить шум и выхлоп двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если двигатель неожиданно становится шумным после заливки топлива, это может быть вызвано некачественным топливом с низким цетановым числом.

Максимальное содержание серы в вышеуказанном топливе должно составлять 0,50% от веса (ASTM). Вне Соединенных Штатов ограничения варьируют в зависимости от страны.

В периодически используемых двигателях высокое содержание серы в дизельном топливе значительно увеличивает:

- Коррозию металлических деталей.
- Изнашивание эластомерных и пластмассовых деталей.
- Чрезмерный износ внутренних деталей двигателя, особенно подшипников, коррозию и значительное повреждение остальных деталей двигателя.

- Трудности с запуском и эксплуатацией.

Рекомендуемое топливо

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не допускайте повреждения топливной системы. Использование топлива, не рекомендованного Cummins MerCruiser Diesel, может вызвать трудный запуск и различные другие проблемы, такие как преждевременное изнашивание плунжеров инжекторного насоса и отложения нагара и других загрязнителей на инжекционных соплах.

Дизельное топливо/применимые стандарты	Рекомендации
JIS (японский промышленный стандарт)	No. 2
DIN (германский промышленный стандарт)	DIN 51601
SAE (Общество автомобильных инженеров) На основании SAE J-313C	No. 2-D
BS (британский стандарт) На основании BSEN 590-1197	A-1

Дизельное топливо при холодной погоде

Если его не подвергнуть обработке, неизменное дизельное топливо загустевает и желатинизируется при низкой температуре. Практически любое дизельное топливо включает присадки для его использования в конкретном регионе в определенное время года. При необходимости дальнейшей обработки дизельного топлива, в обязанность владельца/оператора входит добавлять коммерческий стандартный сорт, противожелатинизирующую присадку для дизельного топлива в соответствии с указаниями для данного изделия.

Охлаждающая жидкость (антифриз)

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

В системе охлаждения закрытого типа не рекомендуется использовать антифриз на базе спирта, метанола или простую воду.

Так как дизельные двигатели являются двигателями с высокой степенью сжатия, они работают при высокой температуре. Поэтому замкнутая система охлаждения и двигатель, в том числе соответствующие тракты охлаждения, должны оставаться чистыми как можно дольше для обеспечения надлежащего охлаждения двигателя. Для обеспечения соответствующего охлаждения мы рекомендуем, чтобы замкнутые секции системы охлаждения заполнялись этиленгликолевым антифризом с низким содержанием силиката в растворе с деионизированной водой. Низкое содержание силиката предотвращает разделение антифриза и образование силикатного желатина. Этот желатин может заблокировать тракты двигателя и теплообменника, что приведет к перегреву двигателя. Использование деионизированной воды вместо обычной водопроводной воды или смягченной воды может предотвратить образование большого количества минеральных отложений, снижающих производительность системы охлаждения.

Прежде чем добавлять охлаждающую жидкость в замкнутую систему охлаждения, перемешайте ее, если она не была перемешана предварительно. Кроме того, присадки и ингибиторы, добавленные в подходящие растворы охлаждающей жидкости, образуют защитную пленку на поверхности внутренних трактов и обеспечивают защиту от внутренней эрозии системы охлаждения.

Замкнутая секция системы охлаждения должна оставаться залитой в течение всего года подходящим раствором охлаждающей жидкости (антифриза). Не сливайте воду из закрытой охлаждающей секции для хранения, поскольку это будет способствовать образованию ржавчины на внутренних поверхностях. Если двигатель подвергается воздействию холодной температуры, то секция замкнутой системы охлаждения должна быть заполнена надлежащей смесью раствора охлаждающей жидкости (антифриза) для защиты двигателя и замкнутой системы охлаждения от самой низкой возможной температуры.

ПРИМЕЧАНИЕ: Как правило, мы рекомендуем использовать раствор охлаждающей жидкости (антифриза) и деионизированной очищенной воды в соотношении 50/50. При эксплуатации, когда температура выпускного шланга превышает 32°C (90°F), вы можете использовать раствор охлаждающей жидкости (антифриза) и деионизированной, очищенной воды в соотношении 25/75 для улучшения охлаждения.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Раствор охлаждающей жидкости (антифриз), используемый в этих судовых двигателях, должен представлять собой этиленгликоль с низким содержанием силиката, содержащий специальные присадки и деионизированную, очищенную воду. Использование других типов охлаждающей жидкости для двигателей может вызвать загрязнение теплообменников и перегревание двигателя. Не следует сочетать различные типы охлаждающей жидкости, если нет уверенности в их совместимости. См. инструкции изготовителя охлаждающей жидкости.

Некоторые приемлемые типы антифриза и охлаждающей жидкости приведены в следующей таблице. См. раздел «Графики технического обслуживания» относительно соответствующих интервалов между заменами.

Описание	Наличие	Номер детали
Охлаждающая жидкость для судовых двигателей Количество: 3-3/4 литра, 1 американский галлон	только для Европы	92-813054A2
Fleetguard Compleat с DCA4 Количество: 3-3/4 литра, 1 американский галлон	Во всем мире	Homep Fleetguard: CC2825

Моторное масло

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ЭКОЛОГИЧЕСКАЯ ОПАСНОСТЬ! Слив масла или отходов масла в окружающую среду запрещен законом. НЕ сливайте масло или отходы масла в окружающую среду при эксплуатации или обслуживании катера. Храните и утилизируйте масло или отходы масла в соответствии с региональными правилами.

Для обеспечения максимальной эффективности двигателя и максимальной защиты для двигателя необходимо использовать моторное масло с допустимыми значениями HD-SAE-API CG-4 и CH-4.

Мы настоятельно рекомендуем его использование.

Описание	Где используется	Номер детали
Масло 15W40 для 4-тактных судовых двигателей Mercury	Картер двигателя	92-877695K1

Это масло представляет собой специальную смесь 15W40 с судовыми присадками для всех температурных режимов. Его характеристики превышают требования к маслам API CF-2, CF-4, CG-4 и CH-4 .

Другие рекомендованные масла:

Описание	Где используется	Номер детали
Shell Myrina	Картер двигателя	Получается на месте
Mopar		
Texaco Ursa Super TD		
Wintershall Multi-Rekord		
Veedol Turbostar		
Wintershall Vliva 1		

Эти масла одобрены для использования Mercury Marine и Marine Power Europe. Для всех температурных режимов используйте масло 15W40.

Технические характеристики двигателя

Описание	Спецификации – бортовой привод	
	1.7 MS	
Тип двигателя	4-тактный, 4-цилиндровый, вертикальный линейный, 4 клапана на цилиндр, двойной верхний распределительный вал, прямой впрыск, с турбонагнетателем и промежуточным охладителем.	
Рабочий объем	1,686 литра (103 куб. дюйма)	
Вес двигателя	225 кг (495 фунтов)	
Порядок работы цилиндров	1 - 3 - 4 - 2	
Диаметр цилиндра	79 мм (3,11 дюймов)	
Ход поршня	86 мм (3,39 дюймов)	
Номинальное число оборотов (см. раздел «Условия, влияющие на эксплуатацию - выбор гребного винта» для получения дополнительной информации).	См. технические данные и рабочие характеристики судовых двигателей компании Cummins MerCruiser Diesel (www.Cummins.com)	
Число оборотов холостого хода при включенной нейтральной передаче (двигатель при нормальной рабочей температуре).		
Термостаты	Вода	82–95°C (180–203°F)
	Масло	140°C (284°F)
Температура охлаждающей жидкости	90-104°C (194–219°F)	
Электросистема	12 В, отрицательный вывод (-) заземление	
Номинальные характеристики генератора переменного тока	600 Вт, 12 В, 50 А	
Рекомендуемые номинальные параметры аккумуляторной батареи	515 А (при запуске непрогретого двигателя), 652 А (при запуске судового двигателя) или 65 Ампер-часов	

Спецификация жидкостей

Спецификации жидкостей

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Все емкости являются приблизительными мерами жидкостей.

Двигатель

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Может оказаться необходимым отрегулировать уровни масла, в зависимости от угла установки и систем охлаждения (магистралей теплообменника и жидкостей).

Все модели	Емкость - литры (кварты США)	Тип жидкости	Номер детали
Моторное масло (с фильтром) 1	4-1/2 (4-3/4)	Моторное масло Mercury Diesel	92-877695K1
Замкнутая система охлаждения	8-3/4 (9-1/4)	Охлаждающая жидкость для судовых двигателей	Получается на месте
		Fleetguard Compleat с DCA4 Номер Fleetguard: CC2825	

Спецификации жидкостей для кормовых приводов Alpha

ПРИМЕЧАНИЕ: Емкость масла механизма включает и объём, необходимый для дозимтера.

Модель	Емкость	Тип жидкости
Alpha One (Альфа 1)	1892 мл (64 унции)	Высококачественная смазка редуктора

Жидкости системы рулевого управления с гидроусилителем и системы усилителя дифференциала

ЖИДКОСТИ, ОДОБРЕННЫЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В СИСТЕМЕ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ С ГИДРОУСИЛИТЕЛЕМ

Описание	Номер детали
Жидкость для усилителя дифференциала и рулевого управления	92-802880A1
Жидкость для автоматических трансмиссий Dextron III	Получается на месте

ЖИДКОСТИ, ОДОБРЕННЫЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В СИСТЕМЕ УСИЛИТЕЛЯ ДИФФЕРЕНЦИАЛА

Описание	Номер детали
Жидкость для усилителя дифференциала и рулевого управления	92-802880A1
Моторное масло SAE 30W	Приобретается у местных изготовителей
Моторное масло SAE 40W	Приобретается у местных изготовителей

Краски, одобренные для применения

Описание	Номер детали
Mercury Light Gray Primer	92-802878 52
Mercury Phantom Black	92-802878Q 1

Раздел 5 - «Техническое обслуживание»

Оглавление

Обязанности владельца и водителя.....	53	Проверка	67
Обязанности дилера.....	53	«Заливка»	68
Техническое обслуживание.....	53	«Замена»	68
Предложения по самостоятельному		Охлаждающая жидкость двигателя	68
проведению технического обслуживания....	54	Проверка	68
Проверка.....	54	«Заливка»	70
График технического обслуживания - модели		«Замена»	70
кормового привода.....	55	Воздухоочиститель.....	70
Обычное техническое обслуживание ...	55	Очистка	71
Ежедневное – в начале эксплуатации		Замена	71
.....	55	Водоразделительный топливный фильтр....	71
Ежедневное – после завершения		Слив	72
эксплуатации	55	Замена	73
Еженедельно	55	«Заливка»	74
Раз в два месяца	55	Топливная система.....	75
Регламентное техническое обслуживание		Заправка	75
.....	56	Продувка воздуха	76
После первых 50 часов	56	Очистка и промывка топливного бака	
Каждые 100 часов или ежегодно (в		.....	77
зависимости от того, что наступит		Система забортной воды.....	78
ранее)	56	Слив жидкости из системы охлаждения	
Каждые 200 часов или ежегодно	56	забортной водой.....	78
Каждые 200 часов или 2 года (в		Проверка водоприемников кормового	
зависимости от того, что наступит		привода.....	80
раньше)	56	Очистка фильтра забортной воды, если он	
Каждые 300 часов или 3 года (в		имеется.....	81
зависимости от того, что наступит		Промывка системы охлаждения забортной	
раньше)	56	водой — модели с кормовым приводом	
Каждые 500 часов или 5 лет (в		.....	82
зависимости от того, что наступит		Промывочные приспособления	82
раньше)	56	Водозаборники кормового привода	
Каждые 1000 часов или 5 лет (в		.....	83
зависимости от того, что наступит		Замена охлаждающей жидкости двигателя в	
раньше)	57	замкнутой системе охлаждения.....	84
Журнал технического обслуживания.....	57	Слив замкнутой системы охлаждения....	84
Моторное масло.....	58	Заливка замкнутой системы охлаждения	
Проверка	58	.....	85
«Заливка»	58	Защита против коррозии.....	87
Замена масла и фильтра	59	Общие сведения.....	87
Смазка для редуктора кормового привода		Элементы системы защиты двигателя от	
.....	62	коррозии.....	88
Проверка	62	Демонтаж	88
«Заливка»	63	Очистка и осмотр	88
«Замена»	64	Установка	89
Жидкость для системы усилителя		Элементы системы защиты кормового	
дифференциала.....	65	привода от коррозии.....	90
Проверка	65	MerCathode.....	92
Заливка	66	Окраска силового агрегата.....	93
Замена	67	Смазка.....	94
Жидкость для гидроусилителя рулевого		Системы рулевого управления.....	94
управления (если он установлен).....	67	Трос дросселя.....	96

Раздел 5 - «Техническое обслуживание»

Трос переключения передач.....	96	Зажимной болт кольца карданного подвеса Alpha.....	101
Узел бортового привода и транцевая сборка.....	97	Гребные винты.....	101
Соединительная муфта двигателя.....	97	Удаление гребного винта моделей Alpha	101
Приводной вал усовершенствованных моделей:.....	98	Установка гребного винта моделей Alpha	102
Выравнивание кормового привода, сильфонов и двигателя.....	98	Приводные ремни.....	103
Моменты затяжки.....	100	Проверка поликлинового ремня.....	103
Подвески двигателя.....	100	Проверка ремня насоса гидроусилителя рулевого управления.....	104
Колено выхлопного коллектора и зажим подъемного выхлопного патрубка.....	100	Аккумуляторная батарея.....	105

Обязанности владельца и водителя

Водитель несет ответственность за проведение всех проверок по технике безопасности для выполнения всех инструкций по смазке и техническому обслуживанию для обеспечения безопасной эксплуатации, а также возвращение узла авторизованной ремонтной службе Cummins MerCruiser Diesel для осуществления регламентного осмотра.

Детали для обычного технического обслуживания и замены предоставляются владельцем или водителем и в качестве таковых не считаются дефектами изготовления или материала в течение срока действия гарантии. Индивидуальная манера эксплуатации и вид использования являются дополнительной причиной для выполнения технического обслуживания.

Надлежащее техническое обслуживание и уход за вашим силовым агрегатом обеспечивает оптимальную эффективность и надежность, а также сводит к минимуму общие эксплуатационные расходы. Обратитесь к вашей ремонтной службе компании Cummins MerCruiser относительно средств для проведения обслуживания.

Обязанности дилера

В целом к обязанностям дилера по отношению к заказчику относятся проверка перед поставкой и подготовительные действия, такие как:

- подтверждение перед доставкой того, что силовой агрегат Cummins MerCruiser Diesel находится в надлежащем рабочем состоянии.
- Выполнение всех необходимых регулировок для обеспечения максимальной эффективности.
- Объяснение и демонстрация работы силового агрегата и катера.
- предоставление копии формуляра проверки перед поставкой.
- заполнение полностью гарантийной регистрационной карточки (Warranty Registration Card) и отправка на завод-изготовитель немедленно по продаже нового изделия. Все силовые агрегаты должны быть зарегистрированы для выполнения гарантийных обязательств.

Техническое обслуживание

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Избегайте повреждения изделия, телесных повреждений или смертельного исхода от электрического удара, пожара или взрыва. Всегда отсоединяйте оба кабеля аккумуляторной батареи от батареи перед обслуживанием силового агрегата.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Избегайте воздействия раздражающих веществ. Перед обслуживанием компонентов двигателя провентилируйте моторный отсек для выпуска паров топлива.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Полный перечень всего необходимого регламентного технического обслуживания приведен в графике технического обслуживания. По некоторым перечням работа может выполняться владельцем или водителем, тогда как для выполнения других необходима авторизованная ремонтная служба Cummins MerCruiser Diesel. Перед попыткой выполнения технического обслуживания или ремонта, не описанных в настоящем руководстве мы рекомендуем приобрести и внимательно ознакомиться с соответствующим руководством по обслуживанию Cummins MerCruiser Diesel или Mercury MerCruiser.

***ПРИМЕЧАНИЕ:** Для облегчения идентификации точки технического обслуживания обозначены цветовым кодом. Для опознавания см. наклейки на двигателе.*

- Голубой - охлаждающая жидкость
- Желтый - моторное масло
- Оранжевый - топливо
- Черный - смазка редуктора

Предложения по самостоятельному проведению технического обслуживания

Существующее судовое оборудование, подобное вашему силовому агрегату Cummins MerCruiser Diesel, представляет собой высокотехнологичные системы. Специальные системы подачи топлива обеспечивают заметную экономию топлива, но также могут представлять большую сложность для необученного механика.

Если вы один из тех, кто предпочитает делать все самостоятельно, то здесь имеются некоторые предложения.

- Не пытайтесь выполнить ремонт, если вы не знакомы с предостережениями, предупреждениями и требуемой методикой. Мы беспокоимся о вашей безопасности.
- Если вы пытаетесь самостоятельно провести обслуживание изделия, то предлагаем заказать руководство по обслуживанию для данной модели. В руководстве по обслуживанию изложены правильные процедуры, которым необходимо следовать. Оно составлено для обученного механика, поэтому там может оказаться методика, трудная для вашего понимания. Не пытайтесь производить ремонт, если вы не понимаете методики.
- Для выполнения определенных видов ремонта необходимы специальные инструменты и оборудование. Не пытайтесь проводить такой ремонт, если у вас нет этих специальных инструментов и оборудования. Это может привести к повреждению изделия, превышающему стоимость услуг дилера.
- Также, если вы частично разобрали двигатель или блок привода, но не можете устранить неисправность, механик дилера должен снова собрать комплектующие и провести испытание для выявления проблемы. Это обойдется вам дороже, чем услуги дилера непосредственно после возникновения неисправности. Для исправления проблемы может потребоваться очень несложная отладка.
- Не звоните дилеру, в сервисный центр или на завод для диагностики проблемы или за объяснением методики ремонта. Им трудно диагностировать проблему по телефону.

Для обслуживания вашего силового агрегата обратитесь в вашу авторизованную ремонтную службу компании Cummins MerCruiser Diesel. В их распоряжении имеются квалифицированные механики, прошедшие заводское обучение.

Рекомендуется привлекать авторизованную ремонтную службу компании Cummins MerCruiser Diesel к проведению периодических технических осмотров вашего силового агрегата. Обращайтесь к ним для консервации изделия осенью и обслуживанию перед началом сезона использования катера. Этим снижается возможность возникновения проблем во время сезона эксплуатации, когда вы хотите обеспечить безаварийное использование катера.

Проверка

Необходимо производить частый осмотр силового агрегата через регулярные интервалы для сохранения его высокой эффективности и устранения потенциальных проблем до их возникновения. Необходимо тщательно проверять весь силовой агрегат, включая все доступные для осмотра детали двигателя.

1. Проверять на отсутствие незакрепленных, поврежденных или отсутствующих частей, шлангов и зажимов и, при необходимости, затягивать или заменять их.
2. Проверьте электрические соединения и выводы на повреждения.
3. Снимите и осмотрите гребной винт. Если на нем имеются заметные вмятины, погнутости или трещины, обратиться к авторизованной ремонтной службе компании Cummins MerCruiser Diesel.
4. Устраните вмятины и повреждения от коррозии на наружной отделке силового агрегата. Свяжитесь с вашей авторизованной ремонтной службой компании Cummins MerCruiser Diesel.

График технического обслуживания - модели кормового привода

ПРИМЕЧАНИЕ: Выполняйте только то техническое обслуживание, которое относится к вашему конкретному силовому агрегату.

Обычное техническое обслуживание

ЕЖЕДНЕВНОЕ – В НАЧАЛЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Проверьте уровень моторного масла (интервал проведения этой операции может быть увеличен на основе опыта работы водителя с этим маслом).
- Проверьте уровень охлаждающей жидкости.
- Проверьте уровень жидкости для гидроусилителя рулевого управления при его наличии.
- Проверьте уровень смазки редуктора кормового привода в индикаторе смазки.
- Проверьте уровень масла насоса дифференциальной системы.

ЕЖЕДНЕВНОЕ – ПОСЛЕ ЗАВЕРШЕНИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- При эксплуатации в соленой, солоноватой или загрязненной воде следует промыть систему охлаждения после каждого использования.
- Если эксплуатация проводится при холодной температуре, после каждого использования сливайте воду из топливного фильтра или фильтров, если их установлено несколько штук.

ЕЖЕНЕДЕЛЬНО

- Сливайте воду из топливного фильтра или фильтров, если их установлено несколько штук.
- Проверьте водоприемники на сор и обрастание.
- Проверьте фильтр забортной воды и очистите его (если он установлен).
- Проверьте аноды двигателя и кормового привода и замените их при наличии 50% эрозии.

РАЗ В ДВА МЕСЯЦА

- Проверьте соединения аккумуляторной батареи и уровень жидкости.
- Выполняйте проверку воздухоочистителя каждые два месяца или каждые 50 часов эксплуатации в зависимости от того, что наступит раньше.
- Смажьте вал гребного винта и подтяните гайку (при эксплуатации только в пресной воде это техническое обслуживание можно проводить один раз в четыре месяца).
- При эксплуатации в соленой, солоноватой или загрязненной воде обработайте поверхности двигателя средством защиты от коррозии.
- Проверьте, что все измерительные приборы и проводные соединения закреплены. Очистите датчики (Каждые два месяца или каждые 50 часов эксплуатации, в зависимости от того, что наступит раньше. При эксплуатации в соленой воде интервал сокращается до 25 часов или 30 дней, в зависимости от того, что наступит раньше).

Регламентное техническое обслуживание

ПОСЛЕ ПЕРВЫХ 50 ЧАСОВ

- Замените моторное масло и фильтр.
- Подтянуть зажим подъемного выхлопного патрубка.

КАЖДЫЕ 100 ЧАСОВ ИЛИ ЕЖЕГОДНО (В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТОГО, ЧТО НАСТУПИТ РАНЕЕ)

- Замените моторное масло и фильтр.
- Замените смазку редуктора кормового привода.
- Затяните зажимные болты кольца карданного подвеса.
- Проверьте систему рулевого управления и дистанционное управление на незатянутые, отсутствующие или поврежденные детали. Смажьте кабели и рычажные механизмы.
- Проверьте и смажьте шлицы карданного шарнира кормового привода. Осмотрите сильфоны и проверьте зажимы.
- Смажьте шарнирные пальцы, подшипник карданного подвеса и муфту двигателя (в случае эксплуатации на холостых оборотах в течение длительных периодов времени смазывайте муфту двигателя через каждые 50 часов).
- Проверьте цепь заземления на наличие незакрепленных или поврежденных соединений.
- При наличии блока MerCathode проверьте его.
- Проверьте выравнивание двигателя.
- На моделях с удлинненным карданным валом смажьте карданный шарнир ведущего вала, подшипники со стороны транца (трансмиссии) и подшипники со стороны двигателя (выходной блок).
- Подкрасьте силовой агрегат и напылите средство защиты от коррозии.

КАЖДЫЕ 200 ЧАСОВ ИЛИ ЕЖЕГОДНО

- Подтянуть зажим подъемного выхлопного патрубка.
- Замените топливный фильтр или фильтры, если их установлено несколько штук.
- Слейте конденсат из промежуточного охладителя.
- Проверьте состояние и натяжение ремней.
- Проверьте затяжку хомутов шлангов системы охлаждения и выхлопной системы. Проверьте обе системы на повреждения или протечку.
- Очистите секцию забортной воды замкнутой системы охлаждения. Очистите, осмотрите и проверьте крышку герметизированной системы. Осмотрите аноды и замените, если коррозия достигла 50%.
- Очистите турбонагнетатель и систему впуска с помощью Power Tune (следуйте инструкциям производителя).

КАЖДЫЕ 200 ЧАСОВ ИЛИ 2 ГОДА (В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТОГО, ЧТО НАСТУПИТ РАНЬШЕ)

- Сменить охлаждающую жидкость.

КАЖДЫЕ 300 ЧАСОВ ИЛИ 3 ГОДА (В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТОГО, ЧТО НАСТУПИТ РАНЬШЕ)

- Затяните подвески двигателя.
- Проверьте электросистему на незатянутые, поврежденные или корродированные крепежные детали.
- Разберите и осмотрите насос для забортной воды и замените изношенные комплектующие.
- Осмотреть зубчатый ремень привода и шкивы.

КАЖДЫЕ 500 ЧАСОВ ИЛИ 5 ЛЕТ (В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ТОГО, ЧТО НАСТУПИТ РАНЬШЕ)

- Очистите сердцевину промежуточного охладителя.

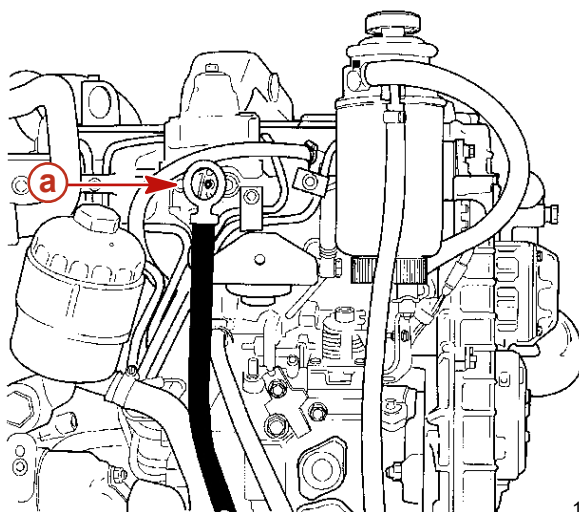
Моторное масло

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ОПАСНОСТЬ ВРЕДНОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ! Слив масла или отходов масла в окружающую среду запрещен законом. НЕ сливайте масло или отходы масла в окружающую среду при эксплуатации или обслуживании катера. Храните и утилизируйте масло или отходы масла в соответствии с региональными правилами.

Проверка

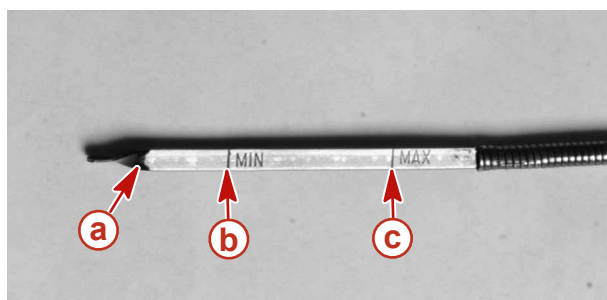
1. Чтобы проверить уровень моторного масла во время эксплуатации, остановите двигатель и подождите пять минут для стекания масла в поддон.
2. Выньте измерительный щуп. Вытрите его и снова установите в трубку указателя уровня.



a - Указатель уровня

3. Выньте измерительный щуп и определите уровень масла. Масло должно находиться между отметками на щупе. При необходимости, долить масло. См. раздел «Заливка».

ПРИМЕЧАНИЕ: Расстояние между отметками эквивалентно приблизительно 1,0 литру (1 кварта США).



a - Указатель уровня

b - Минимальная отметка

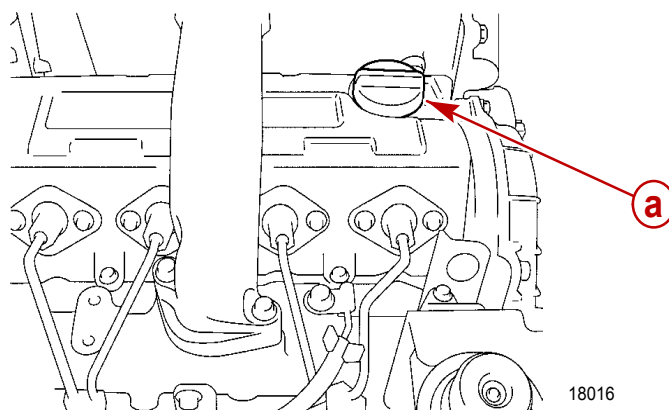
c - Максимальная отметка

4. Установите измерительный щуп.

«Заливка»

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Не переливайте двигатель маслом.

1. Снимите крышку отверстия для заливки масла.



2. Долейте указанное масло для повышения его уровня до, но не выше отметки максимального уровня «MAX» на измерительном щупе.

Все модели с двигателем 1.7 л	Емкость	Тип жидкости
Общий объем моторного масла (с фильтром)	4-1/2 литра (4-3/4 кварты США)	Масло 15W40 для 4-тактных судовых двигателей

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: При заливке масла в двигатель всегда используйте щуп для определения необходимого количества масла.

3. Установите крышку отверстия для заливки масла.

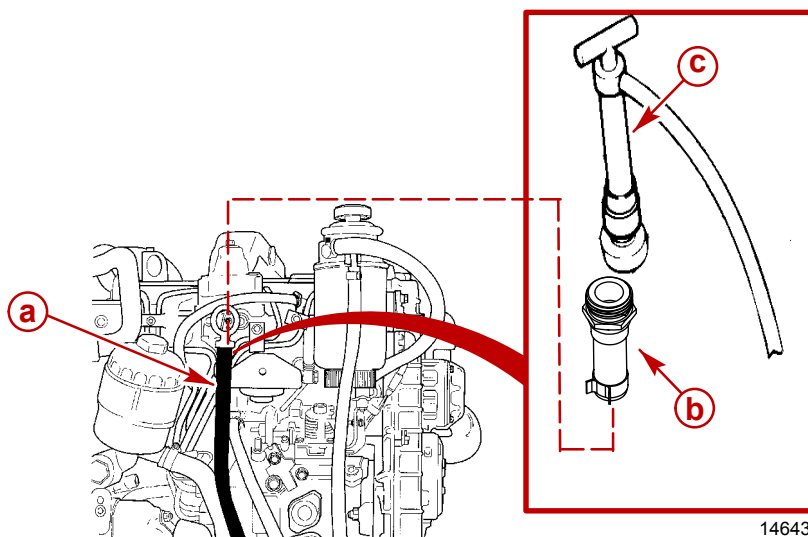
Замена масла и фильтра

См. раздел «График технического обслуживания» относительно интервалов между заменами. Вы должны заменить моторное масло перед консервацией катера.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Моторное масло следует менять, пока двигатель еще нагрет после эксплуатации. Тёплое масло стекает более свободно, вынося большее количество примесей. Используйте только рекомендованное моторное масло. См. раздел «Технические характеристики».

1. Запустите двигатель и дайте ему нагреться до нормальной эксплуатационной температуры.
2. Остановите двигатель и подождите, пока масло не стечет в маслосборник (приблизительно 10 минут).
3. Выньте измерительный щуп.

- Установить масляный насос картера. Задвинуть переходник на трубку указателя уровня и закрепить насос.



a - Трубка измерительного щупа
b - Переходник масляного насоса

c - Масляный насос картера

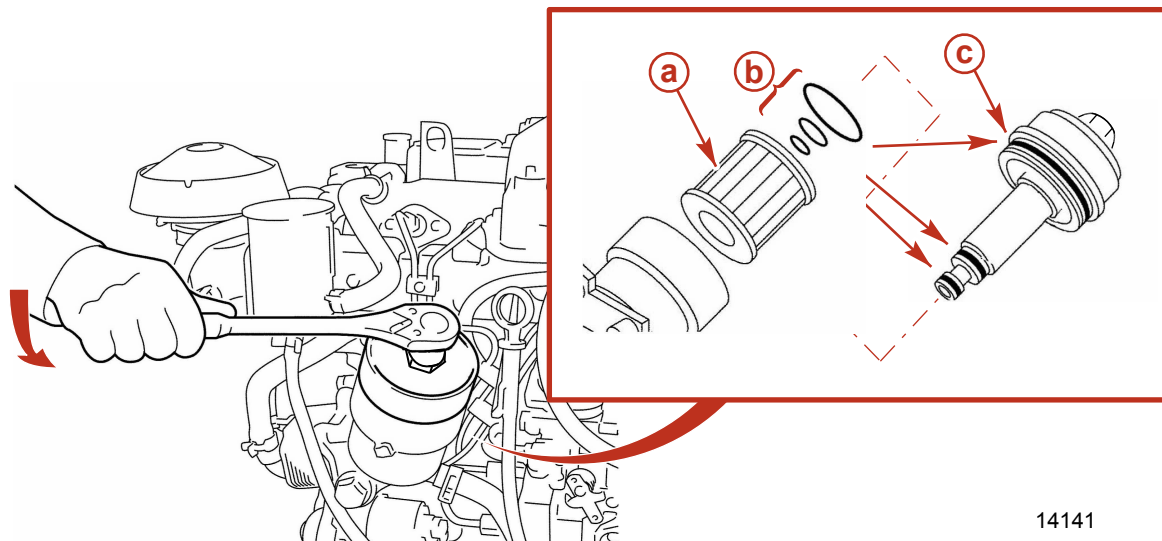
Приспособление	Номер детали
Масляный насос картера	802889Q1, или эквивалентный
Переходник масляного насоса	32-863642

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ОПАСНОСТЬ ВРЕДНОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ! Слив масла или отходов масла в окружающую среду запрещен законом. НЕ сливайте масло или отходы масла в окружающую среду при эксплуатации или обслуживании катера. Храните и утилизируйте масло или отходы масла в соответствии с региональными правилами.

- Откачайте масло из картера в маслосборник.
- Когда картер пустой, снимите насос и переходник.
- Установите измерительный щуп.
- Храните и утилизируйте масло или отходы масла в соответствии с региональными правилами.
- Используйте ключ для съема фильтра или соответствующий накидной ключ для снятия патронного масляного фильтра.

10. Удалить старый фильтрующий элемент. Удалите старые уплотнительные кольца с верхней части.



14141

a - Фильтрующий элемент
b - Уплотнительные кольца

c - Верхняя часть

11. Установите три уплотнительных кольца. Нанесите слой моторного масла на уплотнительные кольца. Установить элемент на верхней части.

Труба, ссыл. номер	Описание	Где используется	Деталь №
121	Масло 15W40 для 4-тактных дизельных двигателей	Уплотнительные кольца масляного фильтра	92-877695Q1

12. Установить верхнюю часть с новым элементом в корпус масляного фильтра.

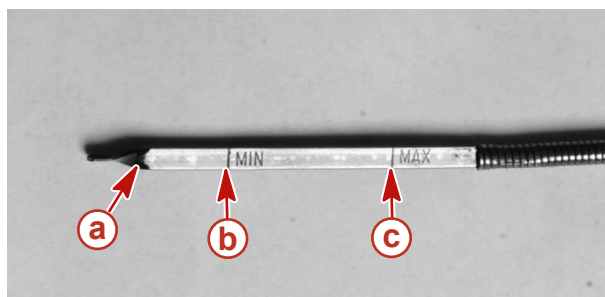
13. С помощью ключа для фильтра или накидного ключа поворачивать верхнюю часть до тех пор, пока лицевая сторона уплотнения не сядет на прокладку. Затянуть верхнюю часть.

Описание	Нм	фунто-дюйм.	фунто-фут.
Верхняя часть масляного фильтра	25		18

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Чрезмерное затягивание верхней части вызовет деформацию, приводящую к утечке масла.

14. Снимите крышку маслоналивной горловины и залейте новое масло в двигатель. См. раздел «Заливка».

15. Долейте указанное масло для повышения его уровня до, но не выше отметки максимального уровня «MAX» на измерительном щупе.



14624

a - Указатель уровня
b - Минимальная отметка

c - Максимальная отметка

16. Установите крышку заливной горловины.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: После смены масла предварительно смажьте турбонагнетатель и двигатель.

17. Предварительно смажьте турбонагнетатель и двигатель.

ПРИМЕЧАНИЕ: Избегайте перегрева стартера. Не держите стартер непрерывно включенным дольше 15 секунд.

- a. Для этого, удерживая включенным переключатель останова одновременно поверните замок зажигания в положение «START» (ПУСК) или «S» на 15 секунд. Это вызовет прокручивание стартера и насоса моторного масла.
- b. В ходе этого процесса, двигатель не работает, поскольку не происходит впрыскивания топлива. Если двигатель запустится, сразу выключите его.
- c. Дайте стартеру остыть в течение 1 минуты.

18. Повторите действия этапа 17, а затем перейдите к этапу 19.

19. Запустите двигатель и дайте ему проработать в течение пяти минут. Остановите двигатель и подождите примерно пять минут.

20. Вынуть измерительный щуп. Вытрите его и снова установить в трубку указателя уровня.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не переливайте двигатель маслом. Слишком большое количество масла вызывает его чрезмерный расход и повышает температуру масла.

21. Выньте измерительный щуп и определите уровень масла. При необходимости долейте масло до уровня, но не выше отметки «MAX» или между отметками «MIN» и «MAX» на измерительном щупе.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: При заливке масла в двигатель всегда используйте щуп для определения необходимого количества масла.

22. Запустите двигатель и проверьте на утечки.

Смазка для редуктора кормового привода

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

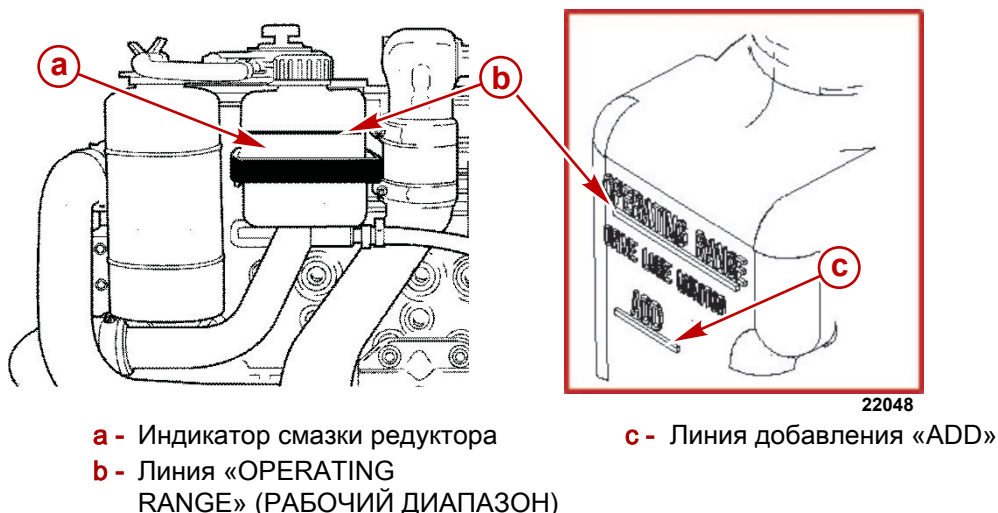
ОПАСНОСТЬ ВРЕДНОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ! Слив масла или отходов масла в окружающую среду запрещен законом. НЕ сливайте масло или отходы масла в окружающую среду при эксплуатации или обслуживании катера. Храните и утилизируйте масло или отходы масла в соответствии с региональными правилами.

Проверка

ПРИМЕЧАНИЕ: Уровень смазки редуктора может изменяться в ходе эксплуатации. Уровень масла необходимо проверять при непрогретом двигателе перед его запуском.

1. Проверьте уровень смазки редуктора. Поддерживать уровень масла в пределах рекомендованного диапазона.

- Если уровень смазки редуктора низкий, если он ниже линии добавления «ADD» на индикаторе смазки редуктора. Залейте, при необходимости, указанной жидкостью. См. раздел «Заливка».

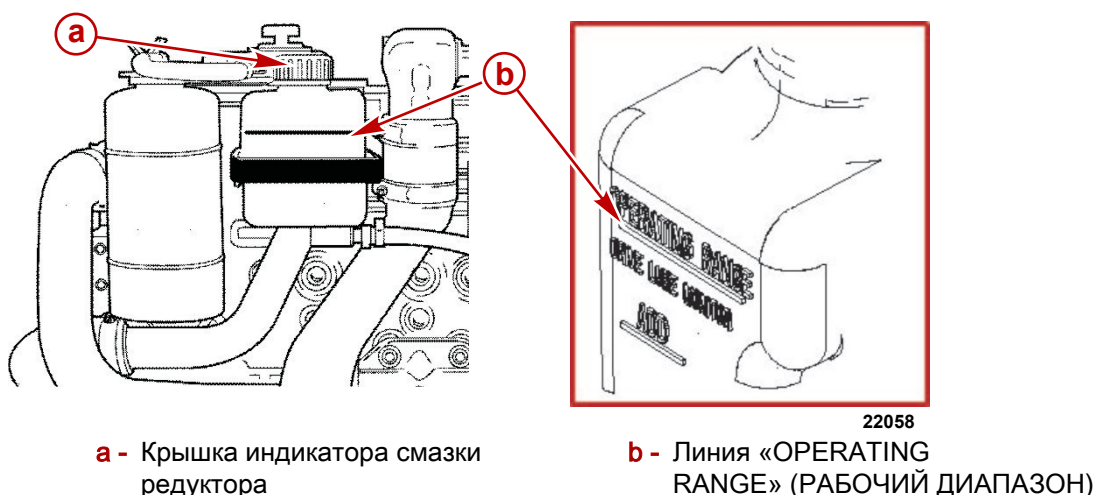



ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Если на дне индикатора смазки редуктора видна вода или она появляется на наливной/сливной пробке или если масло выглядит обесцвеченным, необходимо немедленно связаться с авторизованной ремонтной службой компании Cummins MerCruiser Diesel. Эти оба обстоятельства могут указывать на утечку воды в кормовом приводе.

«Заливка»

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Если больше чем 59 мл (2 жид. унций) высококачественной смазки для зубчатых передач требуется залить по показаниям монитора, это может быть следствием утечек через уплотнения. Недостаточное количество смазки может вызвать повреждение кормового привода. Свяжитесь с вашей авторизованной ремонтной службой компании Cummins MerCruiser Diesel.

- Снимите крышку индикатора смазки редуктора.
- Заполнить дозиметр указанной жидкостью так, чтобы уровень смазки находился в пределах рабочего диапазона. Не переливайте масло.



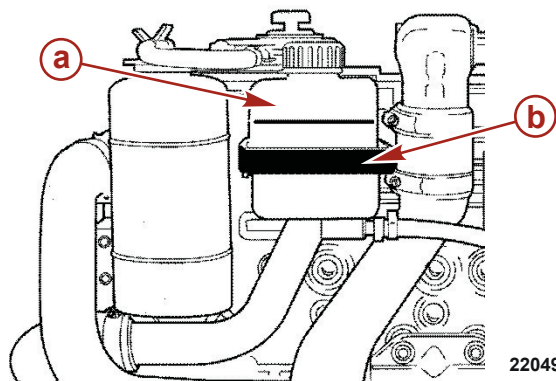
Труба, ссыл. номер	Описание	Где используется	Деталь №
 87	Высококачественная смазка редуктора	Индикатор смазки редуктора	92-802854Q1

- Убедитесь, что резиновая прокладка находится внутри крышки индикатора смазки редуктора. Установить на место крышку.

ПРИМЕЧАНИЕ: При заполнении всего кормового привода см. информацию в разделе «Замена».

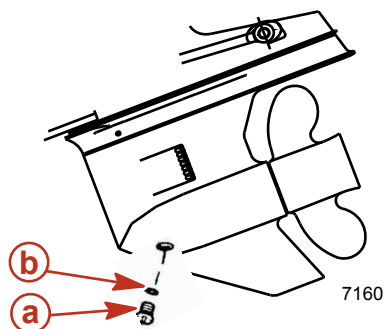
«Замена»

1. Снимите индикатор смазки редуктора с кронштейна.



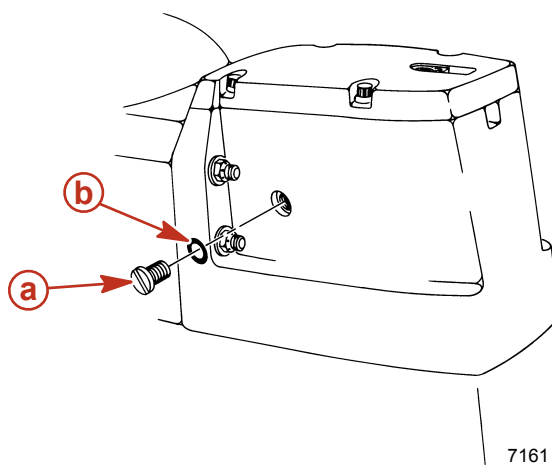
a - Индикатор смазки редуктора **b** - Кронштейн крепления

2. Слить содержимое в подходящую емкость.
3. Установите монитор в кронштейн.
4. Установите кормовой привод в положение полного наружного ограничения дифференциала, снимите винт заливки/слива смазки редуктора и уплотнительную шайбу и слейте смазку редуктора.



a - Винт заливки/слива смазки редуктора **b** - Уплотнительная шайба


5. Снимите винт вентиляции смазки редуктора и уплотнительную шайбу. Дайте смазке редуктора полностью вытечь.



a - Винт вентиляции смазки редуктора **b** - Уплотнительная шайба

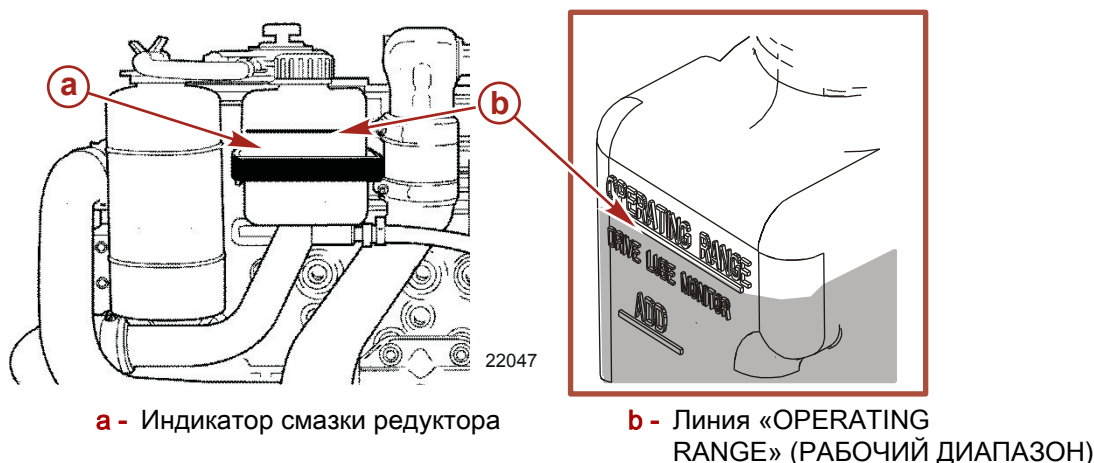
ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Если из отверстия для заливки и слива смазки редуктора появляется вода или смазка имеет молочный цвет, это указывает на наличие утечек в кормовом приводе, который следует немедленно проверить в авторизованной ремонтной службе компании Cummins MerCruiser Diesel.

- Опустите кормовой привод таким образом, чтобы выровнять вал гребного винта. Заливайте в кормовой привод указанную смазку редуктора через отверстие для заливки/слива до тех пор, пока из отверстия вентиляции смазки редуктора не станет вытекать смазочный материал без воздуха.

Труба, ссыл. номер	Описание	Где используется	Деталь №
 87	Высококачественная смазка редуктора	Кормовой привод	92-802854Q1

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: В кормовом приводе необходимо использовать только высококачественное масло Quicksilver для редуктора.

- Установите винт вентиляции смазки редуктора и уплотнительную шайбу.
- Продолжайте закачивать смазку редуктора в привод через отверстие для заливки/слива до тех пор, пока смазка редуктора не появится в дозиметре для смазки редуктора.
- Залейте индикатор так, чтобы уровень смазки редуктора находился в пределах рабочего диапазона. Не переливайте масло. Резиновая прокладка должна находиться внутри крышки и быть установлена. Не перетягивайте.



ПРИМЕЧАНИЕ: Емкость смазки редуктора включает и объем, необходимый для монитора.

Модель	Емкость	Тип жидкости
Alpha One (Альфа 1)	1892 мл (64 унции)	Высококачественная смазка редуктора

- Снимите насос с отверстия для заливки/слива смазки редуктора. Быстро установите уплотнительную шайбу и винт заливки/слива смазки редуктора. Плотно затяните.

- После первого использования снова проверьте уровень смазки редуктора.

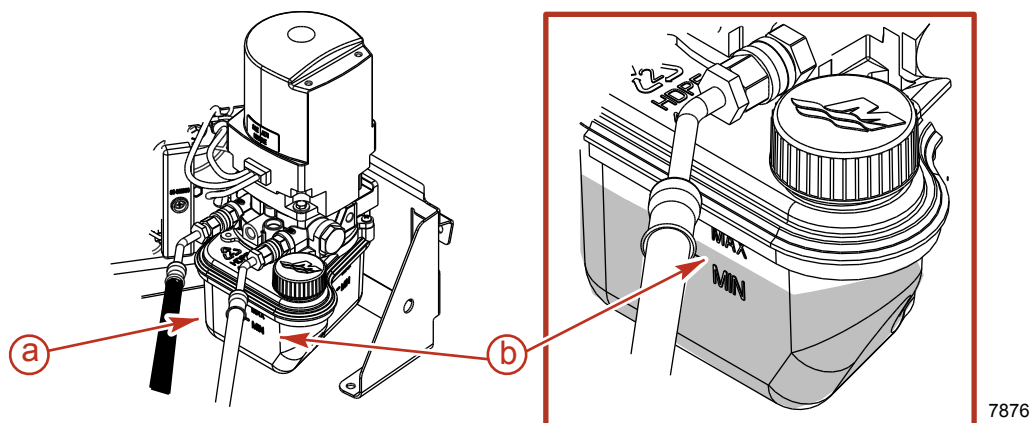
ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Уровень смазки в индикаторе смазки редуктора будет повышаться и понижаться в процессе эксплуатации кормового привода; необходимо проверять уровень масла, когда кормовой привод не разогрет и двигатель выключен.

Жидкость для системы усилителя дифферента

Проверка

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Проверьте уровень масла в кормовом приводе только в положении полностью вниз (вовнутрь).

1. Установите узел кормового привода в положение полностью вниз (вовнутрь).
2. Следите за уровнем масла. Уровень жидкости в резервуаре должен находиться между линиями «MIN» и «MAX».



a - Резервуар

b - Отметки «MIN» (минимальный уровень) и «MAX» (максимальный уровень)

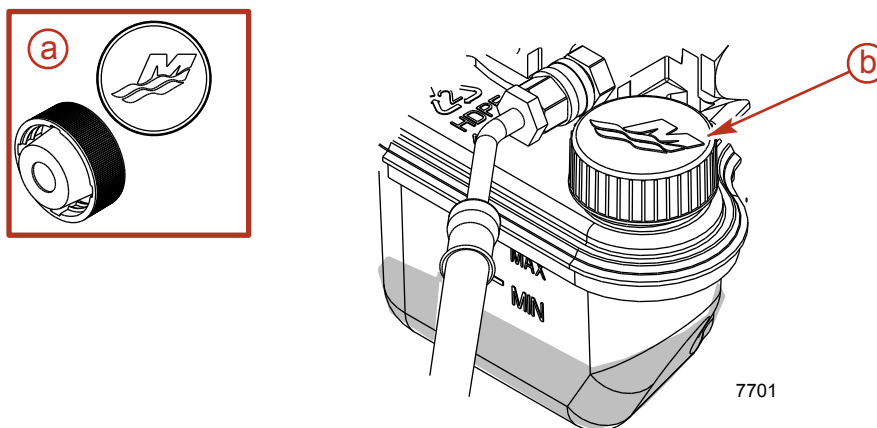
3. Залейте, при необходимости, указанной жидкостью. См. раздел «Заливка».

Труба, ссыл. номер	Описание	Где используется	Деталь №
 114	Жидкость для усилителя дифферента и рулевого управления	Насос усилителя дифферента	92-802880Q1

Заливка

1. Если уровень жидкости находится ниже отметки «MIN», необходимо долить соответствующую жидкость.
2. Снимите крышку наливной горловины с бачка.

ПРИМЕЧАНИЕ: Крышка наливной горловины вентилируется.

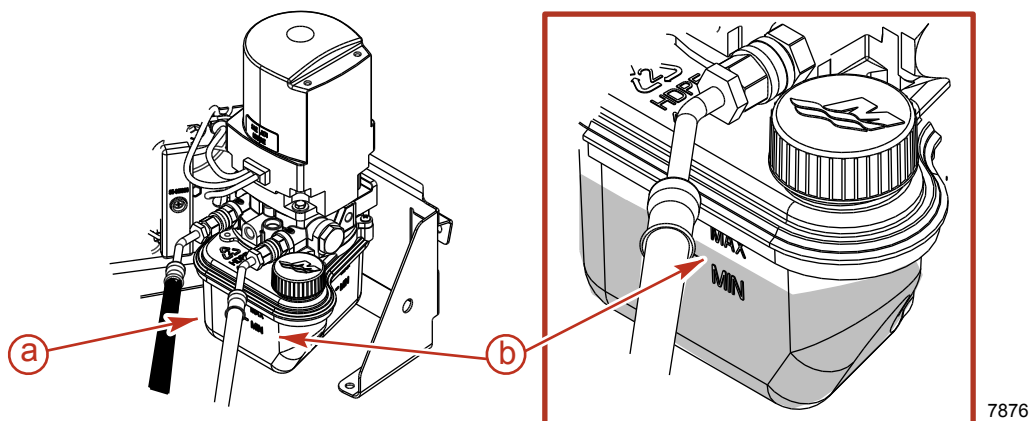


Видно, что в резервуаре насоса усилителя дифферента уровень жидкости находится ниже отметки «MIN» (МИНИМАЛЬНЫЙ).

a - Крышка заливной горловины в сборе

b - Установленная крышка заливной горловины

3. Добавьте смазку так, чтобы её уровень находился между отметками «MIN» и «MAX» на резервуаре.



a - Резервуар

b - Отметки «MIN» (минимальный уровень) и «MAX» (максимальный уровень)

Труба, ссыл. номер	Описание	Где используется	Деталь №
 114	Жидкость для усилителя дифферента и рулевого управления	Насос усилителя дифферента	92-802880Q1

4. Установите крышку заливной горловины.

Замена

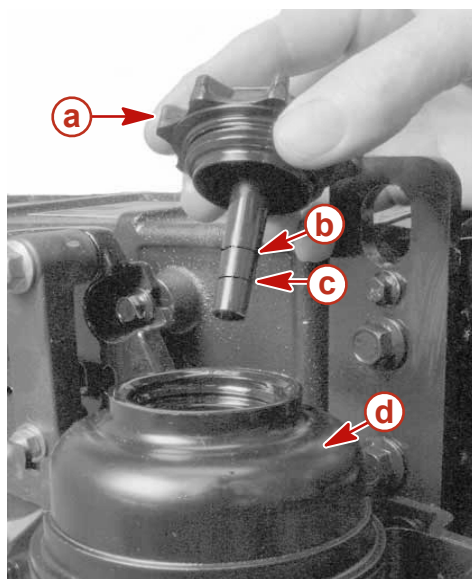
Жидкость усилителя дифферента не нуждается в замене, если только она не загрязняется водой или сором. Свяжитесь с вашей авторизованной ремонтной службой компании Cummins MerCruiser Diesel.

Жидкость для гидроусилителя рулевого управления (если он установлен)

Проверка

1. Выровняйте кормовой привод и остановите двигатель.
2. Снимите крышку заливной горловины и извлеките масляный щуп из резервуара насоса гидроусилителя рулевого управления и определите уровень.
 - a. Надлежащий уровень жидкости при нормальной эксплуатационной температуре двигателя должен быть между отметками full hot (Полная заправка - Горячий) и full cold (Полная заправка – холодный).

- b. Надлежащий уровень жидкости в непрогретом двигателе должен находиться между отметкой full cold и концом щупа.



13064


Обычный резервуар жидкости для гидроусилителя рулевого управления

- | | |
|--|--|
| a - Крышка заливной горловины и масляный щуп | c - Отметка полной заправки холодного двигателя |
| b - Отметка полной заправки холодного двигателя | d - Резервуар для жидкости |

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Если в резервуаре жидкость не видна, обратитесь в вашу авторизованную ремонтную службу компании Cummins MerCruiser Diesel.

«Заливка»

1. Снимите крышку заливного отверстия, извлеките масляный щуп и определите уровень.
2. Добавьте указанную жидкость до надлежащего уровня.

Труба, ссыл. номер	Описание	Где используется	Деталь №
 28	Жидкость для автоматических коробок передач Dexron III	Система гидроусилителя рулевого управления	Obtain Locally

3. Установите на место крышку заливной горловины и масляный щуп.

«Замена»

Жидкость гидроусилителя рулевого управления не нуждается в замене, если только она не загрязняется. Обратитесь в авторизованную ремонтную службу компании Cummins MerCruiser Diesel.

Охлаждающая жидкость двигателя

Проверка

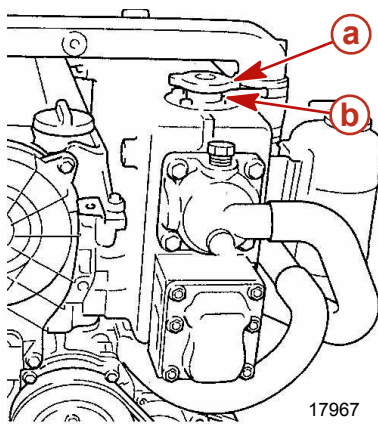
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Дать двигателю остыть перед съемом крышки герметизированной системы. Неожиданная потеря давления может привести к вскипанию горячей охлаждающей жидкости и её выплескиванию с большой силой. После охлаждения двигателя поверните крышку на 1/4 оборота и обеспечьте медленный сброс давления. Только после этого нажмите на крышку и поверните ее для снятия.

1. Дайте двигателю остынуть.

2. Снять крышку герметизированной системы с теплообменника и определить уровень охлаждающей жидкости.
3. Уровень охлаждающей жидкости в теплообменнике должен быть на уровне нижнего среза заливной горловины. При низком уровне охлаждающей жидкости см.раздел «Заливка».

ПРИМЕЧАНИЕ: Если в теплообменнике не видно охлаждающей жидкости или рабочая температура является чрезмерной, это может означать захват воздуха в охладительной системе. Свяжитесь с вашей авторизованной ремонтной службой компании Cummins MerCruiser Diesel.

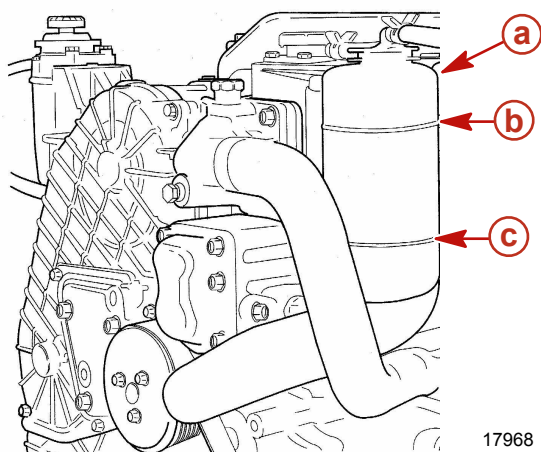


a - Крышка герметизированной системы

b - Заливная горловина

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: При установке крышки герметизированной системы производите затяжку до тех пор, пока она не соприкоснется с фиксирующими выступами на заливной горловине.

4. Установите крышку герметизированной системы. Затягивайте до тех пор, пока она не соприкоснется с фиксирующими выступами на заливной горловине.
5. Прогреть двигатель до нормальной эксплуатационной температуры, проверить уровень охлаждающей жидкости в емкости для очистки охлаждающей жидкости.
6. Уровень жидкости должен быть между метками «ADD» and «FULL».



a - Емкость для очистки охлаждающей жидкости

c - Отметка «ADD» (добавить масло)

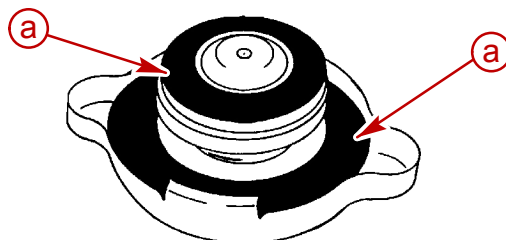
b - Отметка «FULL» (полный уровень)

7. При необходимости, долить указанную охлаждающую жидкость. См. раздел «Заливка»

Описание	Где используется	Номер детали
Охлаждающая жидкость для судовых двигателей	Замкнутая система охлаждения	92-813054A2 только для Европы
Fleetguard Compleat с DCA4		Номер Fleetguard: CC2825 Получается на месте

8. При низком уровне в емкости для очистки охлаждающей жидкости выполните указанные ниже действия.

- Проверьте систему очистки охлаждающей жидкости на протечки.
- Осмотрите прокладки крышки герметизирующей системы на повреждения и при необходимости замените их.



17891

a - Прокладки

- Крышка герметизирующей системы поддерживает давление на бачке для охлаждающей жидкости. Возможно, что она не поддерживает надлежащее давление. Для проверки крышки обратитесь в авторизованную ремонтную службу Cummins MerCruiser Diesel.

«Заливка»

1. Если уровень охлаждающей жидкости в теплообменнике низкий, при необходимости долейте указанную охлаждающую жидкость до уровня дна заливной горловины.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: При установке крышки герметизированной системы производите затяжку до тех пор, пока она не соприкоснется с фиксирующими выступами на заливной горловине.

2. Установите крышку герметизированной системы. Затягивать до тех пор, пока она не соприкасается с фиксирующими выступами на горловине бака.
3. Снять крышку наливной горловины с емкости для очистки охлаждающей жидкости.
4. Залейте указанную охлаждающую жидкость до отметки полной заправки («FULL»).

Описание	Где используется	Номер детали
Охлаждающая жидкость для судовых двигателей	Замкнутая система охлаждения	92-813054A2 только для Европы
Fleetguard Compleat с DCA4		Номер Fleetguard: CC2825 Получается на месте

5. Установить крышку наливной горловины на емкость для очистки охлаждающей жидкости.

«Замена»

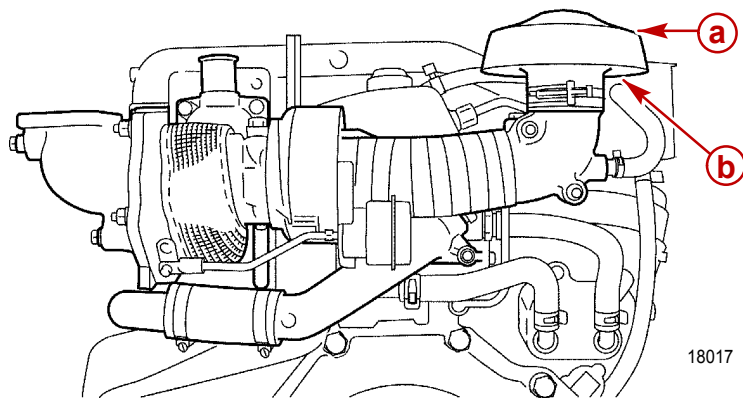
Замените охлаждающую жидкость двигателя через указанный выше промежуток времени. См. раздел **Замена охлаждающей жидкости двигателя в замкнутой системе охлаждения.**

Воздухоочиститель

Воздухоочиститель используется для предотвращения проникновения воды, забортной воды и сора. Технического обслуживания не требуется и в воздухоочистителе нет деталей, требующих обслуживания.

Очистка

1. Удалить сор, имеющийся на отверстиях.
2. Воздухоочиститель должен быть надежно установлен (закреплен).



a - Воздухоочиститель

b - Отверстия

Замена

Замените треснувший или поврежденный узел.

Водоразделительный топливный фильтр

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Соблюдайте осторожность при сливе водоразделительного топливного фильтра. Дизельное топливо является огнеопасным. Проверьте, что ключ зажигания находится в положении OFF (ВЫКЛ.). Не допускайте контакта топлива с любой горячей поверхностью, поскольку это может привести к его воспламенению. Не допускайте наличия в этой зоне источников открытого пламени. Немедленно вытирайте проливы топлива. Удаляйте пропитанные топливом тряпки, бумагу и т. д. в соответствующий плотно закрытый, огнеупорный контейнер. Предметы, пропитанные топливом, могут самопроизвольно возгораться и создавать пожароопасную ситуацию, которая может привести к серьезным телесным повреждениям или смертельному исходу.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Экологическая опасность. Используйте подходящую емкость для слива топлива. Любые проливы следует немедленно вытереть, удалите топливо, соблюдая безопасность в соответствии с местными, федеральными и международными правилами.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Попадание воды в системы впрыскивания топлива выводит систему из строя. Ежедневно перед запуском проверяйте, чтобы в водоразделительный топливный фильтр не попала вода.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При попадании воды в систему впрыскивания топлива немедленно доставьте узел авторизованному дилеру/дистрибьютору компании Cummins MerCruiser Diesel для того, чтобы избежать коррозии и образования ржавчины на форсунках и других комплектующих.

Водоразделительный топливный фильтр, установленный на двигателе, оборудован датчиком наличия воды в топливе (WIF), который должен предупреждать оператора о присутствии воды в фильтре. Топливный фильтр необходимо заменять через определенные интервалы времени или при обнаружении воды в топливе, в зависимости от того, что наступает в первую очередь.

Оператор может получать предупреждение об обнаружении датчиком воды в топливе. Уведомление произойдет в течение двух дней в зависимости от набора датчиков на катере и в случае установки этого датчика.

- Сообщение может быть показано на приборе.
- Может загореться индикаторная лампа.

См. раздел **Раздел 2 – Ознакомление с силовым агрегатом.**

Когда двигатель оборудован дистанционно установленным фильтром предварительной очистки (таким как фильтр Racor), его необходимо сливать или заменять через установленные интервалы времени или при обнаружении воды в топливном фильтре, установленном на двигателе.

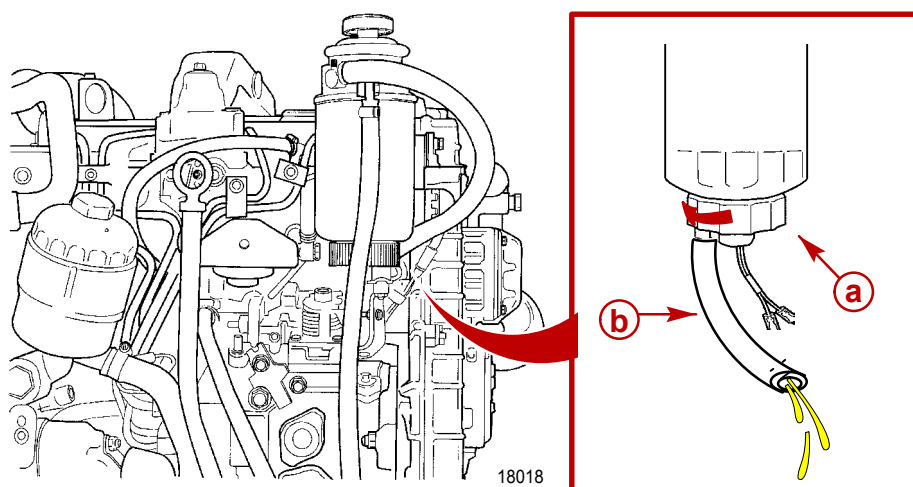
Слив

Можно сливать воду и мелкие частицы грязи из фильтра, открыв сливное отверстие на дне фильтра.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для обеспечения полного слива в теплую погоду необходимо открыть крышку сливного отверстия перед началом работы. В холодную погоду, когда возможно замерзание конденсированной воды, сливайте фильтр вскоре после завершения эксплуатации катера.

ПРИМЕЧАНИЕ: Установите подходящую емкость под топливный фильтр для сбора загрязненного топлива или воды. Утилизируйте топливо надлежащим образом.

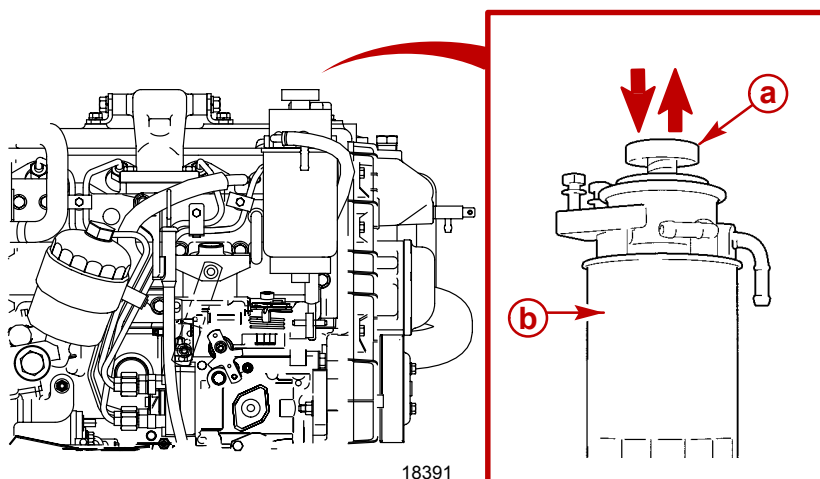
1. Установите короткий кусок шланга для направления воды и топлива из водоразделительного топливного фильтра.
2. Установите небольшую емкость в конце сливного шланга под крышкой сливного отверстия фильтра.
3. Откройте крышку сливного отверстия путем поворачивания ее против часовой стрелки (если смотреть со стороны днища фильтра) приблизительно на 5 оборотов.



a - Крышка сливного отверстия

b - Спускной шланг

- Поработайте подкачивающим насосом примерно 10 раз до тех пор, пока приблизительно 4 мл (2 жид. унции) не будут слиты или топливо не будет выглядеть чистым.



a - Подкачивающий насос

b - Канистра топливного фильтра

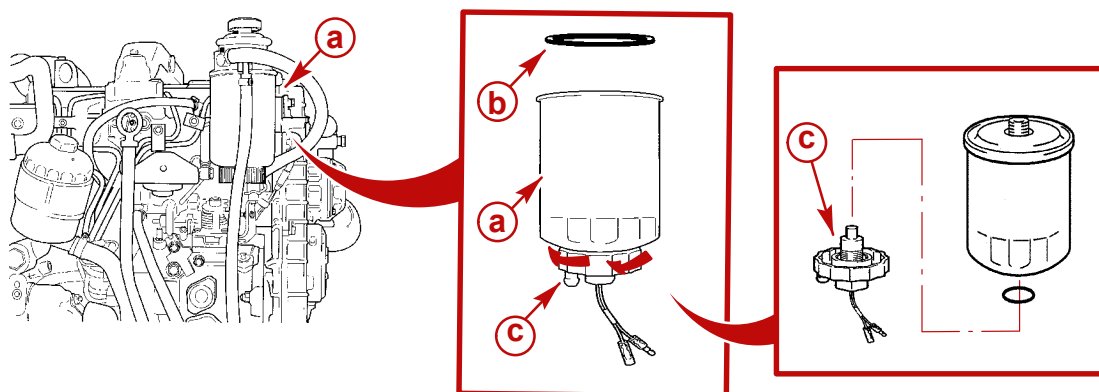
- Закройте крышку сливного отверстия, повернув ее по часовой стрелке. Плотно затяните.
- Снимите сливной шланг.
- См. раздел «Заливка» и залейте топливный фильтр.
- После запуска двигателя убедитесь, что утечки топлива из крышки сливного отверстия отсутствуют.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Если топливный фильтр требует частого стравливания, слить топливный бак для удаления воды.

Замена

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Элемент водоразделительного топливного фильтра не подлежит очистке и повторному использованию. Его необходимо заменить.

- Снимите водоразделительный топливный фильтр и уплотнительное кольцо с кронштейна топливного фильтра.
- Снимите и сохраните крышку сливного отверстия с фильтра, поворачивая ее против часовой стрелки. Утилизируйте использованный фильтр в соответствии с региональными правилами.

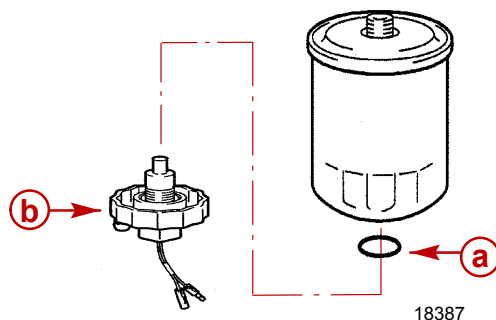


a - Водоразделительный топливный фильтр

b - Уплотнительное кольцо

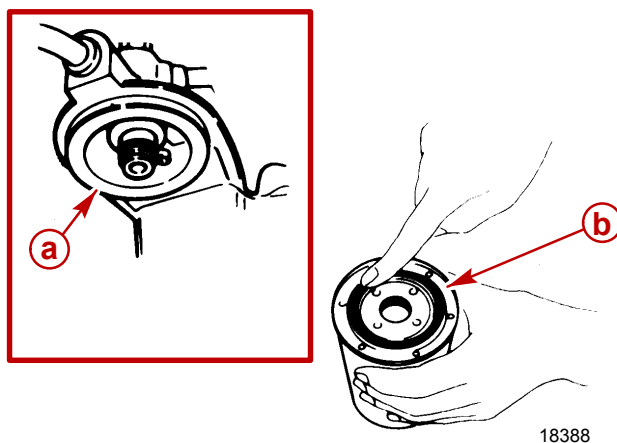
c - Крышка сливного отверстия

- Установить уплотнительное кольцо и сохраненную крышку сливного отверстия на новый топливный фильтр. Затянуть крышку сливного отверстия.



a - Уплотнительное кольцо **b** - Крышка сливного отверстия

- Очистите уплотнительную поверхность фильтра на установочном кронштейне.
- Смажьте уплотнительное кольцо нового фильтра моторным маслом.



Типичный установочный кронштейн и фильтр.

a - Уплотнительная поверхность фильтра. **b** - Уплотнительное кольцо

Труба, ссыл. номер	Описание	Где используется	Деталь №
121	Масло 15W40 для 4-тактных дизельных двигателей	Уплотнительные кольца	92-877695Q1

- Завинчивайте фильтр на кронштейн до соприкосновения кольца с кронштейном.
- Затянуть топливный фильтр на дополнительные 2/3 оборота с помощью ключа для фильтра.
- Крышка сливного отверстия на днище должна быть надежно затянута.
- Залейте топливный фильтр. См. раздел «Заливка».
- Проверьте фильтр и крышку сливного отверстия на протечку топлива.
- Запустите и оставьте работать двигатель. Проверить соединение фильтра на протечки топлива. При наличии утечек снова проверьте установку фильтра. Если утечки не устранены, немедленно остановите двигатель и обратитесь к авторизованному дилеру/дистрибьютору компании Cummins MerCruiser.

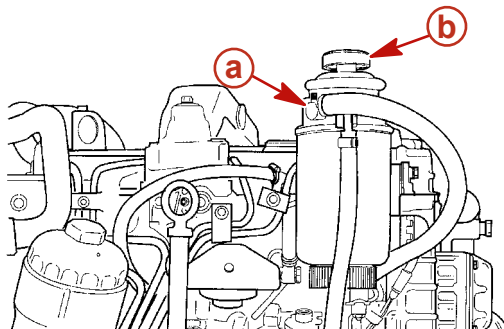
«Заливка»

Ручной насос/устройство для заливки топлива плунжерного типа находится на кронштейне топливного фильтра и используется в следующих целях:

- повторная заливка топливного фильтра после замены фильтра;

- дозаправка топливной системы, если система работает всухую;
- заливка топливной системы, если двигатель не эксплуатировался в течение длительного периода времени.

Для эксплуатации ручного насоса/устройства для заливки топлива, при необходимости, передвинуть плунжер (верхнюю часть) вверх и вниз.



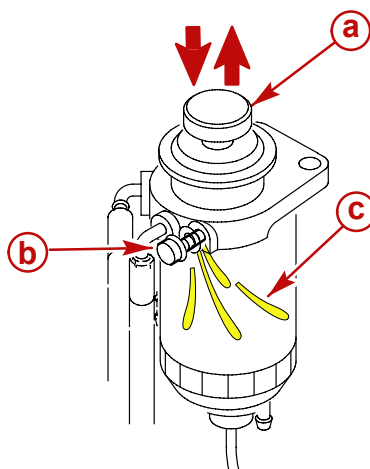
18389

a - Кронштейн топливного фильтра

b - Ручной насос/устройство для заливки топлива

ПРИМЕЧАНИЕ: После установки нового фильтра или после слива топлива из фильтра при проверке на присутствие воды выполните следующую процедуру.

1. Отпустите стравливающий винт на кронштейне топливного фильтра.
2. Неоднократно передвигать ручной насос/устройство для заливки топлива вверх и вниз до тех пор, пока из стравливающего винта не пойдет поток топлива без воздуха. Фильтр заполнен, если из стравливающего винта течет топливо без воздуха.



18390

a - Плунжер

b - Стравливающий винт

c - Топливо из стравливающего винта

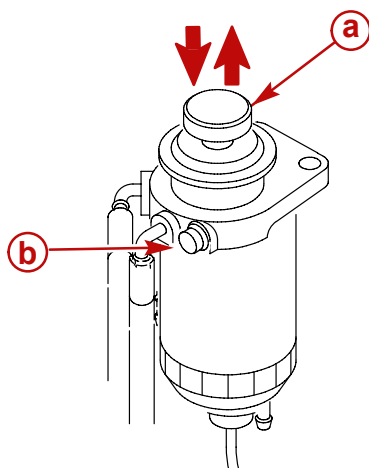
3. Затянуть стравливающий винт.

Топливная система

Заправка

Заправьте двигатель, если он не эксплуатировался в течение длительного периода времени, или если двигатель не запускается.

1. Повторно передвигайте ручной насос/устройство для заливки топлива вверх и вниз.



18630

a - Ручной насос/устройство для заливки топлива

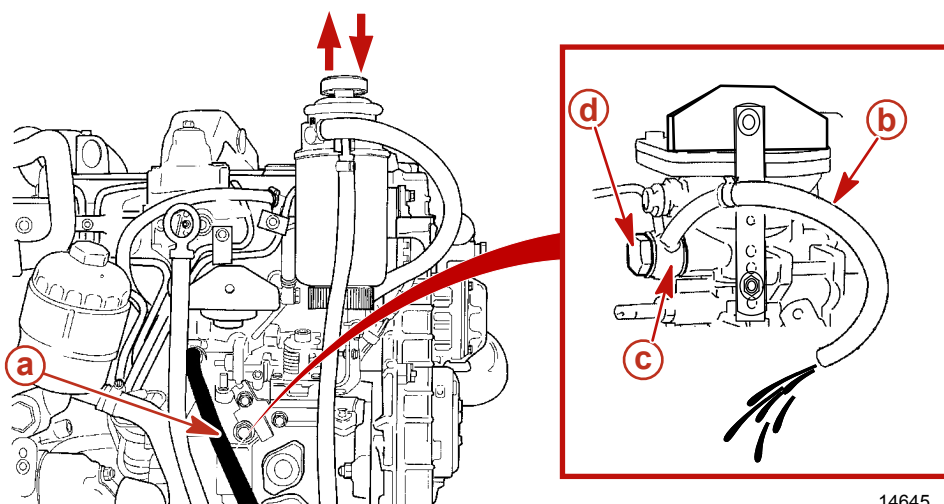
b - Стравливающий винт (закрит для этой операции)

2. Попробуйте запустить двигатель.

Продувка воздуха

ПРИМЕЧАНИЕ: Выполните эту процедуру, если топливная система работала всухую или часть топливной системы была слита для обслуживания.

1. См. раздел «Заливка» и залейте топливный фильтр.
2. Проверьте фильтр и крышку сливного отверстия на протечку топлива. Убедитесь, что стравливающий винт на кронштейне топливного фильтра закрыт.
3. Установить соответствующую емкость под топливный инжекторный насос для захвата топлива.
4. Снять и заглушить насос возврата топлива на катере от штуцера возврата топлива инжекторного насоса.
5. Временно установите отрезок топливного шланга на штуцере возвратного топлива. Избегать смещения специального полого болта и уплотнительных шайб.

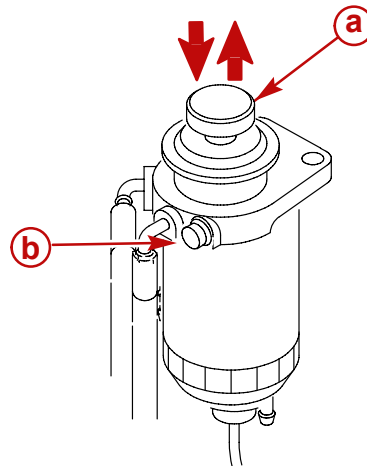


14645

a - Шланг возвратного топлива
b - Временный шланг

c - Штуцер возвратного топлива
d - Пोलый болт и уплотнительные шайбы

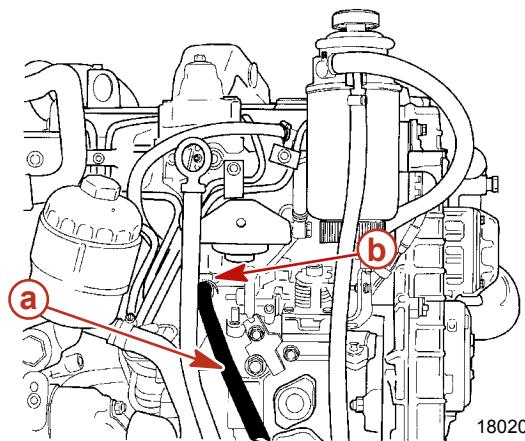
6. Неоднократно передвигайте ручной насос/устройство для заливки топлива вверх и вниз до тех пор, пока из временного шланга не пойдет поток топлива без воздуха.



a - Ручной насос/устройство для заливки топлива

b - Стравливающий винт (оставьте закрытым для этой процедуры)

7. Снимите временный шланг. Снимите заглушку и установите шланг возвратного топлива на штуцере. Надежно затяните хомут шланга.



a - Шланг возвратного топлива

b - Хомут шланга

8. Передвигайте ручку плунжера несколько раз вверх и вниз до тех пор, пока не будет ощущаться сопротивление при передвижении ручки.
9. Проверить на утечку топлива.
10. Утилизируйте использованное топливо согласно местным правилам.
11. Запустите двигатель и проверьте его на предмет утечек топлива. Если есть течи, немедленно остановите двигатель. Снова проверьте установку.

ПРИМЕЧАНИЕ: При некоторых обстоятельствах может потребоваться стравить (продуть) воздух из инжекторов, если не происходит быстрого запуска двигателя. Необходимо связаться с авторизованным дилером / дистрибьютором Cummins MerCruiser Diesel.

Очистка и промывка топливного бака

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Не оставляйте дизельное топливо в баке во время консервации на зиму, поскольку это приводит к образованию ржавчины, накоплению шлама и парафина.

См. инструкции изготовителя катера и выполняйте очистку топливного бака через указанные интервалы времени. При отсутствии других указаний промывайте и очищайте бак дизельного топлива через каждые 1000 часов или раз в пять лет, в зависимости от того, что наступит в первую очередь.

Система забортной воды

Слив жидкости из системы охлаждения забортной водой

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Избыток воды в трюме может повредить двигатель или привести к затоплению катера. Перед началом процедуры необходимо снять катер воды, закрыть забортный клапан и включить трюмная помпа.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Избыток воды в трюме может повредить двигатель или привести к затоплению лодки. Когда сливная система открыта, в трюм может попасть лишняя вода. Не эксплуатируйте двигатель с открытой системой слива.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Двигатель должен находиться в положении как можно более горизонтальном, чтобы убедиться в завершении слива системы охлаждения.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Во время этой процедуры не допускается работа двигателя.

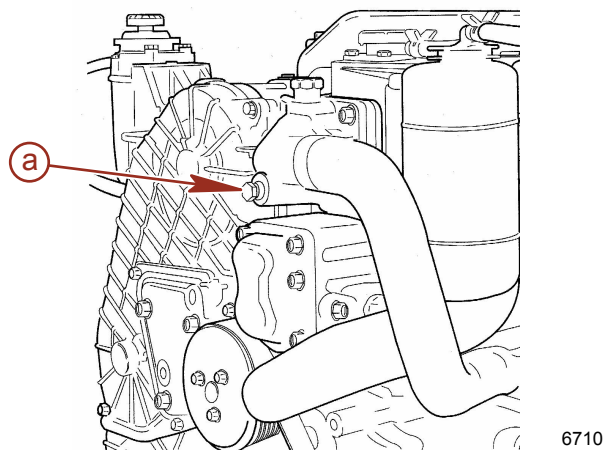
Из силового агрегата необходимо слить воду перед промывкой, хранением при низких температурах или продолжительным хранением.

1. Снимите катер с воды, если это возможно, или включите трюмную помпу, если катер находится на воде.
2. Закройте забортный клапан, если он имеется, или отсоедините и заглушите впускной шланг забортной воды, если катер остается на воде.
3. Убедитесь, что двигатель максимально выровнен для обеспечения полного слива воды из системы охлаждения забортной водой.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

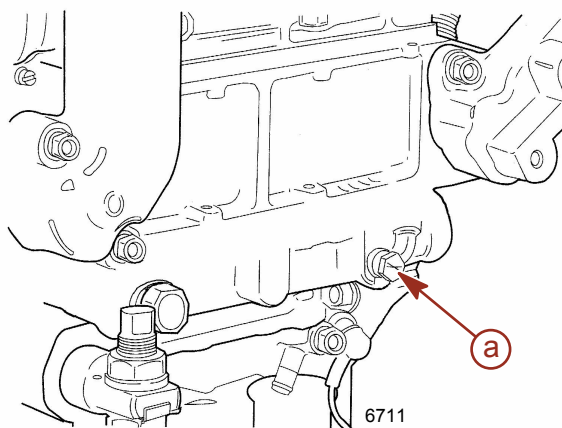
Избегать повреждения теплообменника и возможного последующего повреждения двигателя. Удалить воду из секций теплообменника. Невыполнение этого может привести к повреждению от коррозии или замерзания водопроводящих труб теплообменника.

4. Снять сливную пробку с передней крышки теплообменника.



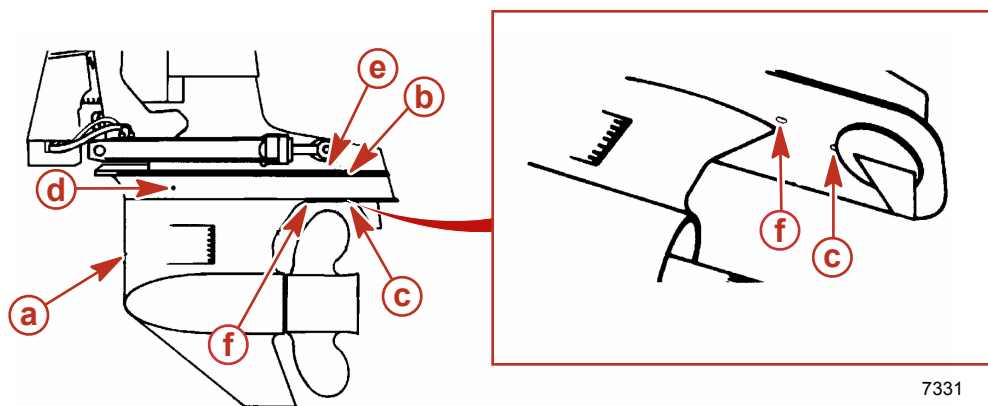
a - Пробка сливного отверстия

5. Снимите сливную пробку с нижней части промежуточного охладителя.



a - Пробка сливного отверстия

6. Во время слива воды неоднократно очищайте сливные отверстия с помощью жесткого куска проволоки. Выполняйте это до слива воды из всей системы.

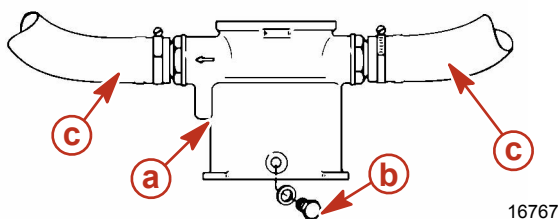


7331

Водосливные отверстия узла бортового привода

- a** - Трубка Пито спидометра
- b** - Вентилирующее отверстие триммера
- c** - Сливной канал полости триммера
- d** - Водосливные отверстия картера коробки передач (по одному на левом и правом борту)
- e** - Вентилирующее отверстие картера коробки передач
- f** - Сливное отверстие картера коробки передач


7. На моделях, оборудованных фильтром забортной воды, снимите шланг на фильтре забортной воды и слейте из него всю воду. Слейте и опорожните фильтр забортной воды. Снова подключите шланг и плотно затяните хомуты шланга. Установить шайбу и сливную пробку.



16767

- a** - Фильтр забортной воды.
- b** - Шайба и сливная пробка
- c** - Шланг

8. После полного слива воды из секции забортной воды охлаждающей системы нанесите герметик на резьбу сливных пробок и установите их на место. Плотно затяните пробки.

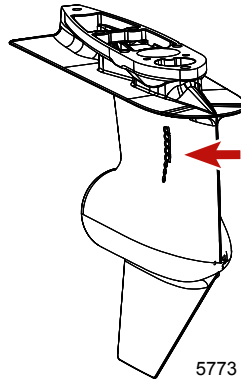
Труба, ссыл. номер	Описание	Где используется	Деталь №
 19	Идеальный герметик	Сливные пробки	92-34227-1

9. Снова подключите шланги. Плотно затяните хомуты шланга.

Проверка водоприемников кормового привода

1. Возьмите отрезок проволоки подходящего диаметра, чтобы вставить в отверстия водоприемников.
2. Вставьте проволоку в водоприемники кормового привода и вытащите ее, чтобы убедиться, что они открыты, а также для удаления сора или обрастания. Не поцарапайте краску кормового привода.

- Удалите проволоку из кормового привода и оставьте ее для периодических проверок водоприемника.



Боковые водоприемники водозаборника

Очистка фильтра забортной воды, если он имеется

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

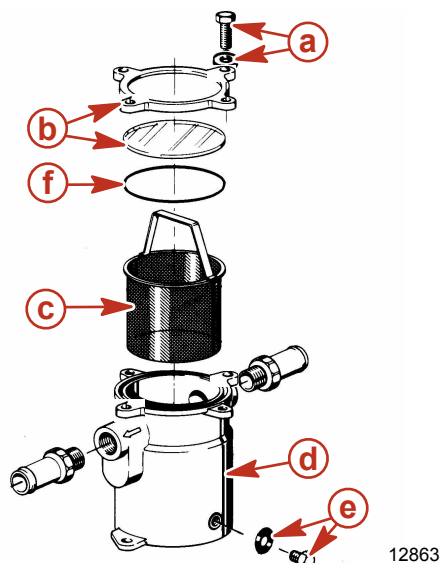
При очистке фильтра забортной воды закройте забортный клапан, если он имеется. Если катер не оборудован забортным клапаном, снимите и заглушите впускной шланг забортной воды для предотвращения сифонного эффекта, который может произойти, позволяя поступление забортной воды из сливных отверстий или снятых шлангов.

- При выключенном двигателе закройте забортный клапан (если он имеется) или снимите и заглушите впускной шланг забортной воды, если катер не оборудован забортным клапаном.
- Снимите винты, шайбы и крышку.
- Снимите сетчатый фильтр, сливную пробку и уплотнительную шайбу.
- Очистите корпус сетчатого фильтра от сора. Промойте чистой водой корпус и сетчатый фильтр.
- Проверьте прокладку и, при необходимости, замените (если она протекает).
- Установите на место сетчатый фильтр, сливную пробку и уплотнительную шайбу.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Утечки из фильтра забортной воды могут привести к излишку воды в трюме. Избыток воды в трюме может повредить двигатель или привести к затоплению катера. Не затягивайте чрезмерно винты крышки, иначе она покоробится и забортная вода будет протекать в трюм.

7. Установите уплотнение и крышку, закрепив винты и шайбы. Не затягивайте чрезмерно винты крышки.



- a - Винты и шайбы
- b - Крышка со стеклом
- c - Сетчатый фильтр
- d - Корпус
- e - Сливная пробка и уплотнительная шайба
- f - Уплотнение

8. Откройте заборный клапан (если он имеется) или снимите пробку и снова подключите впускной шланг заборной воды.
9. После первого запуска двигателя проверьте систему на наличие утечек топлива или воздуха, что может указывать на наличие внешних утечек.

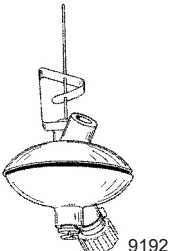
Промывка системы охлаждения заборной водой — модели с кормовым приводом

Промывка системы заборной воды пресной водой необходима только в тех случаях, если катер эксплуатируется в соленой, солоноватой, загрязненной воде или в воде с высоким содержанием минералов, для предотвращения образования солевых или илистых отложений. Для получения наилучшего эффекта мы рекомендуем промывать систему заборной воды после каждого прогулки. Систему охлаждения заборной водой следует промывать после каждой эксплуатации в соленой воде и перед консервацией.

Ваш катер оборудован водозаборниками кормового привода. См. раздел **Водозаборники кормового привода** (указанные ниже) для промывки. Для получения дополнительной информации обратитесь в авторизованную ремонтную службу Cummins MerCruiser Diesel.

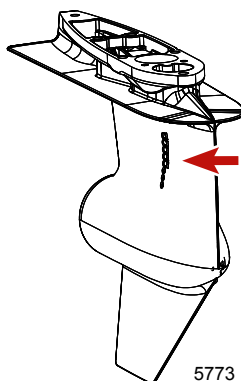
ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Для двигателей Alpha с водоприемниками кормового привода, заблокированными на корпусе карданного подвеса, которые используются через корпус лодки, в процессе эксплуатации необходима подача охлаждающей воды на узел кормового привода и на двигатель.

ПРОМЫВОЧНЫЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ

Промывочное устройство	91-44357Q 2
	<p>Закрепляется на водоприемниках; обеспечивает соединение с пресной водой при промывании системы охлаждения или эксплуатации двигателя.</p>

ВОДОЗАБОРНИКИ КОРМОВОГО ПРИВОДА

Кормовой привод Cummins MerCruiser Diesel оборудован боковыми водозаборниками. Для боковых водозаборников необходимо промывочное приспособление (44357Q 2).



Боковой водозаборник

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При промывке, когда лодка стоит на воде, забортная вода может попасть в двигатель и вызвать его повреждение. Во время промывки двигателя водоприёмное отверстие должно быть закрыто.

1. Слить воду из секции забортной воды системы охлаждения.
2. При промывке системы охлаждения, когда катер находится в воде:
 - a. Поднимите кормовой привод в транспортное положение.
 - b. Установите соответствующие промывочные приспособления на водоприёмные отверстия в картере коробки передач.
 - c. Опустите кормовой привод в положение полностью вниз «DOWN» («IN») (ВНИЗ(ВНУТРЬ)).
3. При промывке системы охлаждения, когда лодка стоит на суше:
 - a. Опустите привод в положение полностью вниз «DOWN» («IN») (ВНИЗ(ВНУТРЬ)).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Контакт с движущимися приводными комплектующими и гребным винтом могут привести к телесным повреждениям или смертельному исходу. Во избежание травм снимите гребной винт и не допускайте людей или животных в зону промывки узла привода.

- b. Снимите гребной винт.
- c. Установите соответствующие промывочные приспособления на водоприёмные отверстия в картере коробки передач.
4. Подсоедините шланг между промывочным устройством и источником воды.
5. Убедитесь, что для двигателей Alpha с водоприемниками кормового привода, заблокированными на корпусе карданного подвеса, которые используются через корпус лодки, в процессе эксплуатации обеспечивается подача достаточного объема охлаждающей воды на узел кормового привода и на двигатель.
6. Когда кормовой привод находится в нормальном эксплуатационном положении, частично откройте источник воды (максимум на 1/2).

7. Установите дистанционное управление в положение нейтрали на холостом ходу и запустить двигатель.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Избегайте повреждения двигателя вследствие его перегрева. Если во время промывки двигатель работает с частотой, превышающей 1500 об/мин, то давление, создаваемое насосом для подачи забортной воды, может разрушить шланг подачи промывочной воды, приводя к перегреву двигателя.

8. Нажмите на кнопку «только дроссельная заслонка» и медленно открывайте дроссельную заслонку до тех пор, пока обороты двигателя не достигнут 1300 об/мин (± 100 об/мин).

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перегрев двигателя может привести к его повреждению. Чтобы избежать этого, следите за указателем температуры воды и не допускайте работы двигателя за пределами нормального рабочего диапазона.

9. Следите за указателем температуры воды, чтобы обеспечить работу двигателя в нормальном рабочем диапазоне.
10. Управляйте двигателем в нейтральном положении в течение примерно 10 минут или до тех пор, пока выходящая вода не станет чистой.
11. Медленно верните дроссельную заслонку в положение оборотов холостого хода.
12. Заглушите двигатель.
13. Отключите подачу воды и снимите промывочное приспособление.

Замена охлаждающей жидкости двигателя в замкнутой системе охлаждения

Слив замкнутой системы охлаждения

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

ОПАСНОСТЬ ВРЕДНОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ НА ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ! Слив масла, охлаждающей жидкостей и других жидкостей двигателя и привода в окружающую среду запрещен законом. Не выплескивайте и не сливайте масло, охлаждающую жидкость или другие жидкости двигателя и привода в окружающую среду при эксплуатации или обслуживании катера. Соберите и утилизируйте масло, охлаждающую жидкость и другие жидкости двигателя и привода в соответствии с региональными правилами.

ПРИМЕЧАНИЕ: Инструкции по сливу секции забортной воды см. в подразделе Слив жидкости из системы охлаждения забортной водой в этом разделе.

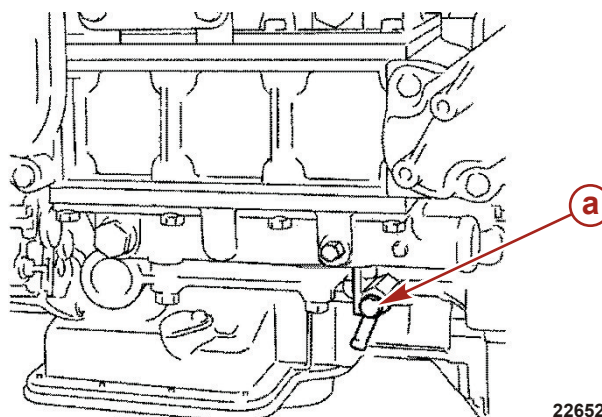
ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Соблюдать следующее:

- Вставьте проволоку в сливные отверстия, чтобы они не заграждались посторонними веществами.
- Двигатель должен находиться в положении как можно более горизонтальном, чтобы обеспечить слив всей воды из системы охлаждения.
- Закрытая охладительная секция должна заливаться круглый год рекомендуемой охлаждающей жидкостью. Если двигатель подвергается воздействию отрицательной температуры, то необходимо залить замкнутую секцию системы охлаждения антифризом на основе этиленгликоля, смешанного надлежащим образом с водой, для защиты двигателя от наиболее низкой температуры, воздействию которой он будет подвергаться.
- Не используйте антифриз на основе пропиленгликоля в замкнутой секции системы охлаждения двигателя.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Дайте двигателю остыть перед съемом герметичной крышки системы охлаждения. Неожиданная потеря давления может привести к вскипанию горячей охлаждающей жидкости и её выплескиванию с большой силой. После охлаждения двигателя повернуть крышку на 1/4 оборота и обеспечить медленный сброс давления, затем нажать вниз и полностью свинтить крышку.

1. Дайте двигателю остынуть.
 2. Снимите крышку герметизированной системы с теплообменника.
- ПРИМЕЧАНИЕ:* Слейте охлаждающую жидкость в подходящую емкость. Утилизируйте старую охлаждающую жидкость соответствующим образом.
3. Слейте охлаждающую жидкость, сняв крышку герметизированной системы.



a - Пробка сливного отверстия

4. Очищайте сливное отверстие при помощи куска прямой проволоки до тех пор, пока вся система не будет осушена.
5. После слива всей охлаждающей жидкости нанесите герметик на резьбу сливной пробки и установите ее на место. Плотно затяните.

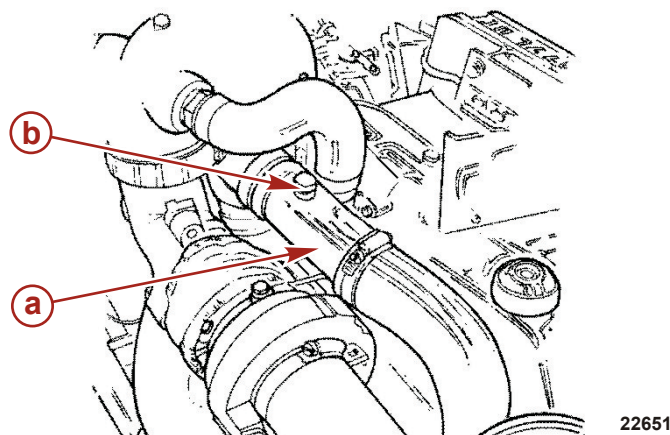
Труба, ссыл. номер	Описание	Где используется	Деталь №
 19	Идеальный герметик	Сливная пробка замкнутой системы охлаждения	92-34227-1

6. Емкость для очистки охлаждающей жидкости должна быть пустой.
7. Если необходимо выполнить очистку замкнутой системы охлаждения, обратитесь в авторизованную ремонтную службу Cummins MerCruiser Diesel.

Заливка замкнутой системы охлаждения

1. При непрогретом двигателе снимите крышку герметизированной системы с теплообменника.

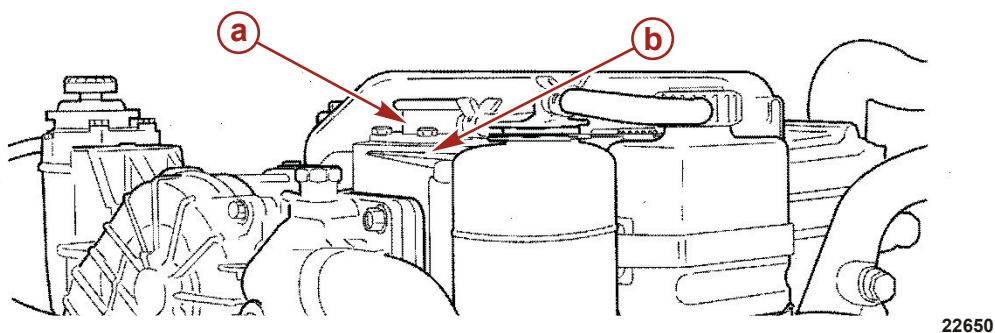
- Снимите заглушку вентиляционного отверстия на трубе водяного охлаждения возле турбоагнетателя.



a - Труба водяного охлаждения

b - Заглушка вентиляционного отверстия

- Медленно залейте охлаждающую жидкость через заливную горловину теплообменника.

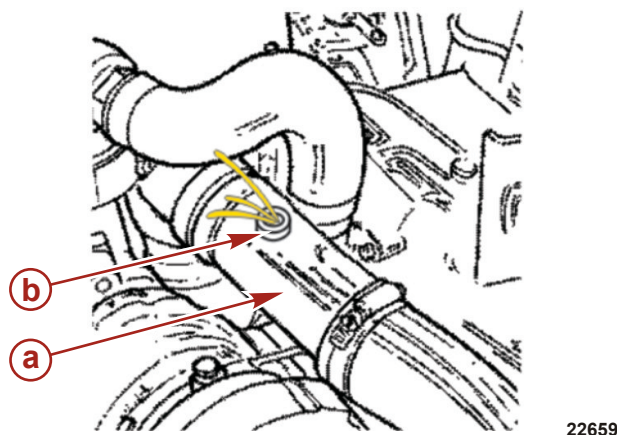


a - Заливная горловина

b - Теплообменник

Труба, ссыл. номер	Описание	Где используется	Деталь №
 123	Охлаждающая жидкость для судовых двигателей	Замкнутая система охлаждения	92-813054A2
	Fleetguard Compleat с DCA4, номер Fleetguard - CC2825	Замкнутая система охлаждения	Obtain Locally


- Продолжайте медленно заливать охлаждающую жидкость до тех пор, пока из вентиляционного отверстия не потечет жидкость без воздуха.



a - Труба водяного охлаждения

b - Вентиляционное отверстие

- Нанесите герметик на резьбу заглушки вентиляционного отверстия и установите его. Плотно затяните заглушку вентиляционного отверстия.

Труба, ссыл. номер	Описание	Где используется	Деталь №
 19	Идеальный герметик	Заглушка вентиляционного отверстия	92-34227-1

- Продолжайте заливать охлаждающую жидкость до тех пор, пока ее уровень не дойдет до уровня дна заливной горловины.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не эксплуатируйте двигатель, если вода не проходит через водозаборный насос забортной воды, поскольку крыльчатка насоса может быть повреждена, что может привести к последующему повреждению двигателя или узла привода от перегрева.

- Подайте охлаждающую воду на водовпускные отверстия кормового привода.
- Снимите крышку герметизированной системы, запустите двигатель и поддерживайте скорость холостого хода 1500–1800 об/мин. Добавьте необходимый объем охлаждающей жидкости в теплообменник, чтобы сохранить уровень на отметке 25 мм (1 дюйм) ниже заливной горловины.
- После того как двигатель достигнет нормальной рабочей температуры (с полностью открытым термостатом) и уровень жидкости будет находиться на постоянном уровне, заполните теплообменник до уровня дна заливной горловины.
- Установите крышку герметизированной системы.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: При установке крышки герметизированной системы необходимо производить затяжку до тех пор, пока она не соприкоснется с ограничителями на заливной горловине.

- Следите за указателем температуры двигателя; рабочая температура двигателя должна быть нормальной. Если измерительный прибор показывает чрезмерную температуру, незамедлительно остановите двигатель и определите причину.
- Снимите крышку с емкости для очистки охлаждающей жидкости и залейте охлаждающую жидкость до уровня между отметками добавления «ADD» и полной заправки «FULL».
- Установите крышку на место.
- Во время работы двигателя проверьте соединения шлангов, штуцеры и прокладки на предмет утечек.

Защита против коррозии

Общие сведения

При погружении двух или более разнородных металлов (подобных тем, которые используются в силовом агрегате) в токопроводящий раствор, такой как соленая вода, загрязненная вода или вода с высоким содержанием минералов, происходит химическая реакция, вызывающая прохождение электрического тока между металлами. Электрический ток вызывает коррозию наиболее химически активных или анодных металлов. Такая эрозия называется *гальванической коррозией* и, при отсутствии контроля, со временем становится причиной замены компонентов силового агрегата, подвергающихся воздействию воды.

Для борьбы с воздействием электрохимической коррозии силовые агрегаты Cummins MerCruiser Diesel обеспечиваются несколькими расходными анодами и другими устройствами для защиты от коррозии. Исчерпывающая информация о коррозии и защите от коррозии приведена в руководстве «Руководство по защите от коррозии в морской воде» (90-88181301).

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Замените расходные аноды при коррозии в 50% или более. Компания Cummins MerCruiser Diesel настоятельно рекомендует избегать использования анодов от других производителей. Относительно дополнительной информации обращайтесь в авторизованную ремонтную службу компании Cummins MerCruiser Diesel.

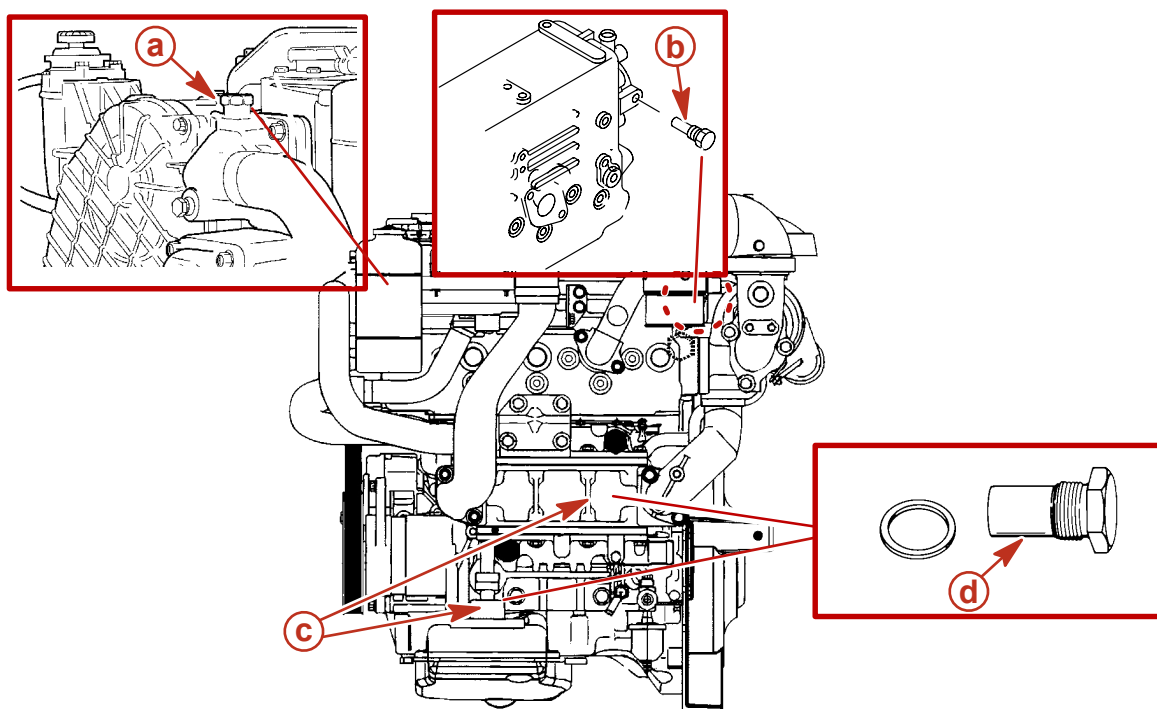
Элементы системы защиты двигателя от коррозии

В качестве части систем промежуточного охладителя и теплообменника установлены аноды (расходные аноды) для защиты двигателя от коррозии.

Эти расходные аноды устанавливаются в контуре забортной воды, способствуя предотвращению электролитической коррозии, вызываемой забортной водой.

Расположение расходных анодов

- Передняя и задняя часть теплообменника
- Два на промежуточном охладителе.



14650

a - Передний анод теплообменника

b - Задний анод теплообменника

c - Аноды промежуточного охладителя

d - Узел анодной пробки и расходного анода

ДЕМОНТАЖ

1. Дайте двигателю остынуть.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При снятии анодных пробок закройте забортный клапан (если он имеется). Если на катере нет забортного клапана, снимите и заглушите впускной шланг забортной воды для предотвращения сифонирования забортной воды из отверстий анодных пробок.

2. При выключенном двигателе закройте забортный клапан (если он имеется) или отсоедините и заглушите впускной шланг забортной воды.
3. Снимите анодные пробки и расходные аноды.

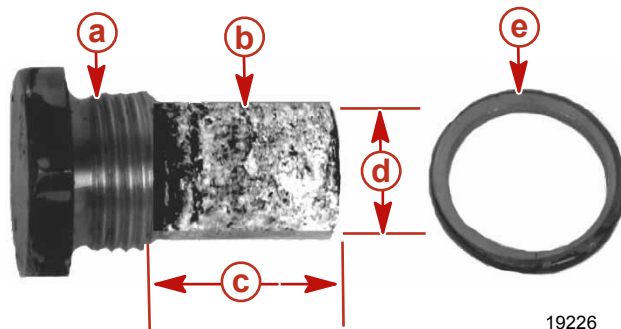
ОЧИСТКА И ОСМОТР

Интервалы между осмотром и заменой могут изменяться в зависимости от состояния забортной воды и режима работы двигателя.

ПРИМЕЧАНИЕ: При попытке определить степень эрозии очистите поверхность анода от отложений с помощью наждачной бумаги, щетки или чистящей салфетки. Не используйте щетку из мягкой стали, которая может оставить отложения, что увеличит рост коррозии.

1. Удалите отложения.
2. Осмотрите и определите степень износа анода. Сравните результаты осмотра с характеристиками нового расходного анода и замените узел, если степень износа составляет 50%.

ПРИМЕЧАНИЕ: Расходные аноды поставляются только в сборе. Замените пробку и анод как единое целое.



Узел анода

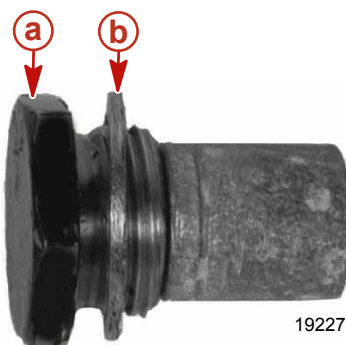
- a - Анодная пробка
- b - Расходный анод
- c - Длина
- d - Диаметр
- e - Уплотнительная шайба

Размеры расходного анода (новые)	
Äëçír	19 мм (3/4 дюйма)
Äçréínd	16 мм (5/8 дюйма)

3. Удалите уплотнительную шайбу.

УСТАНОВКА

1. Установите новую уплотнительную шайбу.
2. Установите анодную пробку с расходным анодом. Плотно затяните.



- a - Анодная пробка
- b - Уплотнительная шайба

3. Снимите заглушку и соедините впускной шланг забортной воды или откройте забортный клапан (если он имеется).

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

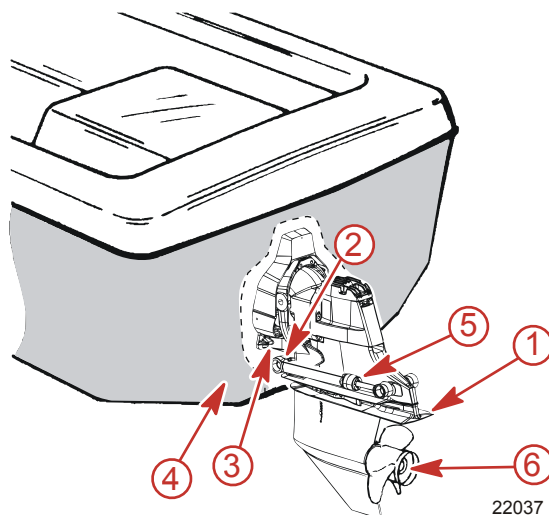
Не эксплуатируйте двигатель, если вода не подается насосам для забортной воды. Недостаточная подача забортной воды может привести к повреждению крыльчатки. Последующее перегревание может привести к повреждению двигателя.

4. Необходимо, чтобы насос подавал воду на охлаждение.

5. Запустите двигатель и проверьте на утечки.

Элементы системы защиты кормового привода от коррозии

Для борьбы с воздействием электрохимической коррозии кормовые приводы Cummins MerCruiser Diesel поставляются с несколькими расходными анодами и другими устройствами для защиты от коррозии. Исчерпывающая информация о коррозии и защите от коррозии приведена в руководстве «Руководство по защите от коррозии в морской воде» 90-88181301.

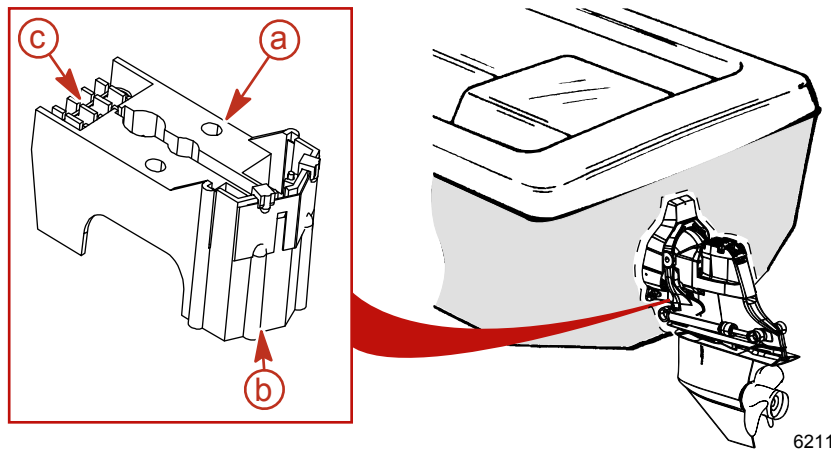


- | | |
|---|---|
| 1 - Анодная пластина коробки передач | 4 - Анодный комплект |
| 2 - Анод вентиляционной пластины | 5 - Аноды цилиндра механизма регулировки дифферента |
| 3 - Система MerCathode (если она установлена) | 6 - Аноды несущего корпуса подшипника |

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Ненадлежащее выполнение процедур, связанных с очисткой судна, может привести к его повреждению. Промывка узла MerCathode, особенно с использованием щетки или воды под высоким давлением, повредит узел MerCathode, сделав невозможным его сопротивление гальванической коррозии. При очистке катера не используйте щетку или воду под высоким давлением для мойки узла MerCathode на днище транцевого узла.

Не промывайте узел MerCathode (если он установлен) под давлением. В противном случае может быть повреждено покрытие контрольного электрода и уменьшена сопротивляемость коррозии.



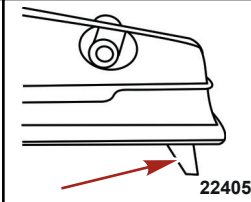
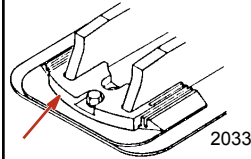
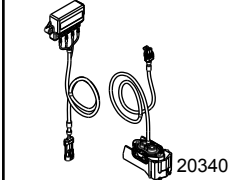
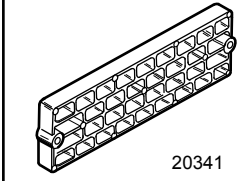
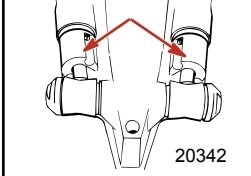
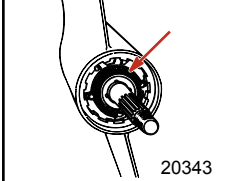
При наличии системы MerCathode она устанавливается на нижнюю часть корпуса карданного подвеса

- a** - Контрольный электрод MerCathode (если он установлен)
- b** - Не окрашивать
- c** - Не промывать под давлением

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Замените расходные аноды при коррозии в 50% или более.

Следующие расходные аноды устанавливаются в различных местах на вашем силовом агрегате. Эти аноды обеспечивают защиту против электрохимической коррозии за счёт разрушения собственной структуры, которая корродирует вместо металлических деталей силового агрегата.

Система MerCathode— сборка электродов (если она установлена) заменяет анодный блок. Необходимо проверить достаточность выходной мощности системы. Выполните проверку, когда катер пришвартован, с помощью контрольного электрода Quicksilver и испытательного измерительного прибора. Свяжитесь с вашей авторизованной ремонтной службой компании Cummins MerCruiser Diesel.

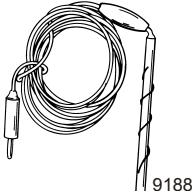
Описание	Место расположения	Рисунок
Анодная пластина коробки передач	Установлена на нижней части коробки передач.	
Анод вентиляционной пластины	Установлена в передней части коробки передач.	
Система MerCathode	Электрод системы MerCathode (при его наличии) установлен в нижней части корпуса карданного подвеса. Контроллер MerCathode установлен на двигателе или на транце катера. Провода контроллера и электрода соединены между собой.	
Комплект анодов (если оборудован)	Установлен на транце катера.	
Аноды цилиндра механизма регулировки дифферента	Установлены на каждом цилиндре механизма регулировки дифферента.	
Анод корпуса подшипника	Расположен на передней части гребного винта между его передней стороной и картером коробки передач.	

В дополнение к устройствам защиты от коррозии с целью замедления коррозии необходимо предпринимать следующие меры:

1. покрасьте силовой агрегат. См. раздел **Окраска силового агрегата**.
2. Напыляйте ежегодно средство для борьбы с коррозией на комплектующие силового агрегата для защиты отделки от оплывания и коррозии. Также вы можете наносить это средство на наружные элементы силового агрегата.
3. Хорошо смажьте все места смазки, особенно систему рулевого управления, механизмы переключения передач и дроссельной заслонки.
4. Периодически промывайте систему охлаждения, предпочтительно после каждого использования.

MerCathode

Если катер оборудован системой Quicksilver MerCathode, ее следует проверить, чтобы убедиться, что она обеспечивает достаточную мощность для защиты подводных металлических частей катера. Проверку следует проводить, когда катер пришвартован, с помощью контрольного электрода Quicksilver и испытательного измерительного прибора.

Контрольный электрод	91-76675Т 1
 <p>9188</p>	<p>Датчики и электрический ток в воде при проверке системы MerCathode Используйте для проверки потенциала корпуса.</p>

Процедуры проверки приведены в руководстве по обслуживанию кормового привода Mercury MerCruiser.

Окраска силового агрегата

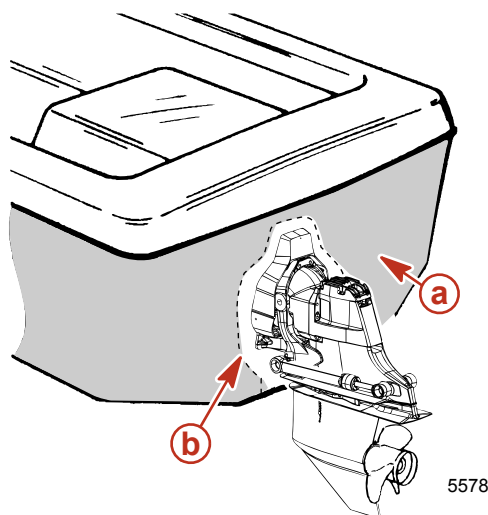
ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Коррозионные повреждения, вызванные неправильным применением краски для защиты от биологического обрастания, не будут покрываться настоящей ограниченной гарантией.

1. **Окраска корпуса катера или транца:** вы можете нанести краску против биологического обрастания на корпус катера и транец. Тем не менее, соблюдайте следующее:

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: не окрашивайте аноды или контрольный электрод и анод системы MerCathode. Окраска приведет к тому, что они будут неэффективны в качестве ингибиторов гальванической коррозии.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Если для катера или транца необходима защита против биологического обрастания, то вы можете использовать краски на медной или оловянной основе, применение которых не запрещено законом. При использовании краски против биологического обрастания на медной или оловянной основе необходимо соблюдать следующее:

- Избегайте любого электрического соединения между изделием Mercury MerCruiser, анодными блоками или системой MerCathode и краской, оставляя, минимум, 40 мм (1-1/2 дюйма) незакрашенного участка на транце вокруг этих элементов.



a - Окрашенный транец судна

b - Неокрашенный участок на транце

2. **Окраска узла кормового привода или транца:** Узел кормового привода и транцевый узел должны окрашиваться судовой краской хорошего качества или краской для защиты против биологического обрастания, не содержащей меди или другого материала, могущего проводить электрический ток. Не закрашивайте сливные отверстия, аноды, систему MerCathode и позиции, отмеченные изготовителем катера.

Смазка

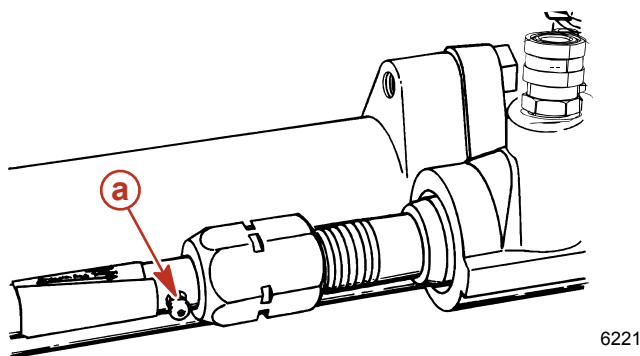
Системы рулевого управления

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ


Не смазывайте трос рулевого механизма на всем его протяжении. Может иметь место гидравлическая пробка, приводящая к потере рулевого управления.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если у троса управления нет пресс-масленки, то нельзя смазать внутренний провод троса.

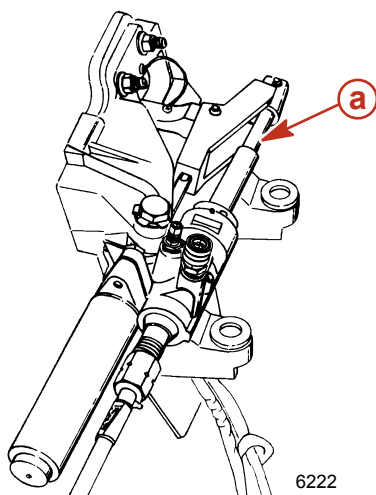
1. Если у тросов рулевого управления имеются пресс-масленки: Поверните рулевое колесо до тех пор, пока трос полностью не втянется в оболочку троса. Используйте приблизительно три подкачки смазки из типичного ручного шприца для смазки.




a - Масленка троса рулевого механизма

Труба, ссыл. номер	Описание	Где используется	Деталь №
 34	Специальный смазочный материал 101	Масленка троса рулевого механизма	92-802865Q1

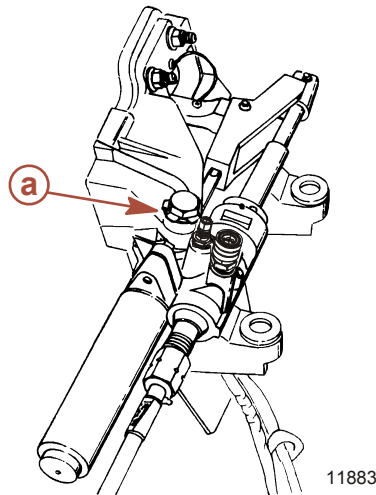
2. Поворачивать рулевое колесо до полного выхода троса рулевого управления. Слегка смазать открытую часть троса.



a - Вытянутый трос рулевого управления

Труба, ссыл. номер	Описание	Где используется	Деталь №
 34	Специальный смазочный материал 101	Трос рулевого механизма	92-802865Q1

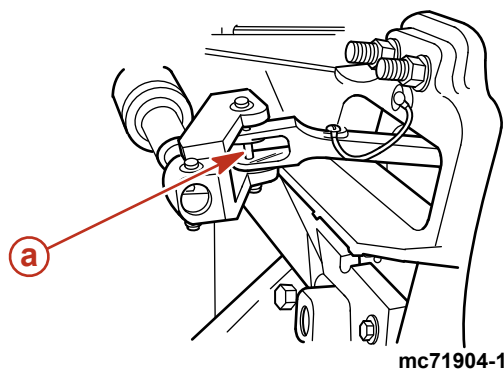
а. Смазать точки поворота системы рулевого управления.




a - Точки поворота системы рулевого управления

Труба, ссыл. номер	Описание	Где используется	Деталь №
 34	Специальный смазочный материал 101	Точки поворота системы рулевого управления	92-802865Q1


3. Смазать точки рулевого управления.



a - Точки рулевого управления

Труба номер	Описание	Где используется	Деталь №
	Синтетическое масло для двигателя MerCruiser SAE25W-40	Точки рулевого управления	92-883725K01

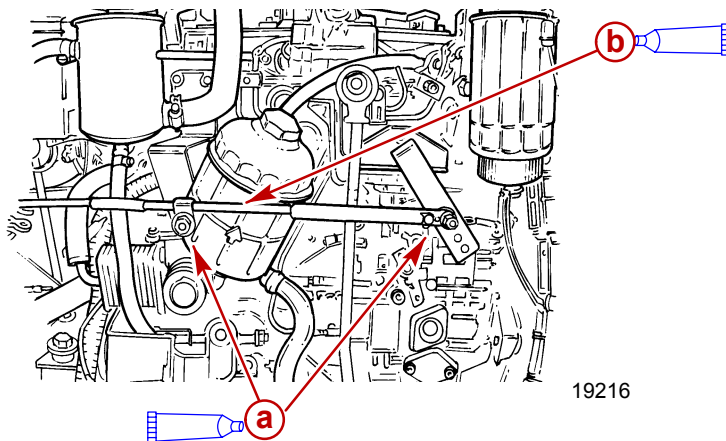
4. На катерах со сдвоенными двигателями: Смазать точки поворота поперечной рулевой тяги.

Труба номер	Описание	Где используется	Деталь №
	Синтетическое масло для двигателя MerCruiser SAE25W-40	Точки поворота поперечной рулевой тяги	92-883725K01

5. После первого запуска двигателя, повернуть рулевое колесо несколько раз на правый и затем на левый борт, чтобы убедиться в надлежащей работе системы рулевого управления перед началом эксплуатации.

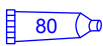
Трос дросселя

1. Нанесите смазку на точки поворота и контактные поверхности направляющей.



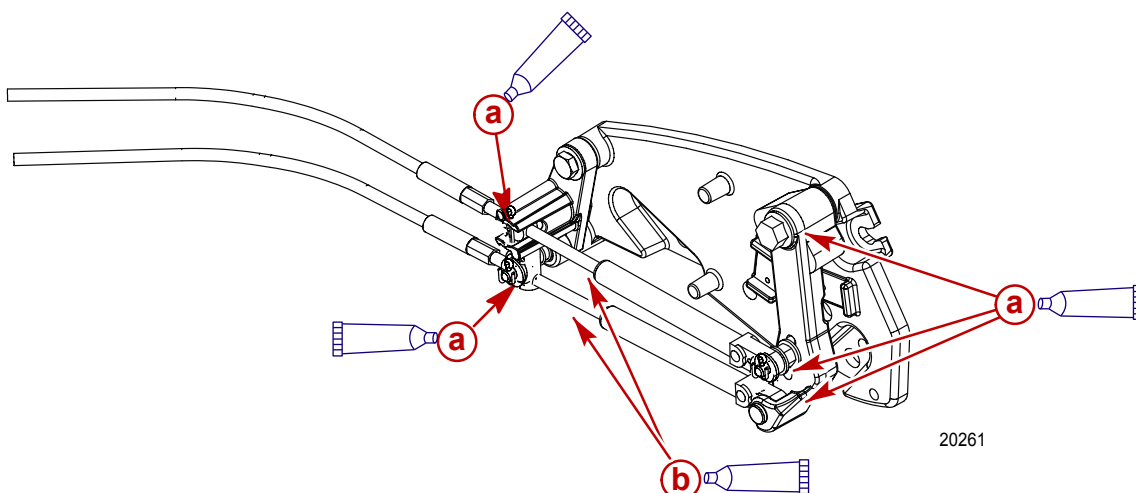
a - Точки поворота

b - Контактные поверхности направляющей

Труба, ссыл. номер	Описание	Где используется	Деталь №
 80	Моторное масло SAE 30W	Точки поворота троса привода дроссельной заслонки и контактные поверхности направляющих	Obtain Locally

Трос переключения передач

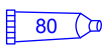
1. Нанесите смазку на точки поворота и контактные поверхности направляющей.



Трос переключения передач типовой модели кормового привода

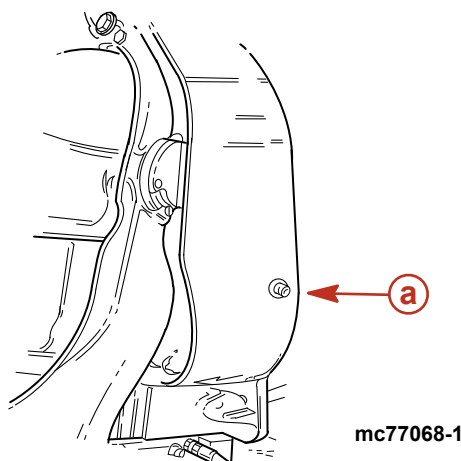
a - Точки поворота

b - Контактные поверхности направляющей

Труба, ссыл. номер	Описание	Где используется	Деталь №
 80	Моторное масло SAE 30W	Точки поворота троса переключения передач и контактные поверхности направляющих	Obtain Locally

Узел бортового привода и транцевая сборка

1. Смазывать подшипник карданного подвеса с помощью приблизительно 8-10 подач консистентной смазки из типового ручного шприца для смазки.



a - Пресс-масленка подшипника карданного подвеса

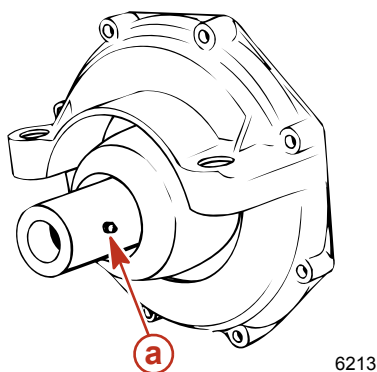
Труба, ссыл. номер	Описание	Где используется	Деталь №
 42	Универсальные шарниры и подшипники крестовины кардана	Подшипник карданного шарнира	92-802870Q1

2. Относительно смазки вала гребного винта, см. **Гребные винты**.

Соединительная муфта двигателя

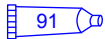
1. Смазать шлицы муфты двигателя через пресс-масленки на муфте с помощью примерно 8-10 нагнетаний консистентной смазки из типового ручного шприца для подачи смазки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если катер эксплуатируется длительное время на холостых оборотах двигателя, муфта должна быть смазана на **Модели Alpha** каждые 50 часов.



Муфта сцепления привода моделей Alpha

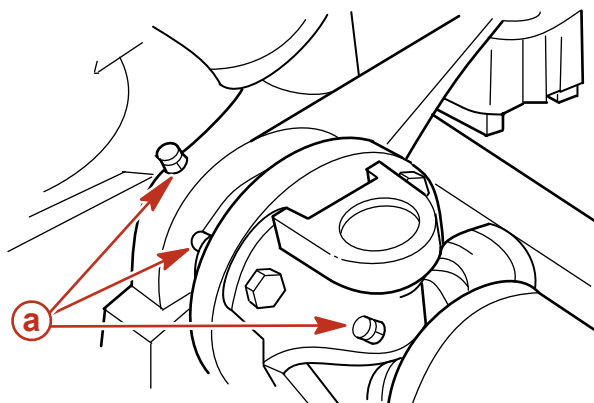
a - Пресс-масленка муфты двигателя

Труба, ссыл. номер	Описание	Где используется	Деталь №
 91	Консистентная смазка для шлицевых соединений муфты двигателя	Соединительная муфта	92-802869Q1

ПРИМЕЧАНИЕ: **Модель Alpha** оснащена силовыми агрегатами с постоянно-смазывающимися универсальными (карданными) шарнирами. Постоянно-смазывающиеся универсальные (карданные) шарниры не требуют смазки.

Приводной вал усовершенствованных моделей:

1. Смазывать подшипник карданного подвеса с помощью приблизительно 10-12 подач консистентной смазки из типового ручного шприца для смазки.

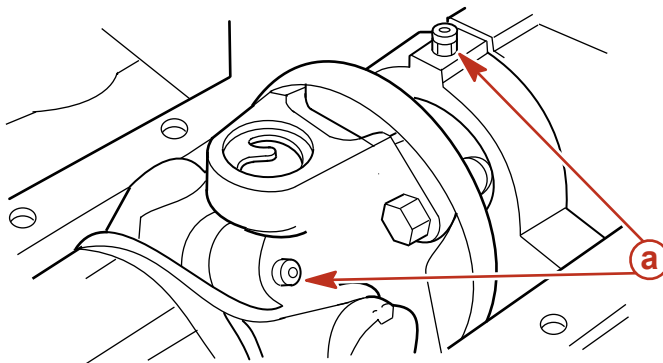


mc71346-1

a - Расположение пресс-масленок

Труба, ссыл. номер	Описание	Где используется	Деталь №
 42	Универсальные шарниры и подшипники крестовины кардана	Пресс-масленки приводного вала	92-802870Q1

2. Смазывать подшипник карданного подвеса с помощью приблизительно 3-4 подач консистентной смазки из типового ручного шприца для смазки.



mc71347-1

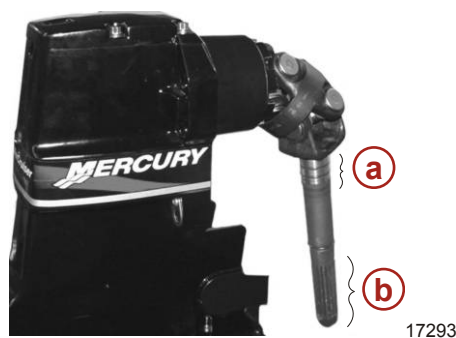
a - Расположение пресс-масленок

Труба, ссыл. номер	Описание	Где используется	Деталь №
 42	Универсальные шарниры и подшипники крестовины кардана	Пресс-масленки приводного вала	92-802870Q1

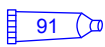
Выравнивание кормового привода, сильфонов и двигателя

ПРИМЕЧАНИЕ: Указанные процедуры обслуживания должны быть выполнены в авторизованной ремонтной службе Cummins MerCruiser Diesel. В противном случае см. соответствующее руководство по обслуживанию кормового привода Mercury MerCruiser Alpha.

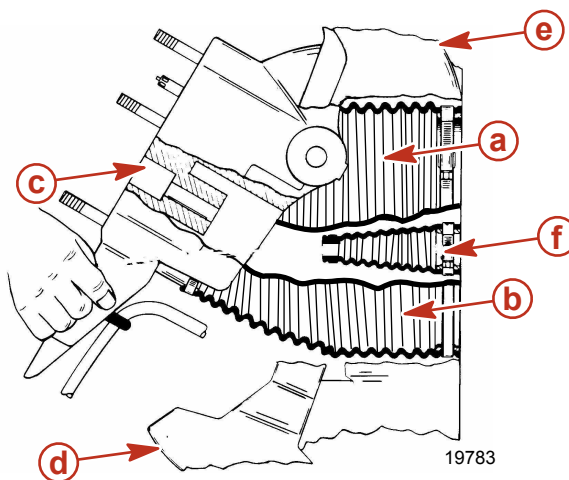
1. Смажьте уплотнительные кольца карданного шарнира кормового привода и шлицы приводного вала.



- a** - Уплотнительные кольца карданного шарнира (3) **b** - Шлицы приводного вала

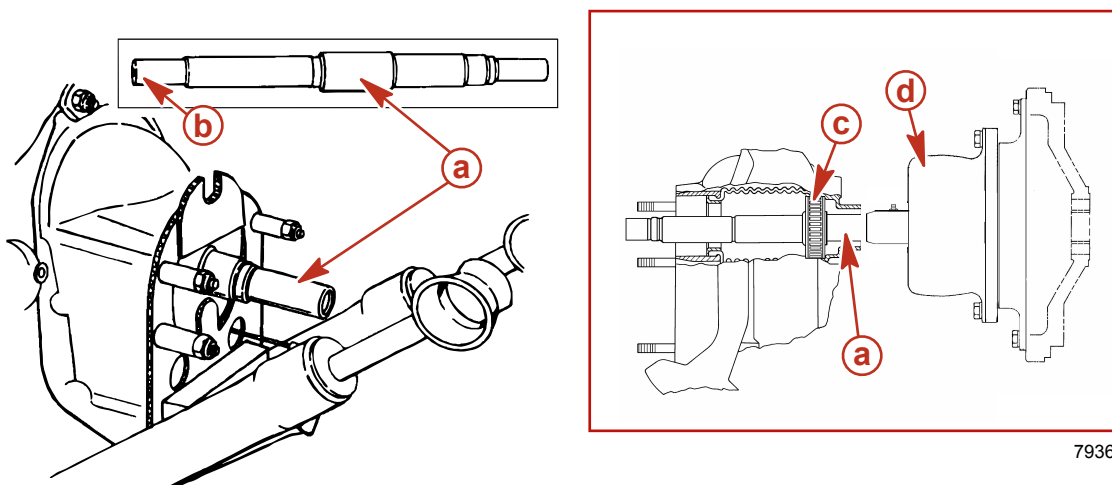
Труба, ссыл. номер	Описание	Где используется	Деталь №
 91	Консистентная смазка для шлицевых соединений муфты двигателя	Шлицы приводного вала и уплотнительные кольца карданного шарнира	92-802869Q1

2. Для получения информации о смазке гребного винта см. раздел **Гребные винты**.
3. Осмотрите сильфоны карданного шарнира на наличие трещин или других признаков изнашивания. Убедитесь, что зажимы сильфонов затянуты.
4. Поверните колоколообразный кожух вверх и из стороны в сторону, чтобы проверить выхлопные сильфоны, сильфоны троса переключения передач и зажимы.



- a** - Сильфон карданного шарнира **d** - Кольцо карданного подвеса
b - Выхлопной сильфон **e** - Корпус карданного подвеса
c - Колоколообразный кожух **f** - Сильфон троса переключения передач

5. Проверьте выравнивание двигателя.



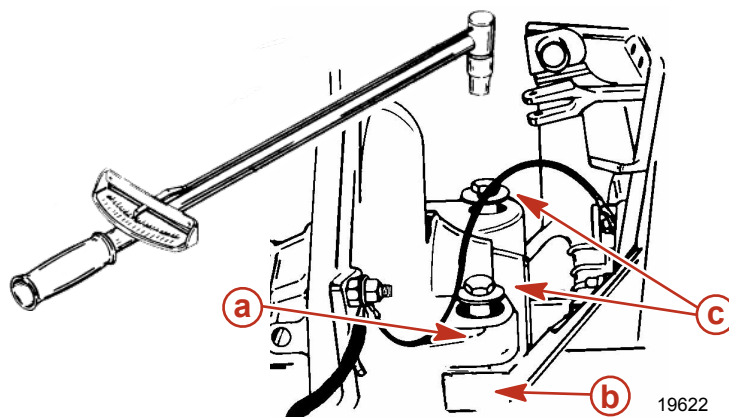
7936

- a** - Инструмент для центровки
- b** - Конец инструмента для центровки для вставки сквозь узел корпуса карданного подвеса
- c** - Подшипник карданного подвеса
- d** - Соединительная муфта двигателя

Моменты затяжки

Подвески двигателя

Ослабьте болты задней подвески двигателя на 1 – 1-1/2 оборота. Подтяните болты задней подвески двигателя.



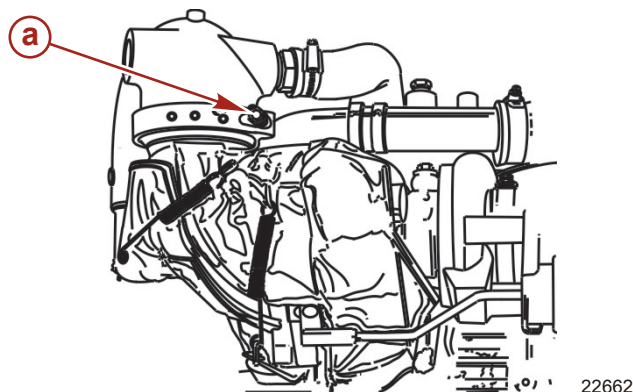
- a** - Задняя подвеска двигателя
- b** - Подвеска транцевой плиты
- c** - Болт задней подвески двигателя

Описание	Нм	фунто-дюйм.	фунто-фут.
Задние подвески двигателя	51		38

Колено выхлопного коллектора и зажим подъемного выхлопного патрубка

1. Через первые 50 часов работы затяните гайку зажима колена выхлопного коллектора.

2. Затягивайте гайку зажима каждые 200 часов работы или ежегодно в зависимости от того, что наступит раньше.



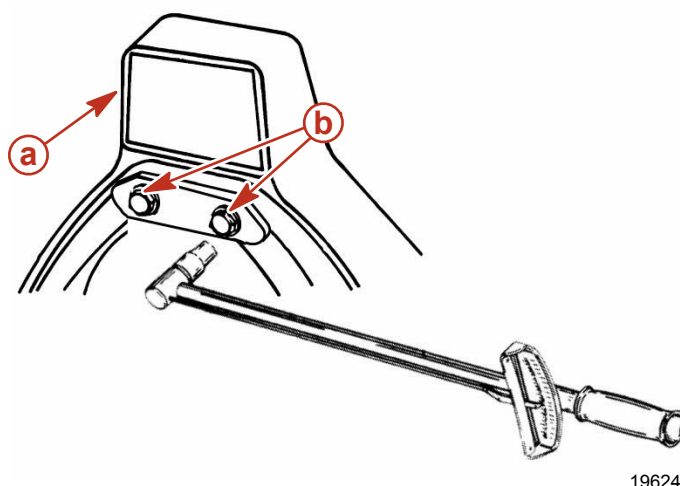
a - Гайка зажима

Описание	Нм	фунто-дюйм.	фунто-фут.
Гайка зажима колена выхлопного коллектора	10	89	

Зажимной болт кольца карданного подвеса Alpha

ПРИМЕЧАНИЕ: Кольцо карданного подвеса является элементом узла транца.

Затяните зажимные болты кольца карданного подвеса.



a - Транцевый узел

b - Зажимные болты кольца карданного подвеса

Описание	Нм	фунто-дюйм.	фунто-фут.
Зажимные болты кольца карданного подвеса	74		55

Гребные винты

Удаление гребного винта моделей Alpha

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Избегать травм: Пульт дистанционного управления должен быть в нейтральном положении и ключ вынут из замка зажигания перед снятием и/или установкой гребного винта.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Избегать травм: Установить деревянный блок между антивентиляционной пластиной и гребным винтом для защиты рук от лопастей гребного винта и для предотвращения вращения винта при снятии гайки гребного винта.

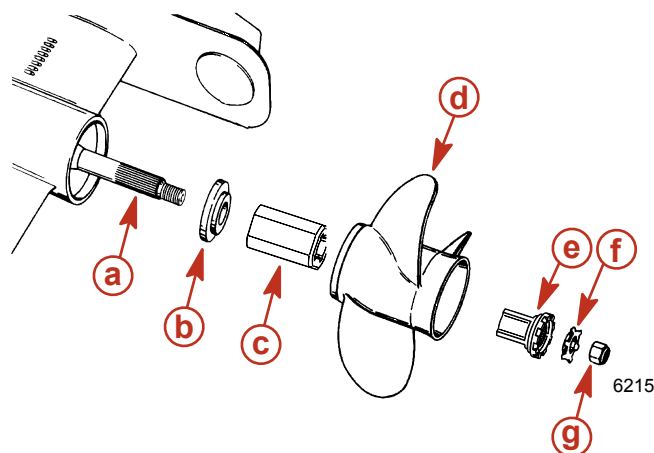
1. Установить деревянный блок между лопастью гребного винта и антивентиляционной платиной для предотвращения вращения. Выпрямить погнутые выступы на лепестковой шайбе.
2. Повернуть гайку вала гребного винта против часовой стрелки для снятия гайки.
3. Снять лепестковую шайбу, ведущую втулку, гребной винт и упорную втулку с вала гребного винта.

Установка гребного винта моделей Alpha

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Избегайте телесных повреждений, повреждений гребного винта или повреждений кормового привода, или обоих случаев, по причине незакрепленного гребного винта или гребных винтов. В процессе нормальной эксплуатации, гребной винт должен быть закреплен. Периодически на протяжении сезона эксплуатации катера, в соответствии с интервалами технического обслуживания, должна проверяться затяжка гайки (или гаек) гребного винта. Момент затяжки гайки (или гаек) гребного винта указан в спецификации.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: При повторном использовании лепестковой гайки необходимо тщательно осмотреть ее выступа на растрескивание и другие повреждения. Заменить лепестковую шайбу, если ее состояние внушает опасения.



- a** - Вал гребного винта
- b** - Упорная втулка
- c** - Гребной винт со ступицей привода Flo-Torq II
- d** - Гребной винт
- e** - Ведущая втулка
- f** - Лепестковая контршайба
- g** - Гайка гребного винта

1. Нанести толстый слой одного из следующих смазочных материалов на гребной вал.

Труба, ссыл. номер	Описание	Где используется	Деталь №
34	Специальный смазочный материал 101	Вал гребного винта	92-802865Q1
94	Противокоррозийная консистентная смазка	Вал гребного винта	92-802867Q1
95	Тефлоновая смазка 2-4-С морского назначения	Вал гребного винта	92-802859Q1

2. Надеть упорную втулку на вал гребного винта, ступенчатой стороной в направлении втулки гребного винта.
3. Установить ступицу привода Flo-Torq II в гребной винт.

ПРИМЕЧАНИЕ: Ведущая втулка имеет коническую форму и полностью заходит в гребной винт при надлежащей затяжке гайки.

4. Совместить шлицы и установить гребной винт на вал.
5. Установить ведущую втулку и стопорную лепестковую шайбу.
6. Установить и затянуть гайку гребного винта.

Описание	Нм	фунтов на дюйм.	фунтов на фут.
Гайка гребного винта ¹ .	75		55

7. Согнуть три выступа на лепестковой гайке вниз в канавки шлицевой шайбы. После первого использования выпрямить три выступа и снова затянуть гайку гребного винта. Обрато согнуть выступы в шайбу шлица. Проверять гребной винт, по крайней мере, через каждые 20 часов эксплуатации. Не эксплуатировать катер с незакрепленным гребным винтом.

Приводные ремни

Все приводные ремни должны подвергаться периодическому осмотру на натяжение и общее состояние (чрезмерный износ, растрескивание, истирание или засаленные поверхности).

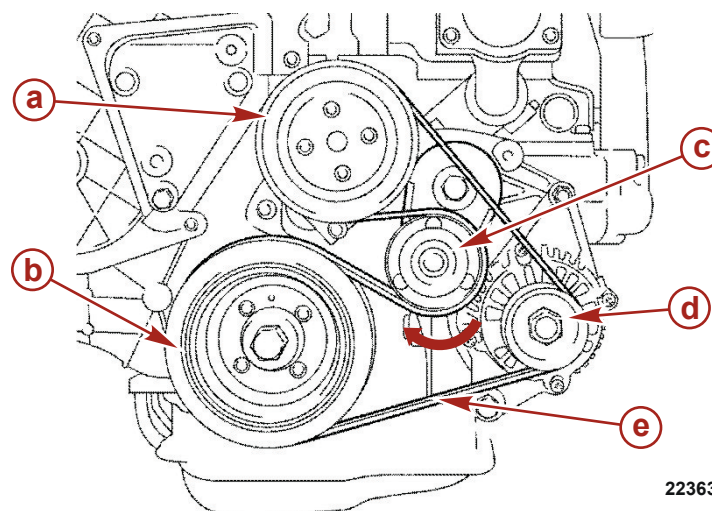
Если требуется замена приводного ремня или регулировка натяжения, обратитесь в авторизованную ремонтную службу Cummins MerCruiser Diesel.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Избегайте возможного получения серьезных травм или гибели. Перед осмотром ремней необходимо выключить двигатель и извлечь ключ замка зажигания.

Проверка поликлинового ремня.

Различные компоненты включают в себя:



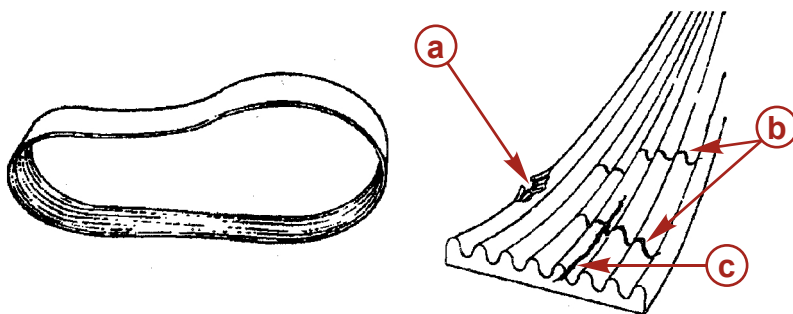
- | | |
|--|---|
| a - Шкив водяного циркуляционного насоса | d - Шкив генератора переменного тока |
| b - Шкив коленчатого вала | e - Поликлиновый ремень |
| c - Шкив автоматического натяжного устройства | |

1. Проверьте правильность натяжения поликлинового ремня и убедитесь в отсутствии следующих факторов:
 - Чрезмерный износ
 - Трещины

1. Указанный крутящий момент гребного винта является минимальной величиной крутящего момента.

ПРИМЕЧАНИЕ: Незначительные поперечные (по ширине ремня) трещины могут быть приемлемыми. Продольные трещины (по протяженности ремня), соединяющиеся с поперечными трещинами, неприемлемы.

- Истирание
- Засаленные поверхности

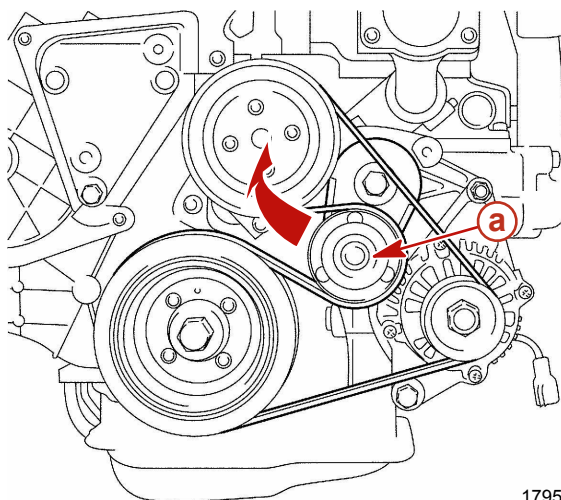


6164

- a** - Истирание
- b** - Поперечные трещины
- c** - Продольные трещины

Замените ремень при необходимости.

2. Проверьте работу автоматического натяжного устройства и соответствующих комплектующих. Вставьте подходящий инструмент в зажим шкива и поверните шкив натяжного устройства в направлении, указанном стрелкой на следующем рисунке. Сбросьте давление и позвольте шкиву медленно вернуться назад. Натяжное устройство должно вернуться в исходное положение.



17958

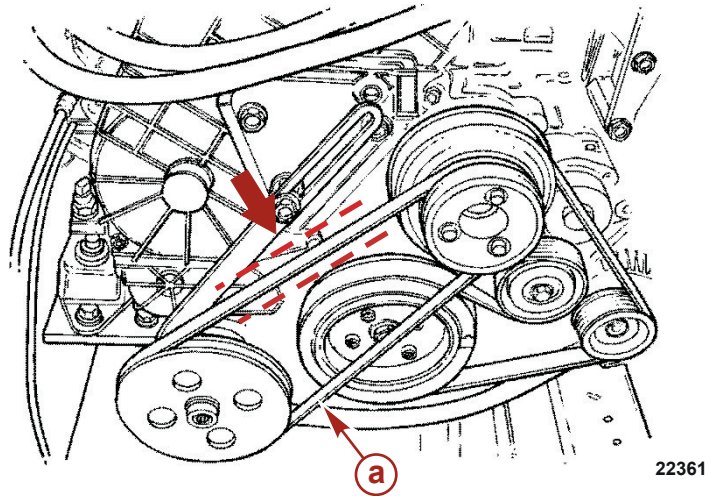
Насос гидроусилителя рулевого управления, кронштейн и ремень изображены снятыми для большей наглядности

- a** - Автоматическое натяжное устройство

Проверка ремня насоса гидроусилителя рулевого управления

1. Проверьте правильность натяжения ремня насоса переключения передач с усилителем и убедитесь в отсутствии следующих факторов:
 - Чрезмерный износ
 - Трещины
 - Истирание
 - Засаленные поверхности

2. Проверьте натяжение ремня насоса переключения передач с усилителем, несильно нажав на верхнюю ветвь ремня гидроусилителя рулевого управления большим пальцем (приблизительно 5 кг-сила [11 фунт-сила], в указанной точке). Ремень должен смещаться не более чем на 5 мм (3/16 дюйма) в любом направлении. Отрегулируйте или замените ремень при необходимости.



a - Ремень насоса системы рулевого управления с гидроусилителем

Аккумуляторная батарея

См. конкретные инструкции и предупреждения, относящиеся к данной аккумуляторной батарее. В случае отсутствия такой информации, необходимо соблюдать следующие меры предосторожности при работе с батареей.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Избегать серьезного телесного повреждения от загорания или взрыва. НЕ использовать соединительные кабели и вольтодобавочную батарею для запуска двигателя. НЕ производить подзаряда аккумуляторной батареи на катере. Снять батарею и подзарядить на вентилируемом участке и на удалении от паров топлива, искр или открытого пламени.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Аккумуляторная батарея содержит серную кислоту, которая может вызвать сильные ожоги. Поэтому необходимо осторожно обращаться с батареей во избежание попадания серной кислоты на кожу, в глаза или на одежду. При проливе или выплескивании электролита на любую часть тела, немедленно промыть его обильным количеством воды и незамедлительно обратиться за медицинской помощью. При работе с аккумуляторными батареями или заливке электролита рекомендуется носить защитные очки и резиновые перчатки.

Примечания:

Раздел 6 - Opbevaring

Оглавление

Консервация при холодной погоде (температура ниже нуля), сезонная и длительная консервация.....	108	«Инструкции по сезонной консервации»	109
Консервация при холодной погоде (при температуре ниже нуля).....	109	Инструкции по длительной консервации	111
Подготовка силового агрегата к сезонной или длительной консервации.....	109	Аккумуляторная батарея.....	111
		Возвращение в эксплуатацию.....	111

Консервация при холодной погоде (температура ниже нуля), сезонная и длительная консервация

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Компания Cummins MerCruiser Diesel настоятельно рекомендует, чтобы эти операции выполнялись авторизованной ремонтной службой компании Cummins MerCruiser Diesel. Ущерб от замерзания НЕ покрывается ограниченной гарантией компании Cummins MerCruiser Diesel.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Избегайте повреждения системы охлаждения и двигателя. Вода, попавшая в отсек забортной воды системы охлаждения, может стать причиной коррозии, может замерзнуть, повредив при этом систему, или может одновременно стать причиной как коррозии, так и повреждения от замерзания. Убедитесь, что секция забортной воды системы охлаждения сливается немедленно после эксплуатации или перед консервацией при холодной погоде на период любой длительности, если существует вероятность температуры ниже нуля.

Вы должны считать, что катер законсервирован, если он не эксплуатируется. Срок, в течение которого силовой агрегат не эксплуатируется, может быть как коротким, например, в течение дня, ночи, в сезон, так и продолжительным. Для защиты силового агрегата от повреждений при замерзании, коррозии, или замерзании и коррозии одновременно следует соблюдать определенные меры предосторожности и процедуры.

Повреждение от замерзания может произойти в том случае, если замерзнет вода, попавшая в систему охлаждения забортной водой. Например, катер может быть поврежден, если он после эксплуатации подвергнулся воздействию низких температур даже в течение короткого промежутка времени.

Повреждение от коррозии является результатом попадания соленой, загрязненной воды или воды с высоким содержанием минералов в систему охлаждения забортной водой. Соленая вода не должна оставаться в системе охлаждения двигателя даже в течение короткого промежутка времени; после каждой прогулки сливайте и промывайте систему охлаждения забортной водой.

Эксплуатацию в холодную погоду можно рассматривать как эксплуатацию катера с вероятностью возникновения температур ниже нуля. Более того, хранение при холодной погоде (температурах ниже нуля) - это отсутствие эксплуатации двигателя, а также вероятность возникновения температур ниже нуля. В таких случаях секция забортной воды системы охлаждения должна быть полностью слита сразу после эксплуатации.

Под сезонной консервацией подразумевается бездействие катера в течение месяца и более. Это время может изменяться в зависимости от географического положения места консервации катера. К мерам предосторожности и процедурам при сезонной консервации относятся все шаги, предпринимаемые при хранении при холодной погоде, и некоторые дополнительные меры, которые следует предпринять, если предполагается хранение более длительное, чем кратковременное хранение при холодной температуре (при температуре ниже нуля).

Длительное хранение означает хранение в течение периода времени, который может длиться несколько сезонов и более. К мерам предосторожности и процедурам относятся все шаги, предпринимаемые при хранении при холодной погоде (при температуре ниже нуля) и сезонном хранении, и некоторые дополнительные шаги.

См. указанные процедуры в этом разделе, касающиеся условий и длительности консервации для вашего применения.

Консервация при холодной погоде (при температуре ниже нуля)

1. Ознакомьтесь со всеми предостережениями и выполните все процедуры, указанные в разделе «Слив жидкости из системы охлаждения забортной водой» и слейте секцию забортной воды системы охлаждения.

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если катер стоит на воде, забортный клапан должен оставаться закрытым до тех пор, пока двигатель не будет снова включён, что предотвратит обратное затекание воды в систему охлаждения и/или в катер. Если на катере нет забортного клапана, оставьте отсоединённым водозаборный шланг и заглушите его. В качестве меры предосторожности прикрепите к замку зажигания или штурвалу катера бирку со следующим предупреждением: «Откройте забортный клапан или снова подсоедините водозаборный шланг перед запуском двигателя.»

2. Поместите бирку с предупреждением на привод, предупреждая водителя об открытии и подсоединении водозаборного шланга или открытии забортного клапана (если он имеется) перед эксплуатацией катера.
3. Для дополнительной гарантии против замерзания и коррозии залейте охлаждающую систему забортной воды смесью антифриза с пропиленгликолем и водопроводной воды. См. раздел «Инструкции по сезонной консервации» в этом разделе.

Подготовка силового агрегата к сезонной или длительной консервации**▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Перегревание от недостаточной подачи охлаждающей воды может повредить двигатель и приводную систему. Во время эксплуатации необходимо наличие достаточного количества воды на отверстиях водозаборника.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Если катер уже не находится в воде, подайте воду на водоприемные отверстия перед запуском двигателя. Следуйте всем предупреждениям и процедурам работы с промывочными приспособлениями, приведенными в разделе «Промывка системы забортной воды».

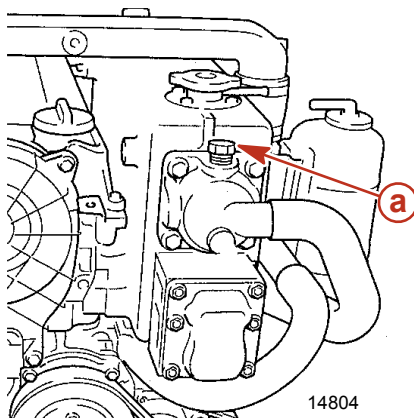
1. Подайте охлаждающую воду на водоприемные отверстия или впускное отверстие насоса забортной воды.
2. Запустите двигатель и дайте ему поработать до достижения нормальной эксплуатационной температуры.
3. Заглушите двигатель.
4. Замените моторное масло и фильтр.
5. Запустите двигатель и дайте ему проработать в течение примерно 15 минут. Проверьте на утечку масла.
6. Промойте систему охлаждения забортной водой. См. раздел «Промывка системы забортной воды».

«Инструкции по сезонной консервации»

1. Ознакомьтесь со всеми предостережениями и выполните все процедуры, указанные в разделе Подготовка силового агрегата к сезонной или длительной консервации.
2. Ознакомьтесь со всеми предостережениями и выполните все процедуры, указанные в разделе Слив жидкости из системы охлаждения забортной водой и слейте секцию забортной воды системы охлаждения.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Cummins MerCruiser Diesel рекомендует использовать антифриз с пропиленгликолем в секции забортной воды системы охлаждения при холодной погоде (при температуре ниже нуля), сезонном или длительном хранении. Необходимо, чтобы антифриз с пропиленгликолем содержал ингибитор ржавления (антикоррозионную присадку) и был рекомендован для использования в судовых двигателях. Необходимо выполнять рекомендации изготовителя пропиленгликоля.

3. Залейте в емкость приблизительно 5,6 литров (6 кварт США) антифриза с пропиленгликолем и водопроводной водой, смешанных в соответствии с указаниями изготовителя, для защиты двигателя при самых низких температурах, которым он может быть подвержен при холодной погоде и длительной консервации.
4. Снимите анодную пробку с передней крышки теплообменника.



a - Анодная пробка

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые типы пропиленгликоля могут протекать из кормового привода во время хранения. Соберите раствор и утилизируйте его надлежащим образом.

5. С помощью подходящей воронки медленно заливать смесь антифриза с пропиленгликолем через отверстие в анодной пробке в систему забортной воды до заполнения системы.
6. Установить анодную пробку. Плотно затяните.

ПРИМЕЧАНИЕ: Слив пропиленгликоля в окружающую среду может быть запрещен законом. Утилизируйте пропиленгликоль в соответствии с федеральными, государственными и региональными законами и требованиями.

7. Очистите двигатель снаружи и подкрасьте грунтовой и аэрозольной краской. После высыхания краски нанесите на двигатель указанное масло, предотвращающее коррозию, или его эквивалент.

Описание	Где используется	Номер детали
Средство для защиты от коррозии	Наружная сторона двигателя	92-802878-55
Светлая серая грунтовая краска		92-802878-52
Черная краска Phantom		92-802878-1

8. Авторизованная ремонтная служба компании Cummins MerCruiser Diesel теперь должна выполнить все проверки, осмотры, процедуры смазки и замены жидкостей, указанные в разделе «Графики технического обслуживания».

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Кормовой привод должен храниться в полностью опущенном положении. Сильфон карданных шарниров может дать усадку при хранении в поднятом положении и может отказать при возобновлении эксплуатации узла.

9. Установите узел кормового привода в положение полностью вниз (вовнутрь).
10. Выполните указания фирмы-изготовителя по хранению аккумуляторной батареи.

Инструкции по длительной консервации

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: Компания Cummins MerCruiser Diesel настоятельно рекомендует, чтобы эти операции выполнялись авторизованной ремонтной службой компании Cummins MerCruiser Diesel.

1. Ознакомьтесь со всеми предостережениями и выполните все процедуры, указанные в разделе **Подготовка силового агрегата**.
2. Ознакомьтесь со всеми предостережениями и выполните все процедуры, указанные в разделе **Слив жидкости из системы охлаждения забортной водой**.
3. Ознакомьтесь со всеми предостережениями и выполните все процедуры, указанные в разделе **«Инструкции по сезонной консервации»**.

Аккумуляторная батарея

Выполните указания фирмы-изготовителя по хранению аккумуляторной батареи.

Возвращение в эксплуатацию**ПРИМЕЧАНИЕ**

См. раздел **Хранение при холодной погоде (температура ниже нуля), сезонное и длительное хранение – меры предосторожности** перед тем, как продолжить.

ПРИМЕЧАНИЕ: Слив пропиленгликоля в окружающую среду может быть запрещен законом. Соберите и утилизируйте пропиленгликоль в соответствии с федеральными, государственными и региональными законами и требованиями.

1. Для двигателей, которые были подготовлены для хранения при холодной погоде (при температуре ниже нуля), сезонного или длительного хранения: слейте пропиленгликоль в подходящую емкость. Утилизируйте пропиленгликоль в соответствии с федеральными, государственными и региональными законами и требованиями. См. раздел **Слив жидкости из системы охлаждения забортной водой**.
2. Все шланги охладительной системы должны быть в хорошем состоянии, правильно подсоединены и хомуты шлангов должны быть плотно затянуты. Все сливные клапаны и сливные пробки должны быть установлены и затянуты.
3. Проверьте все приводные ремни.
4. Выполните все указанные процедуры смазки и обслуживания **Ежегодно** в разделе **«График технического обслуживания»**, за исключением тех пунктов, которые были выполнены во время установки судна на прикол.
5. Залейте свежее дизельное топливо в топливные баки. Не используйте старое топливо. Проверить топливопроводы и соединения на протечки и общее состояние.
6. Замените топливный фильтр.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При установке аккумуляторной батареи необходимо сначала соединить положительный (+) кабель батареи с положительной (+) клеммой, а затем – отрицательный (-) кабель батареи с отрицательной (-) клеммой. Если кабели батареи соединены в обратном порядке или нарушен порядок соединения, это может привести к повреждению электрической системы.

7. Установите полностью заряженную батарею. Очистите зажимы и клеммы кабелей батареи. Снова подсоедините кабели (см. указанное выше **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**). При соединении закрепите каждый зажим кабеля. Нанесите на клемму батареи антикоррозийный состав для замедления коррозии.
8. Выполните все проверки, приведенные в столбце «Процедура запуска» в разделе «Схема работы». См. раздел «**На воде**».

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перегрев из-за недостаточной подачи охлаждающей воды может привести к повреждению двигателя и системы привода. Во время эксплуатации необходимо наличие достаточного количества воды на отверстиях водозаборника.

9. Подайте охлаждающую воду на водовпускные отверстия.
ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: При неиспользовании в течение двух месяцев и более предварительно смажьте двигатель и турбонагнетатель. Для этого, удерживая включенным выключатель останова, одновременно поверните замок зажигания в положение «START» (ПУСК) на 15 секунд. Это вызовет прокручивание стартера и насоса моторного масла. В ходе этого процесса, двигатель не работает, поскольку не происходит впрыскивания топлива. После остывания стартера в течение 1 минуты повторить вышеописанный процесс. Во избежание перегрева стартера не включайте его на период не больше 15 секунд за один раз.
10. При необходимости выполните предварительную смазку двигателя и турбонагнетателя. См. предыдущую важную информацию.
11. Запустите двигатель и внимательно следите за показаниями приборов. Убедитесь в правильности функционирования всех систем.
12. Тщательно осмотрите двигатель на наличие протечек топлива, масла, жидкости, воды и выхлопных газов.
13. Осмотрите систему рулевого управления, пульт управления переключением передач и дроссельной заслонкой для обеспечения надлежащей эксплуатации.

Раздел 7 - Устранение неисправностей

Оглавление

Таблицы выявления неисправностей.....	114	Низкое давление моторного масла.....	115
Стартер не проворачивает двигатель или проворачивает медленно.....	114	Батарея не удерживает заряд.....	116
Двигатель не заводится или заводится с трудом.....	114	Пульт дистанционного управления работает с трудом, заедает, имеет избыточный люфт или издает необычные звуки.....	116
Неровная работа двигателя, пропуски зажигания и/или обратная вспышка.....	114	Рулевое колесо поворачивается с трудом или дергается.....	116
Низкая эффективность.....	114	Не работает система гидронаклона (электромотор работает, не движется узел кормового привода).....	116
Повышенная температура двигателя... ..	115	Усилитель дифференциала не действует (двигатель не работает).....	116
Недостаточная температура двигателя	115		
Турбонагнетатель: шумная или неровная работа.....	115		
Турбонагнетатель: белый дым.....	115		

Таблицы выявления неисправностей

Стартер не проворачивает двигатель или проворачивает медленно

Возможная причина	Способ устранения
Переключатель батареи выключен.	Включите переключатель.
Пульт дистанционного управления в нейтральном положении.	Рычаг управления положением в нейтральном положении.
Разомкнут автоматический выключатель или перегорел плавкий предохранитель.	Проверьте и переустановите автоматический выключатель или замените плавкий предохранитель.
Незакрепленные или загрязненные электрические комплектующие или поврежденная проводка.	Проверьте все электрические комплектующие и провода (особенно кабели аккумуляторной батареи). Очистите и затяните неисправное соединение.
Неисправная аккумуляторная батарея.	Проверьте и замените, если она неисправна.

Двигатель не заводится или заводится с трудом

Возможная причина	Способ устранения
Тросовый выключатель работы двигателя включен.	Проверьте тросовый выключатель работы двигателя.
Ошибка в процедуре запуска.	Ознакомьтесь с методикой запуска.
Топливный бак пуст или закрыт клапан отсека топлива.	Заполните бак или откройте клапан.
Неисправен механический насос для подачи топлива.	При наличии топлива проведите обслуживание насоса в авторизованной ремонтной службе компании Cummins MerCruiser Diesel.
Неисправность работы дроссельной заслонки.	Проверьте свободу перемещения дроссельной заслонки.
Неисправна электрическая цепь останова.	Проведите обслуживание электрической цепи останова в авторизованной ремонтной службе компании Cummins MerCruiser Diesel.
Забитые топливные фильтры.	Замените топливные фильтры.
Несвежее или загрязненное топливо.	Слейте бак. Залейте свежее топливо.
Перекручена или забита топливная магистраль или вентиляционная труба.	Замените перекрученные магистрали или продуйте сжатым воздухом для устранения препятствия.
Воздух в системе впрыскивания топлива.	Продуйте систему впрыскивания топлива.
Неисправные соединения проводки.	Проверьте соединения проводки.
Неисправны свечи накаливания или система свеч накаливания, если имеется.	Проверьте, отремонтируйте или замените комплектующие.
Отказ инжектора или сопла инжектора.	Проведите проверку топливной системы в авторизованной ремонтной службе компании Cummins MerCruiser Diesel.
Неправильная регулировка впрыска	

Неровная работа двигателя, пропуски зажигания и/или обратная вспышка

Возможная причина	Способ устранения
Неисправность работы дроссельной заслонки.	Проверьте рычажные механизмы дроссельной заслонки на заедание или засорение.
Слишком низкая скорость холостых оборотов.	Проверьте скорость холостых оборотов и, при необходимости, отрегулируйте.
Забитые топливные или воздушные фильтры.	Замените воздушные фильтры.
Несвежее или загрязненное топливо.	В случае загрязнения слейте бак. Залейте свежее топливо.
Перекрученная или забитая топливная магистраль или вентиляционная труба топливного бака.	Замените перекрученные магистрали или продуйте сжатым воздухом для устранения препятствия.
Воздух в топливной системе.	Продуйте систему впрыскивания топлива.
Отказ инжектора или сопла инжектора.	Проведите проверку топливной системы в авторизованной ремонтной службе компании Cummins MerCruiser Diesel.
Неисправность регулятора инжекторного насоса.	

Низкая эффективность

Возможная причина	Способ устранения
Не полностью открыта дроссельная заслонка.	Осмотрите правильность работы троса дроссельной заслонки и дроссельных тяг.
Повреждение или неправильный размер гребного винта.	Замените гребной винт. Свяжитесь с авторизованной ремонтной службой компании Cummins MerCruiser Diesel.
Избыток трюмной воды	Слейте и установите причину попадания.
Катер перегружен или неправильно распределена нагрузка.	Уменьшите нагрузку или распределите ее более равномерно.
Биологическое обрастание или повреждение днища катера.	Очистите или, при необходимости, отремонтируйте.

Возможная причина	Способ устранения
Забитые топливные или воздушные фильтры.	Проведите проверку топливной системы в авторизованной ремонтной службе компании Cummins MerCruiser Diesel.
Протечка топлива из переливного клапана.	
Неправильная регулировка клапанного зазора.	
Износ пружины регулятора инжекторного насоса.	
Неравномерное распределение количества впрыснутого топлива между цилиндрами.	
Протечка в системе давления сжатия цилиндров.	

Повышенная температура двигателя

Возможная причина	Способ устранения
Закрыто водоприемное отверстие или забортный клапан.	Откройте.
Приводной ремень не закреплен или в плохом состоянии.	Замените или отрегулируйте ремень.
Забиты водозаборные насосы или фильтр забортной воды.	Устраните препятствие.
Неисправный термостат.	Замените. Свяжитесь с авторизованной ремонтной службой компании Cummins MerCruiser Diesel.
Низкий уровень охлаждающей жидкости в закрытой секции системы охлаждения.	Выявите и устраните причину низкого уровня охлаждающей жидкости. Залейте систему соответствующим раствором охлаждающей жидкости.
Стержни теплообменника забиты посторонним материалом.	Очистите теплообменник. Свяжитесь с авторизованной ремонтной службой компании Cummins MerCruiser Diesel.
Потеря давления в закрытой секции системы охлаждения.	Проверьте на наличие протечек. Очистите, осмотрите и проверьте крышку герметизированной системы. Свяжитесь с авторизованной ремонтной службой компании Cummins MerCruiser Diesel.
Неисправный забортный насос.	Отремонтируйте. Свяжитесь с авторизованной ремонтной службой компании Cummins MerCruiser Diesel.
Засорение или забивание выпускных отверстий забортной воды.	Очистите выхлопные патрубки. Свяжитесь с авторизованной ремонтной службой компании Cummins MerCruiser Diesel.
Перекручен (забит) шланг впуска забортной воды.	Установите шланг так, чтобы предотвратить перекручивание (забивание).
Использование неправильно разработанного шланга на впускной стороне насоса для подачи забортной воды, позволяющее его сплющивание.	Замените шланг конструкцией с проволочным армированием.

Недостаточная температура двигателя

Возможная причина	Способ устранения
Неисправные термостаты.	Замените. Свяжитесь с авторизованной ремонтной службой компании Cummins MerCruiser Diesel.

Турбонагнетатель: шумная или неровная работа

Возможная причина	Способ устранения
Плохая смазка, низкое давление масла в турбонагнетателе или оба варианта.	Проведите проверку в авторизованной ремонтной службе компании Cummins MerCruiser Diesel.
Проникновение посторонних материалов со стороны впуска или выпуска	
Крыльчатки компрессора или турбины трутся о корпус	
Отказ подшипника.	

Турбонагнетатель: белый дым

Возможная причина	Способ устранения
Теплозащитное покрытие на турбонагнетателе нагревается, приводя к появлению белого дыма и запаха горения из зоны турбонагнетателя.	Это является нормальным явлением и в основном происходит в течение первого часа эксплуатации двигателя. Если неисправность не устраняется, проведите проверку в авторизованной ремонтной службе компании Cummins MerCruiser Diesel.

Низкое давление моторного масла

Возможная причина	Способ устранения
Неисправные датчики-сигнализаторы.	Проведите проверку системы в авторизованной ремонтной службе компании Cummins MerCruiser Diesel.
Недостаточное количество масла в картере.	Проверьте и долейте масло.

Раздел 7 - Устранение неисправностей

Возможная причина	Способ устранения
Избыток масла в картере (делает его азрированным).	Проверьте и удалите необходимое количество масла. Установите причину избыточного масла (неправильная заливка).
Разбавленное масло или масло с несоответствующей вязкостью.	Замените масло и масляный фильтр, используя масло правильного сорта и вязкости. Выясните причину разбавления (чрезмерные обороты холостого хода).

Батарея не удерживает заряд

Возможная причина	Способ устранения
Чрезмерный расход тока из аккумуляторной батареи.	Выключите второстепенное вспомогательное оборудование.
Незакрепленные или загрязненные электрические комплектующие или поврежденная проводка.	Проверьте все соответствующие электрические комплектующие и провода (особенно кабели аккумуляторной батареи). Очистите и затяните неисправные соединения. Отремонтируйте или замените поврежденную проводку.
Ремень генератора переменного тока не закреплен или в плохом состоянии.	Замените или отрегулируйте.
Недопустимое состояние аккумуляторной батареи.	Проверьте батарею.

Пульт дистанционного управления работает с трудом, заедает, имеет избыточный люфт или издает необычные звуки

Возможная причина	Способ устранения
Недостаточная смазка вала и крепежных деталей дроссельных тяг.	Нанесите смазку.
Засорение механизмов переключения передач или дроссельной заслонки.	Устраните засорение.
Незакрепленные или отсутствующие механизмы переключения передач и дроссельной заслонки.	Проверьте все механизмы дроссельной заслонки. При обнаружении незакрепленных или отсутствующих механизмов немедленно обратиться в авторизованную ремонтную службу компании Cummins MerCruiser Diesel.
Перекручен трос переключения передач или дросселя.	Выпрямите трос или замените кабель в авторизованной ремонтной службе компании Cummins MerCruiser Diesel, если его нельзя отремонтировать.
Неправильная регулировка троса переключения передач.	Проведите проверку регулировки в авторизованной ремонтной службе компании Cummins MerCruiser Diesel.
Утечка в вакуумной линии на цилиндре переключения, шланге или штуцерах узла переключения передач с усилителем, если он имеется.	Отремонтируйте разрезанный, защемленный или перекрученный шланг или неисправный цилиндр переключения.

Рулевое колесо поворачивается с трудом или дергается

Возможная причина	Способ устранения
Низкий уровень жидкости насоса рулевого управления с гидроусилителем.	Проверьте на наличие протечки. Снова залейте жидкость в систему.
Приводной ремень не закреплен или в плохом состоянии.	Замените и/или отрегулируйте.
Недостаточная смазка комплектующих рулевого управления.	Нанесите смазку.
Незакрепленные или отсутствующие крепежные детали или части рулевого управления.	При обнаружении незакрепленных или отсутствующих частей или крепежных деталей немедленно обратитесь в авторизованную ремонтную службу компании Cummins MerCruiser Diesel.
Загрязненная жидкость системы рулевого управления с гидроусилителем.	Свяжитесь с авторизованной ремонтной службой компании Cummins MerCruiser Diesel.

Не работает система гидронаклона (электромотор работает, не движется узел кормового привода)

Возможная причина	Способ устранения
Низкий уровень масла насоса дифференциальной системы.	Залейте масло в насос.
Узел привода заедает в кольце карданного подвеса.	Проверьте на наличие засорений. Свяжитесь с авторизованной ремонтной службой компании Cummins MerCruiser Diesel.

Усилитель дифферента не действует (двигатель не работает)

Возможная причина	Способ устранения
Перегорел предохранитель.	Замените плавкий предохранитель.

Возможная причина	Способ устранения
Незакрепленные или загрязненные электрические комплектующие или поврежденная проводка.	Проверьте все соответствующие электрические комплектующие и провода (особенно кабели аккумуляторной батареи). Очистите и затяните неисправное соединение. Отремонтируйте или замените проводку.

Примечания:

Раздел 8 - Информация в помощь заказчику

Оглавление

Сервисная помощь владельцам.....	120	Andre sprog	122
Местный ремонтный сервис	120	Andere talen	122
Сервисное обслуживание вдали от места жительства	120	Muut kielet	122
Украденный силовой агрегат	120	Autres langues	122
Необходимые действия после затопления	120	Andere Sprachen	122
Заменяемые запасные части	120	Altre lingue	122
Запросы относительно запасных частей и принадлежностей	121	Andre språk	122
Разрешение проблемы	121	Outros Idiomas	123
Литература по обслуживанию заказчиков	121	Otros idiomas	123
Английский язык	121	Andra språk	123
Другие языки	122	Allej gļpssej	123
		Как заказывать литературу.....	123
		США и Канада	123
		За пределами Соединенных Штатов и Канады	123

Сервисная помощь владельцам

Местный ремонтный сервис

При необходимости проведения сервисного обслуживания следует вернуть моторный катер авторизованному дилеру Cummins MerCruiser Diesel (CMD)) Только там работают обученные на заводе-изготовителе механики и имеются знания, специальные инструменты и оборудование, а также оригинальные детали и принадлежности для правильного обслуживания двигателя, если таковое понадобится. Он лучше всех знает ваш двигатель. Позвоните по номеру 1-800DIESELS для установления местонахождения ближайшего к вам дилера.

Сервисное обслуживание вдали от места жительства

Если вы находитесь далеко от вашего местного дилера и вам необходимо сервисное обслуживание, свяжитесь с ближайшим авторизованным дилером компании Cummins MerCruiser Diesel. Обратитесь к желтым страницам телефонного справочника или воспользуйтесь указателем обслуживания на веб-сайте компании Cummins MerCruiser Diesel (www.Cummins.com). Если по какой-либо причине Вы не можете получить сервисное обслуживание, то следует обращаться в ближайший региональный сервисный центр. За пределами Соединенных Штатов и Канады необходимо обращаться в ближайший сервисный центр Marine Power International.

Украденный силовой агрегат

Если ваш силовой агрегат украден, немедленно сообщите местным властям и в Cummins MerCruiser Diesel номер модели и серийный номер(а), а также то, кому сообщать о нахождении агрегата. Эта информация об украденном двигателе помещается в файл в Cummins MerCruiser Diesel для содействия властям и дилерам / дистрибьюторам в нахождении украденных двигателей.

Необходимые действия после затопления

1. Перед подъемом свяжитесь с авторизованной ремонтной службой компании Cummins MerCruiser Diesel.
2. После подъема требуется немедленное проведение обслуживания авторизованной ремонтной службой Cummins MerCruiser Diesel для предотвращения серьезного повреждения силового агрегата.

Заменяемые запасные части

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Избегайте возникновения опасности пожара или взрыва. Компоненты электрической системы, системы зажигания и топливной системы в изделиях компании Cummins MerCruiser соответствуют правилам Береговой охраны США для уменьшения риска возгорания или взрыва. Не следует использовать запасные компоненты электрической или топливной системы, которые не соответствуют этим правилам. При обслуживании электрической и топливной систем следует правильно устанавливать и затягивать все компоненты.

Предполагается, что судовые двигатели работают с полностью или почти полностью открытой дроссельной заслонкой большую часть своего срока службы. Также предполагается, что они будут эксплуатироваться и в пресной, и в соленой воде. Для таких условий требуется большое количество специальных деталей. Необходимо проявлять осторожность при замене деталей судового двигателя, поскольку спецификации весьма отличаются от спецификаций для стандартного автомобильного двигателя.

Поскольку судовые двигатели должны быть в состоянии большую часть времени работать на максимальном числе оборотов, то для долгого срока службы и максимальной эффективности необходимы специальные поршни, распределительные валы и другие движущиеся части усиленной конструкции.

Это лишь часть из большого количества специальных модификаций, проведение которых требуется на судовых двигателях Cummins MerCruiser Diesel для обеспечения долгого срока службы и надежных эксплуатационных характеристик.

Запросы относительно запасных частей и принадлежностей

Все запросы относительно фирменных запасных частей и аксессуаров Quicksilver следует направлять местному авторизованному дилеру. У дилера имеется необходимая информация для заказа деталей и аксессуаров на случай отсутствия их запаса. Только авторизованные дилеры могут приобретать подлинные детали и аксессуары Quicksilver у завода. Cummins MerCruiser Diesel не продает свою продукцию неавторизованным дилерам или розничным покупателям. Заказывая запасные части и принадлежности, сообщите дилеру модель и серийный(-е) номер(-а) двигателя для заказа соответствующих запчастей.

Разрешение проблемы

Для вашего дилера и для нас очень важно, чтобы вы были довольны изделием MerCruiser Diesel. При возникновении проблемы, вопроса или сомнения относительно вашего силового агрегата, необходимо обращаться в авторизованную ремонтную службу Cummins MerCruiser Diesel. Если потребуется дополнительная помощь, необходимо сделать следующее:

1. Побеседуйте с менеджером дилерской фирмы по сбыту или менеджером по сервису. Если это уже сделано, обратиться к владельцу дилерской фирмы.
2. Если у вас есть вопросы, опасения или проблемы, которые не могут быть разрешены в вашем местном представительстве, свяжитесь, пожалуйста, с вашим местным дистрибьютором изделий компании Cummins MerCruiser для получения помощи. Дистрибьютор будет сотрудничать с Вами и с дилерской фирмой для решения всех проблем.

В сервисный центр необходимо предоставить следующую информацию:

- Ваша фамилия и адрес
- Номер телефона для контакта в течение дня
- Модель и серийные номера вашего силового агрегата
- Название и адрес обслуживающей Вас дилерской фирмы
- Характер проблемы

Дистрибьютора в вашем районе можно найти с помощью указателя обслуживания на веб-сайте Cummins (www.Cummins.com) или обратившись к желтым страницам телефонного справочника относительно продажи или обслуживания фирмы CMD. Позвоните по номеру 1-800DIESELS для установления местонахождения ближайшего к вам дилера.

Литература по обслуживанию заказчиков

Английский язык

Публикации на английском языке можно получить от:

Mercury Marine
Attn: Publications Department
W6250 West Pioneer Road
P.O. Box 1939
Fond du Lac, WI 54935-1939

За пределами Соединенных Штатов и Канады для дополнительной информации необходимо обращаться в ближайший сервисный центр Mercury Marine или Marine Power International.

При размещении заказа необходимо:

- Указать ваше изделие, модель, год и серийные номера.
- Указать, какую литературу вы желаете получить и в каком количестве.
- Вложить чек или квитанцию на денежный перевод для полной оплаты (ОПЛАТА ПО ПОЛУЧЕНИИ НЕ ПРИНИМАЕТСЯ).

Другие языки

Для получения руководства по эксплуатации, техническому обслуживанию и гарантии на другом языке необходимо обратиться в ближайший сервисный центр Mercury Marine или Marine Power International Service за информацией. Перечень номеров деталей для других языков вы получаете вместе с вашим силовым агрегатом.

Andre sprog

Kontakt det nærmeste Mercury Marine eller Marine Power International servicecenter for oplysninger om hvordan du kan anskaffe en Betjenings- og vedligeholdelsesmanual på et andet sprog. En liste med reservedelsnumre for andre sprog leveres sammen med din power-pakke.

Andere talen

Voor het verkrijgen van een Handleiding voor gebruik en onderhoud in andere talen dient u contact op te nemen met het dichtstbijzijnde internationale servicecentrum van Mercury Marine of Marine Power voor informatie hierover. Een lijst met onderdeelnummers voor andere talen wordt bij uw motorinstallatie geleverd.

Muut kielet

Saadaksesi Käyttö- ja huolto-ohjekirjoja muilla kielillä, ota yhteys lähimpään Mercury Marine tai Marine Power International huoltokeskukseen, josta saat lähempiä tietoja. Moottorisi mukana seuraa monikielinen varaosanumeroluettelo.

Autres langues

Pour obtenir un Manuel d'utilisation et d'entretien dans une autre langue, contactez le centre de service après-vente international Mercury Marine ou Marine Power le plus proche pour toute information. Une liste des numéros de pièces en d'autres langues accompagne votre bloc-moteur.

Andere Sprachen

Um eine Betriebs- und Wartungsanleitung in einer anderen Sprache zu erhalten, wenden Sie sich an das nächste Mercury Marine oder Marine Power International Service Center. Eine Liste mit Teilenummern für Fremdsprachen ist im Lieferumfang Ihres Motors enthalten.

Altre lingue

Per ottenere il manuale di funzionamento e manutenzione in altra lingua, contattate il centro assistenza internazionale Mercury Marine o Marine Power più vicino. In dotazione con il gruppo motore, viene fornito l'elenco dei codici prodotto dei componenti venduti all'estero.

Andre språk

Ytterligere informasjon om bruks- og vedlikeholdshåndbok på andre språk kan fås ved henvendelse til nærmeste internasjonale servicecenter for Mercury Marine eller Marine Power. En liste over delenumre for andre språk følger med aggregatet.

ООО «HIGH PERFORMANCE» официальный дилер mercury

Московская область, г. Химки, ул. Кудрявцева д.10, яхт-клуб «Маяк»

т.(495)979-30-48, факс (901)526-15-06, www.high-performance.ru mail:info@high-performance.ru